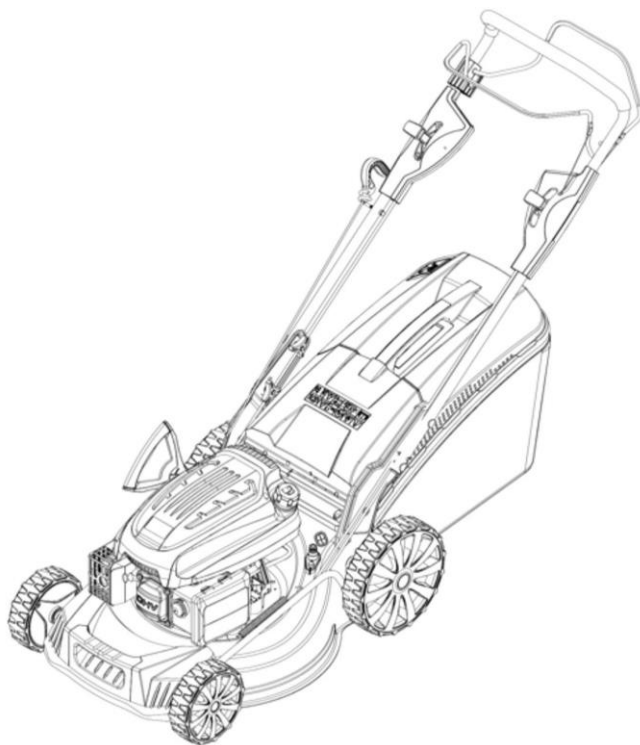


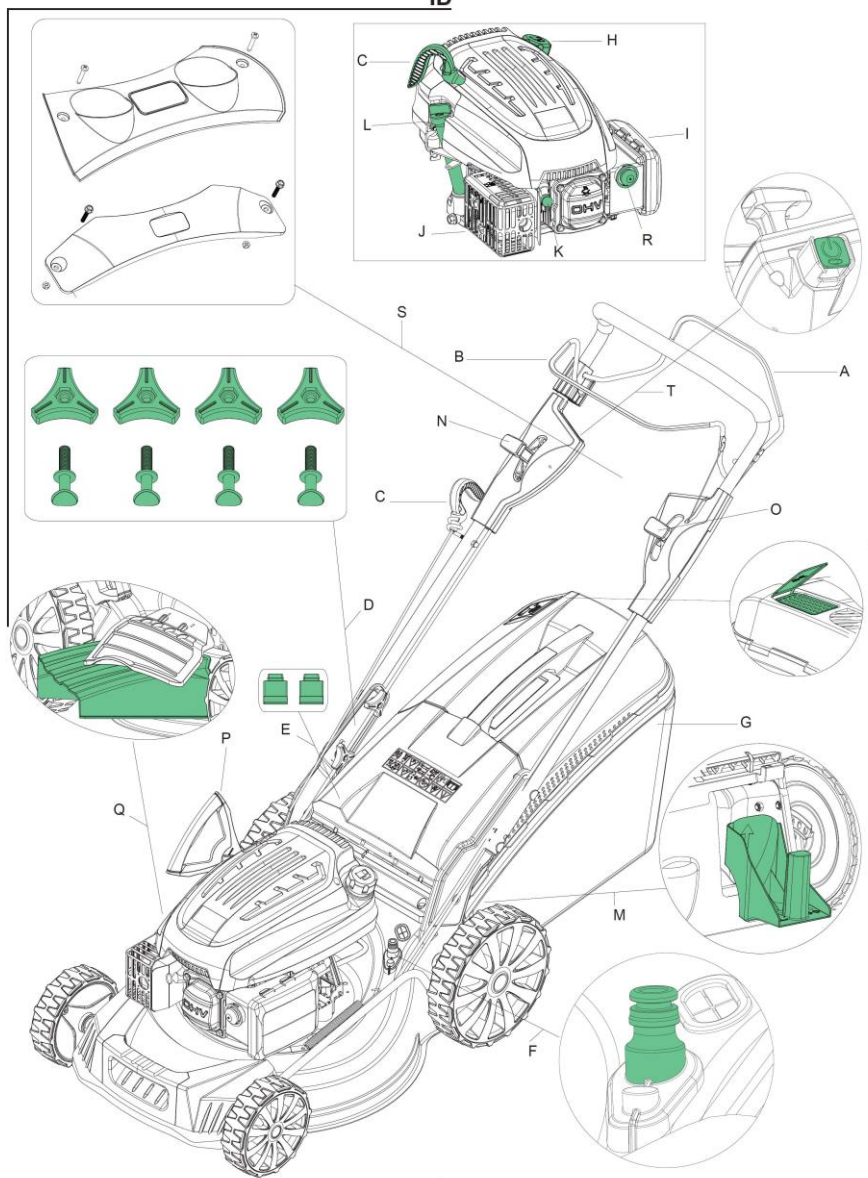
MOTORNA KOSILNICA

ORIGINALNA NAVODILA ZA UPORABO

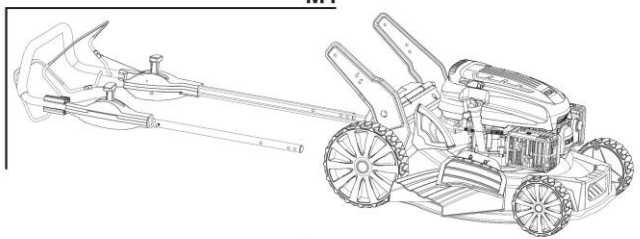
Villager FALCON 6111 B-MATIC



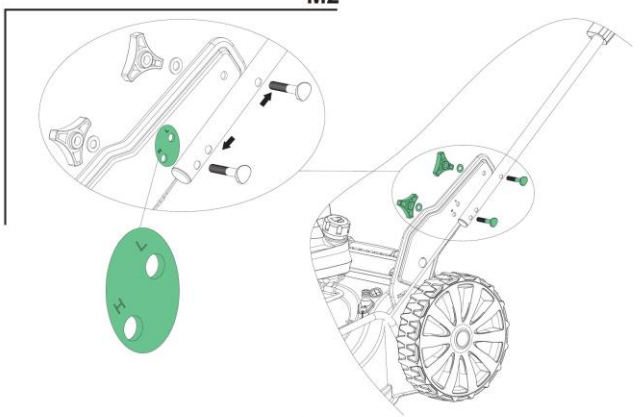
ID



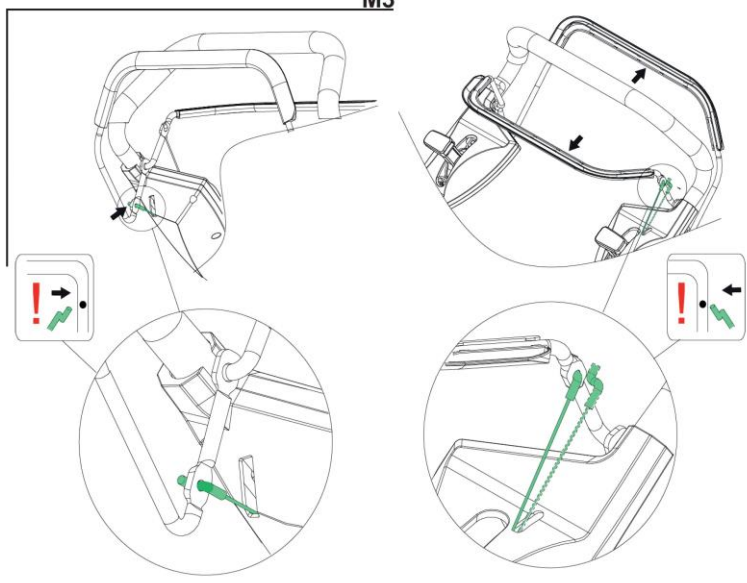
M1



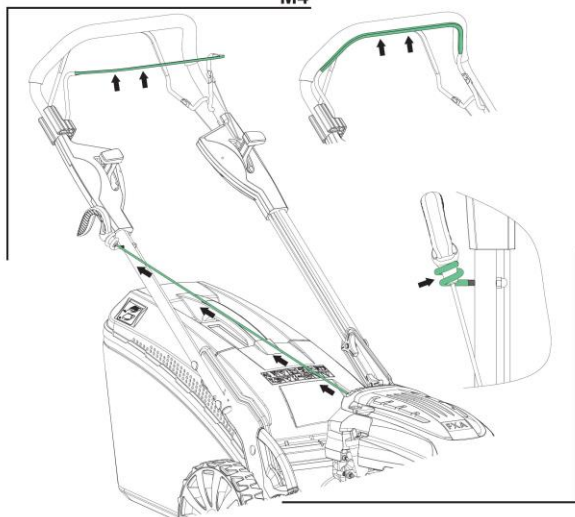
M2



M3

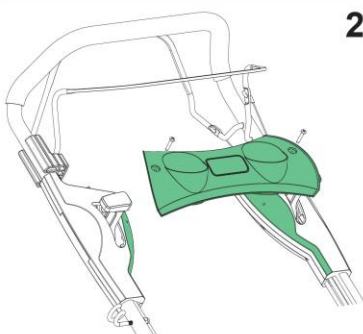


M4

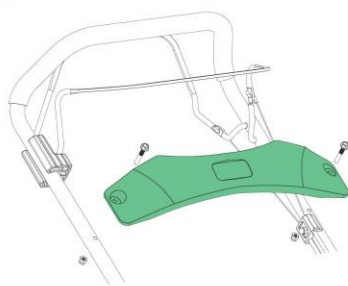


M5

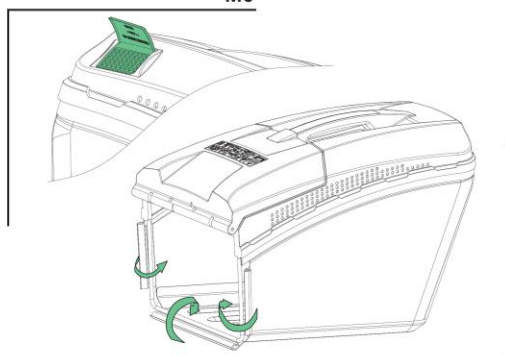
1



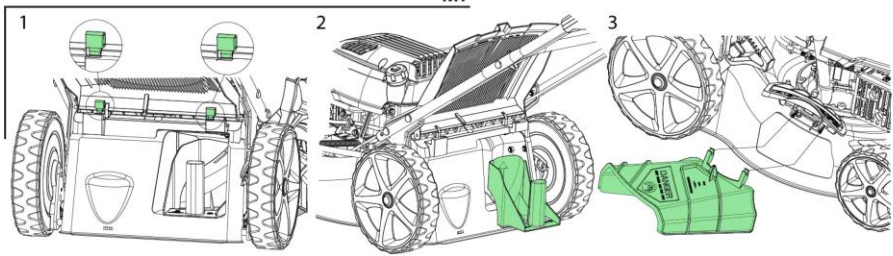
2



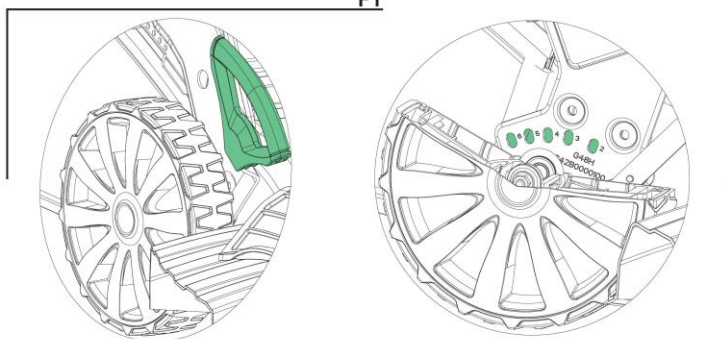
M6



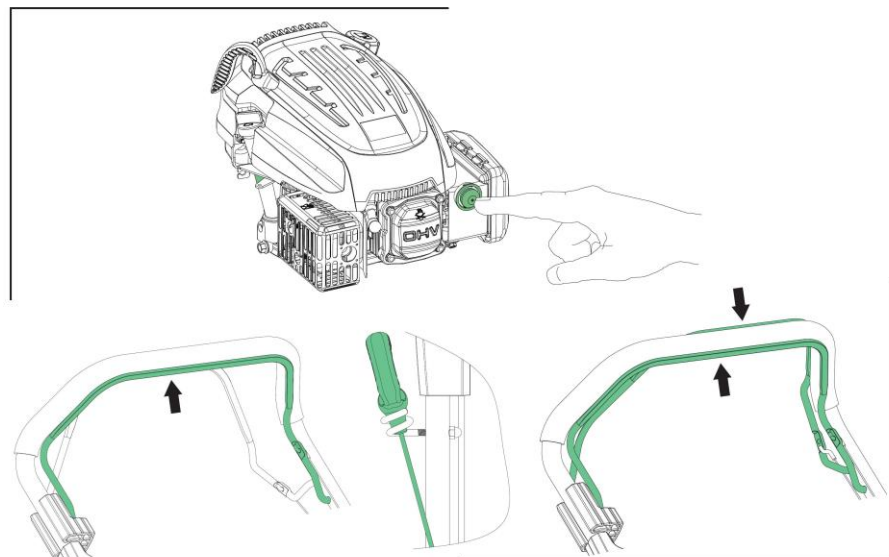
M7



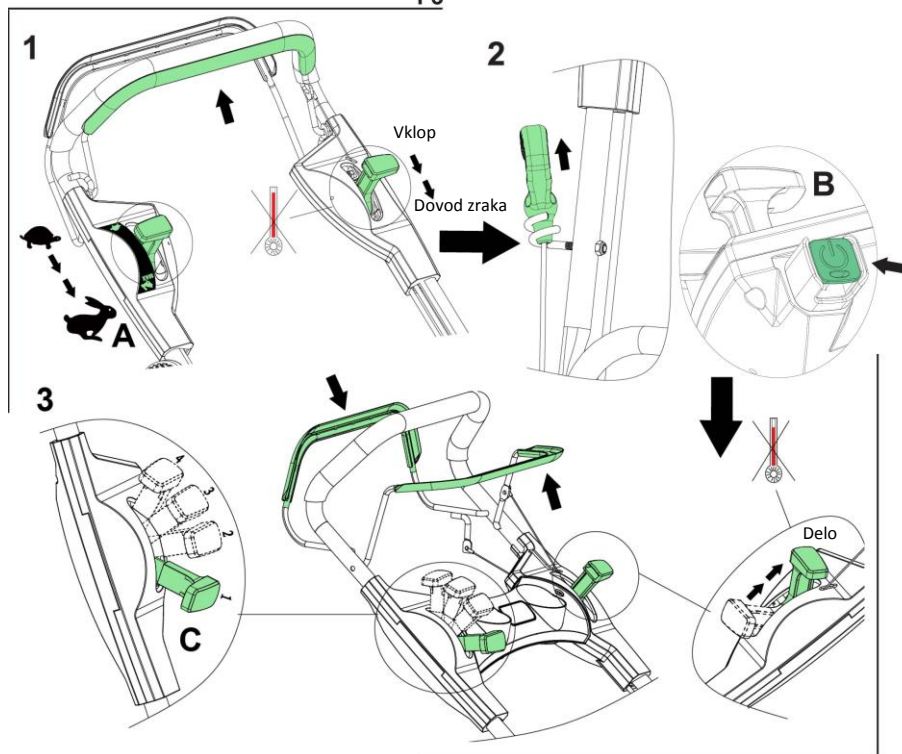
F1



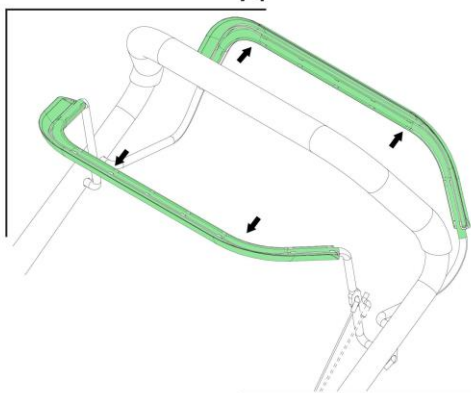
F2

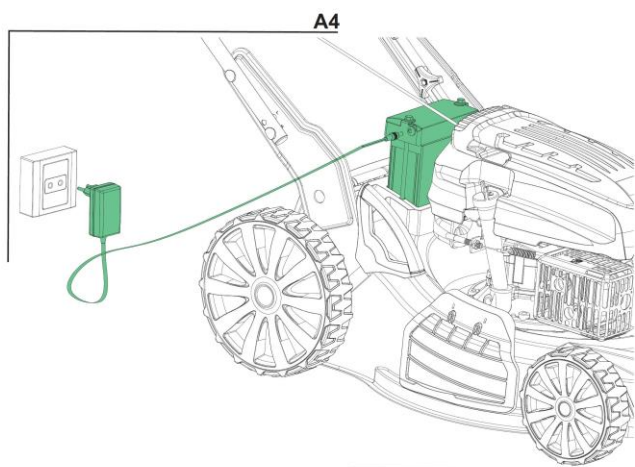
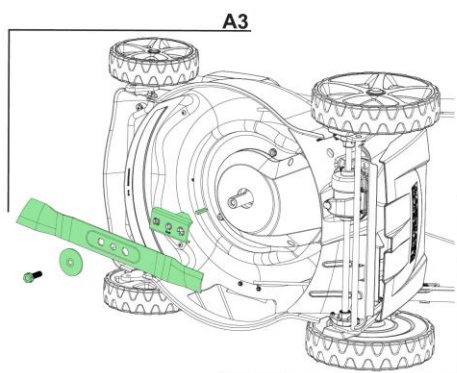
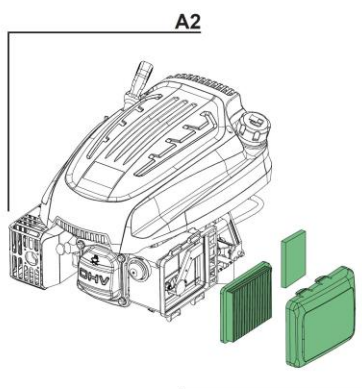
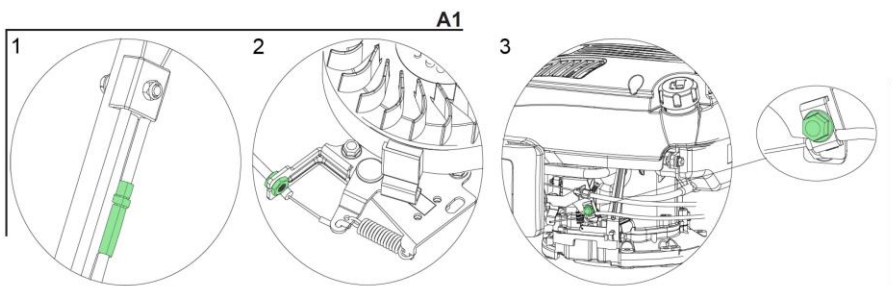


F3



F4





Opomba:

Naprava se lahko razlikuje od prikazanega modela na slikah.

Opozorilni simboli

 		Preberite navodila za uporabo.
 		OPOZORILO ! Ko kosite naj bodo mimoidoči in opazovalci na varni razdalji
 		Ne kosite na večjem naklonu kot je predvideno
 		NEVARNOST ! Rotirajoča rezila. Stopala in roke imejte stran od odprtín, dokler naprava deuje.
 		Opazovalci naj bodo pri delu na varni razdalji
		Odstranite vse predmete, katere lahko rezila izvržejo.

Varnost

Nastavitve

- ⚠ Ne posegajte z roko ali nogo v bližino rezila.
- ⚠ Pazljivo preberite navodila za uporabo in se seznanite z delovanjem stikal, nastavljanjem in delom z napravo.
- ⚠ Seznanite se z načini izklopa naprave in z izklopom v sili.
- ⚠ Naprave ne smejo uporabljati otroci ali uporabniki, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo. Lokalni predpisi lahko določajo najnižjo starost uporabnikov.
- ⚠ Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- ⚠ Pred uporabo preglejte napravo za poškodovane ali obrabljene dele.
- ⚠ Poškodovane ali obrabljene dele in vijake zamenjajte in ohranite dobro uravnoteženost rezila.
- ⚠ Uporabnik je odgovoren za varnost oseb v bližini.
- ⚠ Nikoli ne uporabljajte naprave v bližini drugih oseb ali živali.
- ⚠ Uporabnik je odgovoren za škodo ali telesne poškodbe oseb v bližini ali njihove lastnine.
- ⚠ Pred delom preglejte delovno območje in odstranite trde predmete.
- ⚠ Goriva nikoli ne nalivajte v zaprtih prostorih in ne nalivajte goriva, ko je motor vklopljen.
- ⚠ Razlito gorivo je izjemno vnetljivo, zato nikoli ne nalivajte goriva, ko je motor vroč.
- ⚠ Pred vklopom motorja obrišite polito gorivo. Polito gorivo na vročem motorju lahko povzroči nevarnost požara ali eksplozije!
- ⚠ Nosite čvrste čevlje z jekleno kapico in nedrsečim podplatom. Ne nosite širokih in ohlapnih oblačil.

Rokovanje

- ⚠ Če z rezilom zadenete ob trd predmet, takoj izklopite napravo, odstranite kabel s svečke in preglejte rezilo za poškodbe. Nikoli ne uporabljajte naprave s poškodovanimi deli, ampak jih zamenjajte.
- ⚠ Če začne naprava neobičajno vibrirati, jo takoj izklopite in ugotovite vzrok vibracij. Vibracije so na splošno opozorilo za napake.
- ⚠ Pred popravilanjem, vzdrževanjem ali pregledovanjem naprave vedno izklopite motor in počakajte, da se vsi deli zaustavijo.
- ⚠ Pri delu na klanecu bodite še posebej previdni.
- ⚠ Nikoli ne tecite.
- ⚠ Ne preobremenjujte naprave z delom z veliko hitrostjo.
- ⚠ Ne prečkajte poti s prižganim motorjem.
- ⚠ Mimoidoče osebe se morajo odmakniti iz delovnega območja.

- ⚠ Napravo uporabljajte samo podnevi ali pri dobri razsvetljenosti.
- ⚠ Ves čas bodite v ravnotežju in stojte na trdni podlagi. Med delom hodite, ne tecite.
- ⚠ Naprave ne uporabljajte bosi ali v sandalih.
- ⚠ Pri menjavi smeri na klancu bodite še posebej previdni.
- ⚠ Nikoli ne opravljajte nastavitve, ko je naprava vklopljena.
- ⚠ Pri premikanju nazaj ali delu v vzratni smeri bodite še posebej previdni.
- ⚠ Naprave ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali v območju s slabim prezračevanjem. Izpušni plini lahko vsebujejo ogljikov monoksid. Neupoštevanje teh navodil je lahko vzrok za težje telesne poškodbe ali celo smrt.
- ⚠ Vibracije na ročajih se prenašajo na roke in lahko povzročijo bolezen belih prstov. Če v rokah, prstih ali dlaneh občutite utrujenost ali se spremeni njihova barva, takoj prenehajte z delom. Med delom imejte dovolj dolge odmore. Naprave ne smete uporabljati več kot 1,5 ure na dan.

Varnostna opozorila za rokovanje z bencinom

- ⚠ Pri rokovanju z bencinom bodite izjemno previdni.
- ⚠ Bencin je izredno vnetljiv, bencinski hlapi pa so eksplozivni. Če gorivo polijete po obleki ali po koži, obstaja velika nevarnost poškodb. Takoj očistite vašo kožo in zamenjajte oblačila!
- ⚠ Za shranjevanje bencina uporabljajte samo preizkušene posode. Ne uporabljajte katerikoli priročnih posod!
- ⚠ Pred rokovanjem z gorivom ugasnite cigareto, pipo ali druge vire vžiga.
- ⚠ Goriva nikoli ne nalivajte v zaprtih prostorih.
- ⚠ Pred nalivanjem goriva počakajte, da se motor ohladi.
- ⚠ Nikoli ne nalijte preveč goriva. Gorivo nalijte do 2,5 cm pod robom odprtine za nalivanje in pustite dovolj prostora za ekspanzijo goriva.
- ⚠ Po nalivanju preverite, če je pokrovček posode za gorivo dobro nameščen.
- ⚠ Pazite, da ne nalijete preveč goriva.
- ⚠ Ne kadite.
- ⚠ Nikoli ne nalivajte goriva v zaprtih prostorih ali v območju z različnimi viri vžiga.
- ⚠ Bencin in napravo shranjujte odmaknjeno od odprtega ognja, električnih naprav in drugih virov vžiga.

Vzdrževanje in shranjevanje

- ⚠ Pred čiščenjem, popravilanjem, vzdrževanjem, pregledovanjem ali drugim delom na napravi vedno izklopite motor in počakajte, da se vsi deli zaustavijo.
- ⚠ Preverite, če so vsi vijaki in matice dobro priviti. Po potrebi jih privijte.
- ⚠ Pred shranjevanjem počakajte, da se motor ohladi.
- ⚠ Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, jo shranite v skladu z navodili.

- ⚠ Poškodovane ali obrabljene nalepke zamenjajte.
- ⚠ Uporabljajte samo originalne rezervne dele in opremo. Proizvajalec ni odgovoren za škodo ali poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe neoriginalnih delov.

Ostalo

⚠ Naprava je dobavljena brez olja v motorju.

- ⚠ Pred vklopom preverite količino olja.
- ⚠ Stikala za upravljanje, kot je ročica s sklopko, ne smejo biti odstranjena ali spremenjena.
- ⚠ Posodo za gorivo lahko izpraznite samo zunaj. Bencin je izjemno vnetljiv in eksploziven.
- ⚠ Med prenašanjem in transportom dobro pritrdite napravo na ravno podlago.



Odpadnih električnih naprav ne smete odlagati med ostale domače odpadke. Napravo po koncu dobe uporabnosti nesite v zbirni center za recikliranje nevarnih odpadkov.

Kosilnica je izdelana v skladu z najsodobnejšimi varnostnimi predpisi. Opremljena je z zavoro rezila, ki zaustavi rezilo najkasneje 3 sekunde po izklopu motorja. Varna uporaba je mogoča samo z natančnim upoštevanjem navodil. Med sestavljanjem upoštevajte ta navodila.

Oznaka delov

Glejte sliko ID.

Opomba: slike se lahko razlikujejo od dejanskega izgleda vaše naprave.

- A. Pogonska ročica
- B. Zavorna ročica
- C. Potezni zaganjalnik
- D. Krilna matica
- E. Ščitnik za zadnji izmet z distančniki*
- F. Priključek za vodo*
- G. Zbiralnik za travo
- H. Pokrovček posode za gorivo
- I. Zračni filter
- J. Izpuh
- K. Svečka
- L. Pokrovček posode za olje
- M. Nastavek za mulčenje
- N. Vzvod za nastavitev hitrosti*
- O. Ročica za zapiranje dovoda zraka*
- P. Nastavitev višine*
- Q. Pokrov za stranski izmet
- R. Vbrizgalka*
- S. Povezovalna plošča*
- T. Električni zaganjalnik*

* lahko se razlikuje od vašega modela.

Odpiranje embalaže: slika M1

Odstranite kosilnico iz škatle od strani.

Vsebina embalaže:

1 kos - kosilnica

4 kosi - komplet matic, ki je sestavljen iz krilnih matic, vijakov in podložk. (glejte ID; D)

2 kosa - distančnika (glejte ID; E).

Opozorilo: Pazite, da ne stisnete pletenic.**Nastavitev ročaja in višine. Slika M2.**

Višina ročajev je nastavljiva in jih lahko prilagodite po meri. Pred namestitvijo ročajev preverite, katera višina vam najbolj odgovarja.

1. Nastavite cev spodnjega ročaja na delovno višino, ki vam najbolj ustreza. Položaj „H“ označuje visok položaj in položaj „L“ označuje nizek položaj.
2. Namestite krilno matico na notranjo stran nosilca in skozi ročaj.
3. Na spodnji ročaj namestite še zgornji del ročaja in ga pritrdite s krilnimi maticami z notranje strani.
4. Namestite pletenice in jih pritrdite s sponkami.

Namestitev pletenice zavorne ročice. Slika M3.

1. Rahlo potisnite zgornji ročaj ID:B naprej.
2. Z zunanje strani vstavite pletenico zavorne ročice v odprtino na nosilcu na ročaju ID:B in jo pritrdite.

Namestitev pletenice pogonske ročice: Slika M3.

1. Rahlo potisnite spodnji ročaj ID:A navzdol.
2. Z notranje strani vstavite pletenico pogonske ročice v odprtino na nosilcu na ročaju ID:A in jo pritrdite.

Namestitev poteznega zaganjalnika: Slika M4

1. Povlecite ročaj zavorne ročice in ga zadržite. S tem sprostite zagonsko vrvico.
2. Rahlo povlecite zagonsko vrvico stran od motorja (dobro držite zagonsko ročico).
3. Namestite zagonsko ročico na nosilec na ročaju.
4. Spustite zavorno in zagonsko ročico.

Namestitev povezovalne plošče. Slika M5*

1. Za modele s povezovalno ploščo z držalom upoštevajte navodila na sliki M5-1.
2. Za modele s povezovalno ploščo upoštevajte navodila na sliki M5-2.

*Opomba: Vsi modeli niso opremljeni s povezovalno ploščo.

Namestitev zbiralnika za travo. Slika M6.

1. Zbiralnik za travo pritrdite na okvir.

Zbiralnik za travo s prikazovalnikom napolnjenosti prikazuje, kdaj je zbiralnik napolnjen in ga morate izprazniti.

Ščitnik (pokrov) za zadnji izmet: Slika M7-1

Če želite napravo uporabljati brez zbiralnika za travo, morate na kosilnico namestiti dva distančnika.

1. Vstavite 2 distančnika (ID:E) pod zadnji ščitnik.

Opomba: Distančniki so namenjeni samo za zadnji izmet!

V nasprotnem primeru jih morate odstraniti.

Opozorilo: Če distančnika nista nameščena, se pojavijo težave pri izmetu trave.

Nastavek za mulčenje: Slika M7-2

1. Vstavite nastavek za mulčenje in odstranite ščitnik za stranski izmet. Z nastavkom za mulčenje ne potrebujete zbiralnika za travo.

Pomembno: Ne pozabite odstraniti nastavka za mulčenje, ko želite uporabljati zbiralnik za travo.

Ščitnik za stranski izmet: Slika M7-3*

1. Dvignite stranski ščitnik in namestite pokrov za stranski izmet. Na zadnji del kosilnice namestite nastavek za mulčenje in napravo uporabljajte s stranskim izmetom. Zbiralnika za travo ne potrebujete.

*Opomba: Vsi modeli niso opremljeni s ščitnikom za zadnji izmet.

Nastavitev pletenic

Pred uporabo preverite nastavitev pletenic.

Pletenice pregledate tako, da pritisnete ročici do konca proti ročaju. Pletenica mora biti napeta. Če je pletenica premalo napeta, jo pritegnite. Če ročice ne morete pritisniti do konca, morate pletenico rahlo sprostiti.

Po prvi sezoni morate preveriti napetost pletenic, saj se nove pletenice med uporabo raztezajo.

Preverite spodaj opisane pletenice in jih po potrebi nastavite: Slika A1

1. Pletenica pogonske ročice

2. Pletenica zavorne ročice

3. Pletenica vzvoda za plin

Opomba: Pletenice za zapiranje dovoda zraka ne morete nastavljati!

Nastavitev pogonske pletenice A1-1

Če opazite, da pogonska pletenica ni dobro nastavljena, lahko napetost nastavite s privijanjem ali odvijanjem vijaka na pletenici.

1. Privijte vijak v smeri urinega kazalca in zmanjšajte napetost.
2. Privijte vijak v nasprotni smeri urinega kazalca in povečajte napetost.

Nastavitev pletenice zavorne ročice: Slika A1-2

Če pletenica zavorne ročice ni dobro nastavljena, lahko napetost nastavite s privijanjem ali odvijanjem vijaka na motorju.

Nastavitev pletenice stikala za plin: Slika A1-3

Če pletenica vzvoda za plin ni dobro nastavljena, lahko napetost nastavite s privijanjem ali odvijanjem vijaka na motorju.

Delo

Pred vklopom vedno preverite količino olja in ga po potrebi dolijte!

Preberite in upoštevajte navodila za pravilen vklop naprave!

Količina olja mora biti med zgornjo in spodnjo oznako na merilni palici. Uporabljajte olje z oznako SAE-30. V motorju mora biti 0,6 litra olja. Napravo uporabljajte samo z neosvinčenim bencinom s 95 oktani. Pazite, da ne nalijete preveč goriva ali olja.

Nastavitev višine košnje: Slika F1

(Slike se lahko razlikujejo od vaše naprave.).

Kosilnico lahko nastavite na 6 različnih višin. Višina košnje je nastavljiva med 28 mm in 75 mm.

Vklop: Nikoli ne prižigajte kosilnice v visoki travi.

Vklop z vbrizgalko: Slika F2

1. Nekajkrat pritisnite vbrizgalko; najprej jo pritisnite od 1-3x in po potrebi še od 3-5x. Opomba: Motorja ne morete zaliti.
2. Pritisnite zavorno ročico ob ročaj.
3. Nežno povlecite zagonsko ročico, dokler ne začutite upora in potem močno povlecite. Zagonske ročice nikoli ne spustite, ampak jo počasi vrnite na začetni položaj.
4. Pritisnite pogonsko ročico ob ročaj in začnite s košnjo.

Vklop z zapiranjem dovoda zraka: Slika F3-A

1. Pred zagonom hladnega motorja zaprite dovod zraka („Choke“). Pri zagonu toplega motorja mora biti ročica za zapiranje dovoda zraka na položaju za delo („Run“).
2. Premaknite vzvod plina na položaj za visoko hitrost – „Rabbit“ („Zajec“).
3. Pritisnite zavorno ročico ob ročaj.
4. Nežno povlecite zagonsko ročico, dokler ne začutite upora in potem močno povlecite. Zagonske ročice nikoli ne spustite, ampak jo počasi vrnite na začetni položaj.
5. Z vzvodom za nastavitev hitrosti nastavite željeno hitrost in premaknite ročico za zapiranje dovoda zraka na položaj za delo (samo pri zagonu hladnega motorja).
6. Pritisnite pogonsko ročico ob ročaj in začnite s košnjo.

Vklop z zapiranjem dovoda zraka: Slika F3-C*

1. Pred zagonom hladnega motorja zaprite dovod zraka („Choke“). Pri zagonu toplega motorja mora biti ročica za zapiranje dovoda zraka na položaju za delo („Run“).
2. Pritisnite zavorno ročico ob ročaj.
3. Nežno povlecite zagonsko ročico, dokler ne začutite upora in potem močno povlecite. Zagonske ročice nikoli ne spustite, ampak jo počasi vrnite na začetni položaj.
4. Premaknite ročico za zapiranje dovoda zraka na položaj za delo (samo pri zagonu hladnega motorja).
5. S stikalom za plin nastavite željeno hitrost v stopnjah od 1 do 4 (C).
6. Pritisnite pogonsko ročico ob ročaj in začnite s košnjo.

* Opomba: Vsi modeli niso opremljeni z ročico za zapiranje dovoda zraka.

Opomba: Med delom mora biti zavorna ročica ves čas pritisnjena ob ročaj.

Stikalo za plin*

Med delom lahko nastavljate hitrost motorja. Z vzvodom za plin nastavite število vrtljajev (o/min) (ID: M). Priporočamo, da napravo uporabljate pri najvišji hitrosti, saj to omogoča najbolj učinkovito delovanje.

*Opomba: Vsi modeli niso opremljeni z vzvodom za plin.

Nastavitev hitrosti samohodnega pogona*

Hitrost lahko nastavljate v območju od 2,7-5,0 km/h. Premaknite ročico na desni strani ročaja na enega izmed 4 položajev za nastavitev hitrosti. Ko napravo uporabljate pri nižjih dveh hitrostih, se razlika v dolžini koraka ne bo preveč spremenila.

Hitrost nastavljajte samo z vključenim samohodnim pogonom, saj to omogoča najmanjšo obrabo pogonskega jermena in zagotavlja učinkovito menjavo hitrosti.

Če hitrost nastavljate pri izklopljenem pogonu, lahko jermen odpade z jermenice, obstaja pa tudi nevarnost poškodb jermena in pletenice.

* Opomba: Vsi modeli niso opremljeni z vzvodom za nastavitev hitrosti samohodnega pogona.

Izklop: Slika F4.

1. Spustite zavorno in pogonsko ročico in motor se izklopi.

Opomba: Rezila se vrtijo še okoli 3 sekunde po izklopu motorja.

Priključek za vodo

Ne levi strani ohišja je priključek za vodo za čiščenje ohišja. (Glejte sliko ID-F).

- Priključek za vodo lahko uporabljate samo, ko je kosilnica nameščena na trati in je višina košnje v najnižjem položaju. To med čiščenjem zadržuje vodo pod ohišjem.
- Priključite cev za vodo.
- Odprite vodo in vklopite motor.
- Vrtenje rezila omogoča učinkovito čiščenje spodnjega dela ohišja.

⚠ Če ne upoštevate zgoraj opisanih navodil, lahko kapljice vode zalijejo pogon in pletenico sklopke, kar povzroči nevarnost korozije in poškodbe naprave. Takšne poškodbe niso vključene v garancijo!

Opomba: Za najboljše rezultate očistite ohišje z vodo takoj po vsaki uporabi. Ko se trava posuši, takšno čiščenje ni dovolj učinkovito.

***Opomba:** Vsi modeli niso opremljeni s priključkom za vodo.

Menjava olja

Olje morate prvič zamenjati po 2 urah uporabe. Kasneje olje menjajte vsaj enkrat na leto.

Olje in komplet za odlivanje olja niso vključeni med standardno opremo.

Uporabite komplet za odlivanje olja in upoštevajte spodaj opisana navodila:

1. Vključite motor in ga 5 minut pustite vklopljenega, da se segreje. Toplo olje odteče hitreje in v celoti.
2. Odprite odprtino za nalivanje in s kompletom za odstranjevanje izpraznite posodo. Na komplet za odstranjevanje namestite cev, da lahko odstranite olje z dna posode.
3. Prelijte odpadno olje v ustrezno posodo za shranjevanje odpadnega olja.
4. Nalijte olje z oznako SAE-30.
5. Z merilno palico preverite količino olja (min./maks.)

Odpadno olje morate odlagati na okolju prijazen način v skladu s predpisi. Olje nesite na lokalni center za recikliranje odpadnega olja.

Zračni filter

Zračni filter morate redno pregledovati in očistiti. Če zračnega filtra dlje časa ne očistite, se zmanjša moč motorja.

Glejte sliko A2

1. Očistite območje okoli zračnega filtra.
2. Pritisnite dva zatiča in nežno odstranite pokrov.
3. Pazljivo odstranite filter in ga preglejte.
Očistite ga z mehko krtačo. Če je močno onesnažen, ga zamenjajte. Pazite, da v sesalno odprtino ne prodre umazanija.
4. Očistite črn penasti filter na desni strani s toplo vodo in blagim čistilom.
5. Iztisnite vodo iz penastega filtra in počakajte, da se posuši. Na filter nanesite nekaj kapljic olja SAE-30, da se navlaži. Pazljivo iztisnite odvečno olje iz penastega filtra in ga ponovno namestite na napravo.
6. Pravilno namestite vse dele filtra in jih pritrdite s pokrovom, kot je prikazano na sliki.

Rezilo**Pregled rezila**

- Nagnite kosilnico s sprednjim delom navzgor.
- Preglejte rezilo za poškodbe, obrabe, razpoke ali rjavenje.
- Preverite privitost vijaka rezila.

Opomba: Topo rezilo morate nabrusiti! Poškodovano, obrabljeno, zvito ali udarjeno rezilo morate zamenjati.

Odstranjevanje rezila: Slika A3

Pri odstranjevanju ali menjavi rezila morate uporabljati zaščitne rokavice in momentni ključ.

1. Odvijte vijak rezila. Z lesenim količkom zadržite rezilo na mestu, da se ne vrti.
2. Odstranite vijak, podložko, rezilo in nosilec rezila v tem vrstnem redu.
3. Rezilo nabrusite ali zamenjajte.
4. Namestite nosilec rezila, rezilo, podložko in vijak v tem vrstnem redu.
5. Privijte vijak rezila na 50 Nm. Z lesenim količkom zadržite rezilo na mestu, da se ne vrti.

Opozorilo:

Rezilo morate nabrusiti tako, da je v popolnem ravnotežju, saj v nasprotnem delu med delovanjem nastanejo vibracije, ki lahko poškodujejo motor. Poškodbe motorja, ki nastanejo zaradi nepravilno uravnoveženega rezila, razveljavijo garancijo. Priporočamo, da rezila brusijo samo pooblašeni serviserji.

Svečka

1. Odstranite svečko.
2. Odstranite umazanijo.
3. Svečko odvijte s ključem za svečko.
4. Preverite, če je izolacija nepoškodovana.
5. Z žičnato krtačko očistite svečko.
6. Izmerite oddaljenost med elektrodama. Pazite, da jih ne poškodujete.
7. Oddaljenost mora biti med 0,7 in 0,8 mm.
8. Če je svečka nepoškodovana, jo namestite nazaj na napravo.
9. Namestite svečko.

Shranjevanje in vzdrževanje

Vzdrževanje kosilnice: Preglejte vijake, matice in ohišje. Redno odstranite rezilo in pogonski jermen ter ju dobro očistite. Rezilo mora biti ostro. Priporočamo, da kosilnico občasno nesete na pooblaščen servis na pregled.

Shranjevanje: Po vsaki uporabi shranite kosilnico v čistem in suhem prostoru. Napravo očistite po vsaki uporabi. Odstranite ostanke trave in umazanijo s spodnjega dela ohišja. Sprednji del kosilnice lahko za čiščenje dvignete pod kotom največ 45 stopinj. Če kosilnico nagnete na stran, lahko zalijete filter in uplinjač, kar povzroči trajne poškodbe motorja. Pred vzdrževanjem odstranite kabel z vžigalne svečke.

Zimsko shranjevanje: Izpraznite posodo za gorivo in vklopите napravo ter jo pustite vklopljeno, dokler se ne porabi vse gorivo iz posode in uplinjača. Odstranite svečko in v odprtino za svečko nanesite nekaj kapljic olja. Nežno povlecite zagonsko ročico, da se olje razporedi v motorju. Ponovno namestite svečko in nanjo ne priključite kabla. Zamenjajte olje v skladu z navodili. Podmažite potezne jeklenice s silikonskim mazivom.

Na koncu kosilnico temeljito očistite. Na krpo nanesite olje in podmažite kovinske dele ter preprečite korozijo.

Tehnični podatki:

Model	FALCON 6111 B-MATIC
Širina košnje	53 cm
Nastavitev višine	28-75 mm
Zbiralnik za travo	65 L
Masa	36,5 kg
Zagotovljena stopnja glasnosti	98 dB(A)
Motor	
Model	BS750EX
Moč	161 cm ³ 2.5 kW / 2800 min ⁻¹

Težave ob zagonu		
Problem	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Težave ob zagonu.	Napačen postopek zagona.	Natančno upoštevajte navodila.
Zagonski kabel je preveč napet (ga ne morete potegniti).	Zavorna ročica ni pritisnjena ob ročaj. Naprava je v visoki travi.	Pritisnite zavorno ročico ob ročaj in povlecite zagonsko ročico. Odmaknite napravo iz visoke trave in ponovite postopek zagona. Nastavite najvišjo višino košnje.
Naprava se po potegu zagonske ročice ali po pritisku na električni zaganjalnik ne vklopi (ali zaganjalnik samo rahlo preskoči pri električnem zagonu).	Zavorna ročica ni pritisnjena ob ročaj. Žice niso priključene na akumulator. Kabel zavorne ročice ni pravilno nameščen. Naprava je v visoki travi. Kabel zavorne ročice ni dovolj napet. Niste pritisnili vbrizgalke. Ročica za zapiranje dovoda zraka ni v pravilnem položaju. Posoda za gorivo je prazna. Bencin je starejši od 3 mesecev.	Pritisnite zavorno ročico ob ročaj in pritisnite na gumb za električni vklop. Preverite, če so žice dobro pritrjene na akumulatorju in gumbu za el. vklop. Preverite in nastavite napetost kabla zavorne ročice. Upoštevajte navodila. Odmaknite napravo iz visoke trave in ponovite postopek zagona. Pred zagonom nagnite napravo. Nastavite najvišjo višino košnje. Napravite kabel zavorne ročice s privijanjem vijaka na motorju. Pred zagonom 1-3x pritisnite vbrizgalko. Premaknite ročico za zapiranje dovoda zraka. Preverite in napolnite posodo z gorivom. Odlijte staro gorivo in v posodo nalijte svež bencin.
Ni zagonske iskre (naprava se ne vklopi).	Kabel za svečko ni dobro pritrjen. Svečka je vlažna ali onesažena. Nepravilna oddaljenost med elektrodama. Onesažen ali poškodovan zračni filter.	Preverite, če je kabel dobro pritrjen na svečki. Preverite onesaženost svečke. Upoštevajte navodila. Preverite in nastavite pravilno oddaljenost. Upoštevajte navodila. Po potrebi svečko zamenjajte. Preverite onesaženost zračnega filtra in ga očistite. Upoštevajte navodila.

Kosilnica se vklopi, vendar deluje neenakomerno

Problem	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Nedovoljeno število vrtljajev.	Ročica za zapiranje dovoda zraka je na položaju „zaprto“ („Choke“). Stikalo za plin je na položaju za nizko hitrost „želva“.	Postavite ročico v položaj delovanje („Run“) Postavite ročico plina v položaj „Zajec“
Samohodni pogon na zadnjih kolesih ne deluje.	Kabel pogonske ročice ni pravilno napet. Zobniki v zadnjih kolesih so preveč obrabljeni.	Preverite in nastavite napetost kabla pogonske ročice. Upoštevajte navodila. Zamenjajte zobnike.
Nepravilno delovanje motorja, nizka moč motorja med delom.	Kabel za svečko ni dobro pritrjen. Svečka je onesnažena. Nepravilna oddaljenost med elektrodama. Onesnažen ali poškodovan zračni filter. Izhlepevanje goriva v uplinjaču. Kabel stikala za plin ni dobro pritrjen. Onesnažen uplinjač.	Preverite, če je kabel dobro pritrjen na svečki. Preverite onesnaženost svečke. Upoštevajte navodila. Preverite in nastavite pravilno oddaljenost. Upoštevajte navodila. Po potrebi svečko zamenjajte. Preverite onesnaženost zračnega filtra in ga očistite. Upoštevajte navodila. Počakajte nekaj minut in ponovno poskusite vklopiti motor. Zategnite kabel za plin. Upoštevajte navodila. Očistite uplinjač.

Motor se ne izklopi

Problem	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Motor se po 5 sekundah ne izklopi.	Pletenica zavorne ročice je preveč napeta.	Preverite in nastavite napetost pletenice zavorne ročice. Upoštevajte navodila.

ES izjava o skladnosti

Po 7. čl. in II. Prilogi točka A Pravilnika o varnosti strojev (Ur. list RS št. 75/08)

Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis naprave - stroja:

BENCINSKA KOSILNICA FALCON 6111 B-MATIC

S to izjavo s polno odgovornostjo zagotavljamo, da je navedena naprava – izdelek v skladu z določili predpisov:

- Direktiva 2006/42/ES o varnosti strojev
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktiva 2000/14/ES, 2005/88/ES o emisiji hrupa strojev
- Direktiva 1628/2016 o emisiji plinastih onesnaževal in delcev iz motorjev z notranjim izgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v necestne premične stroje

ES tipska odobritev motorja: e11*2016/1628*2016/1628SYA1/P*0233*00

Harmonizirani in drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018

EN ISO 5395-2:2013+A2:2017

EN ISO 14982:2009

Certifikacijski organ po Direktivi 2000/14/ES, 2005/88/ES:

Snch test report No. 15092216 001 dat 07.01.2016

izmerjena raven zvočne moči

LwA 97.54 dB(A)

zajamčena raven zvočne moči

LwA 98 dB(A)

Odgovorna oseba pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na naslovu družbe Villager d.o.o, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Kraj / datum: Ljubljana, 10.10.2019

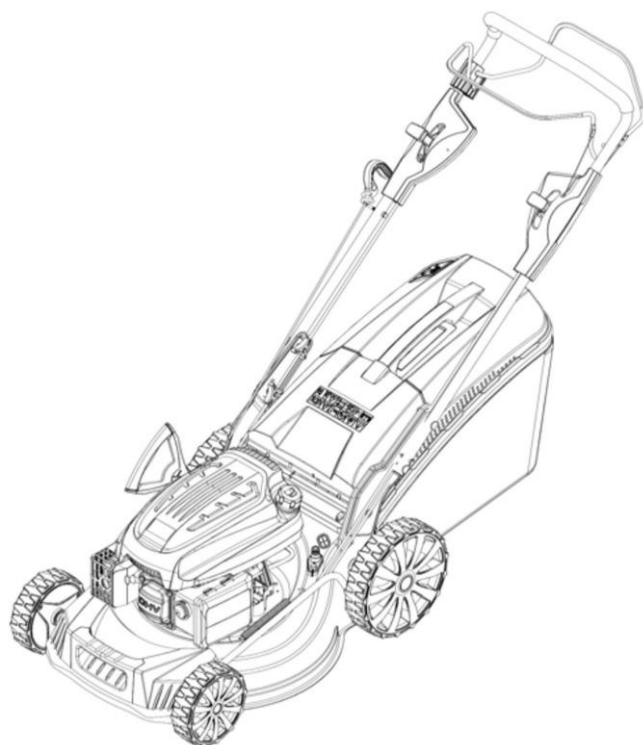
Pooblaščenca oseba za sestavljanje izjave v imenu proizvajalca

Zvonko Gavrilov

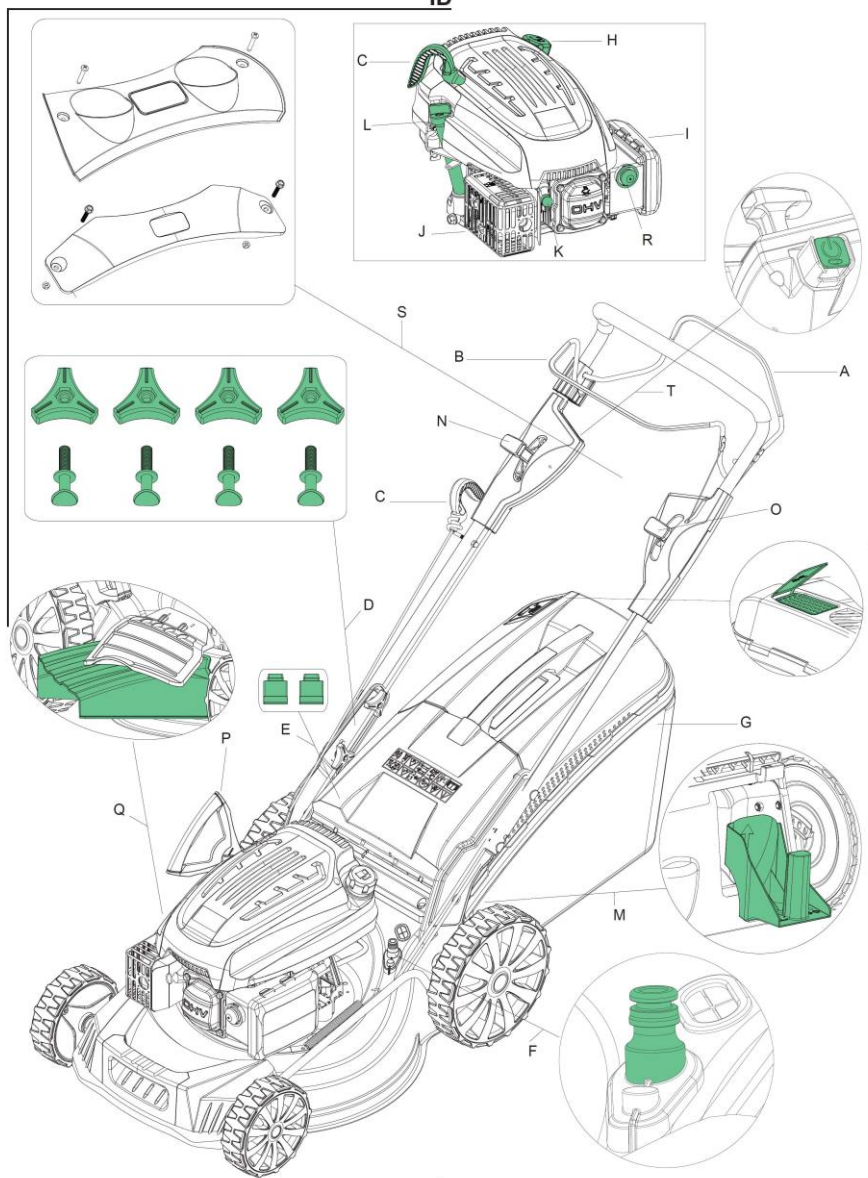
GASOLINE LAWNMOWER

ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

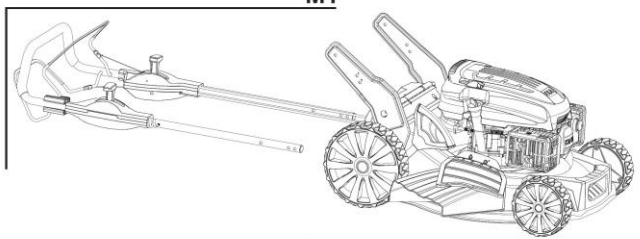
Villager FALCON 6111 B-MATIC



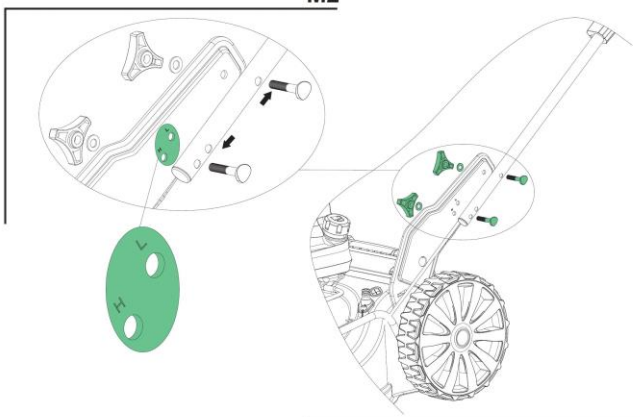
ID



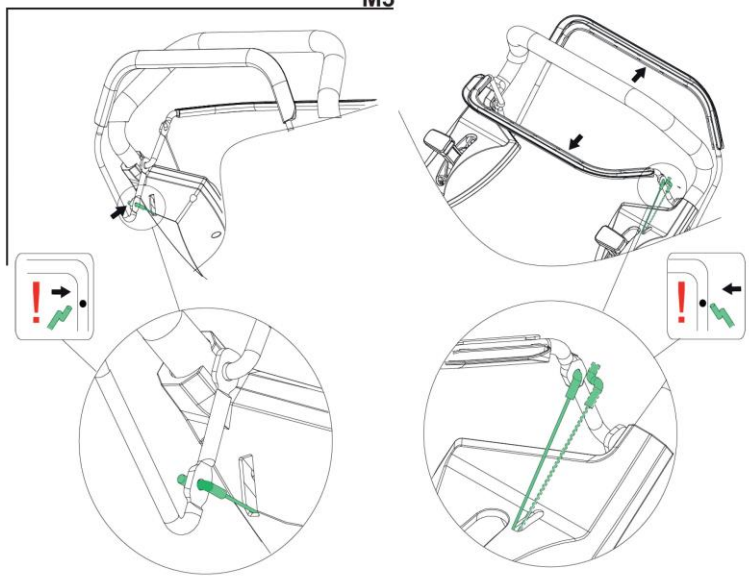
M1



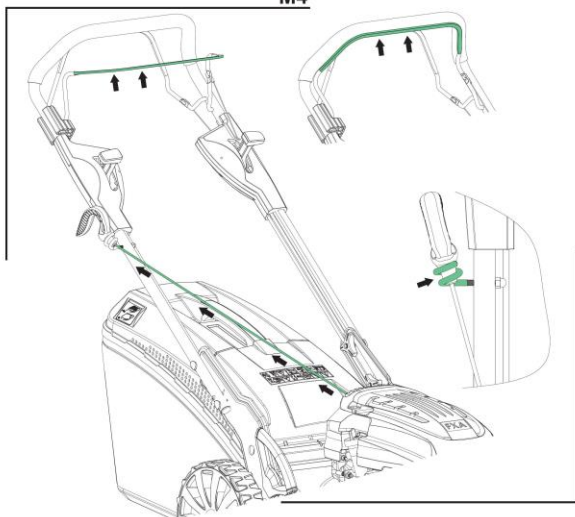
M2



M3

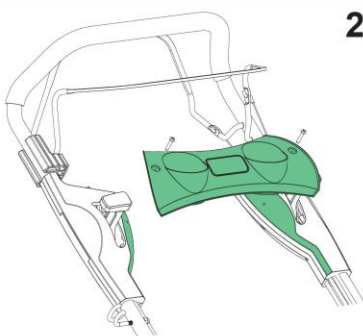


M4

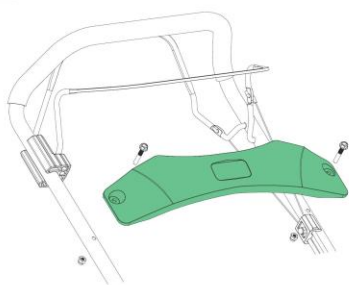


M5

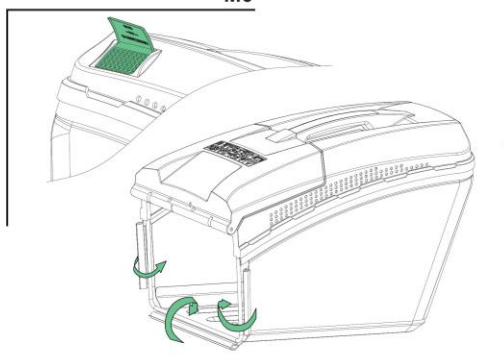
1



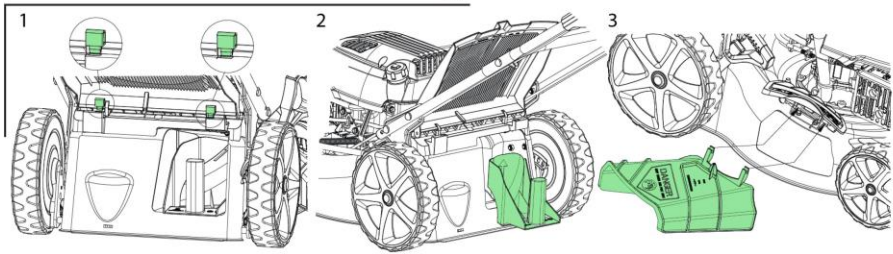
2



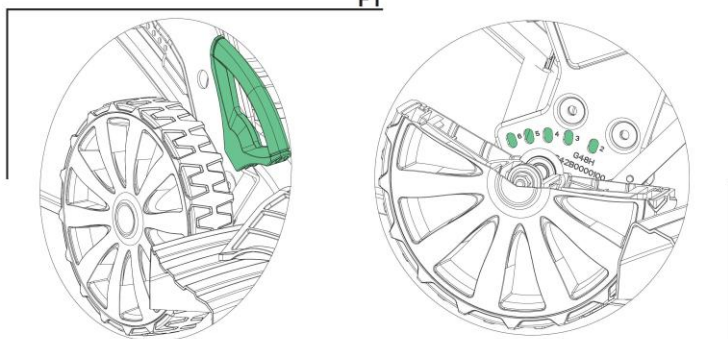
M6



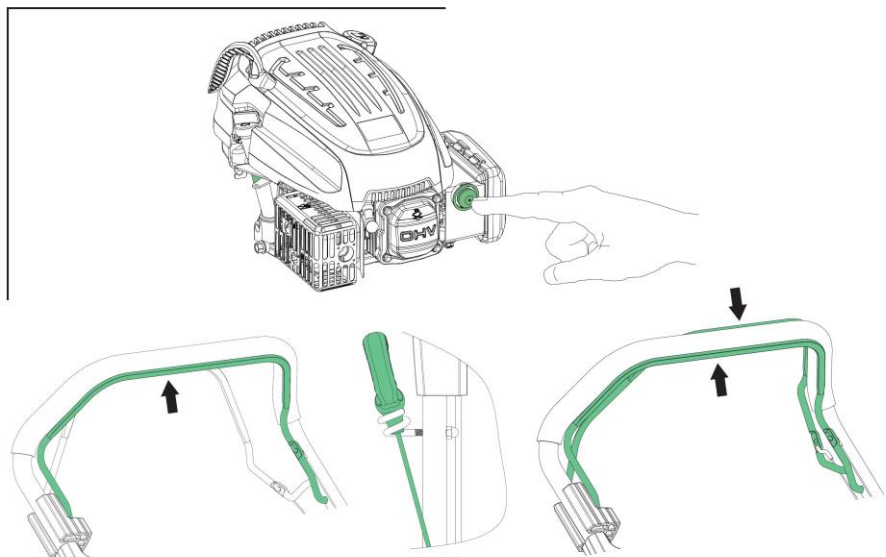
M7



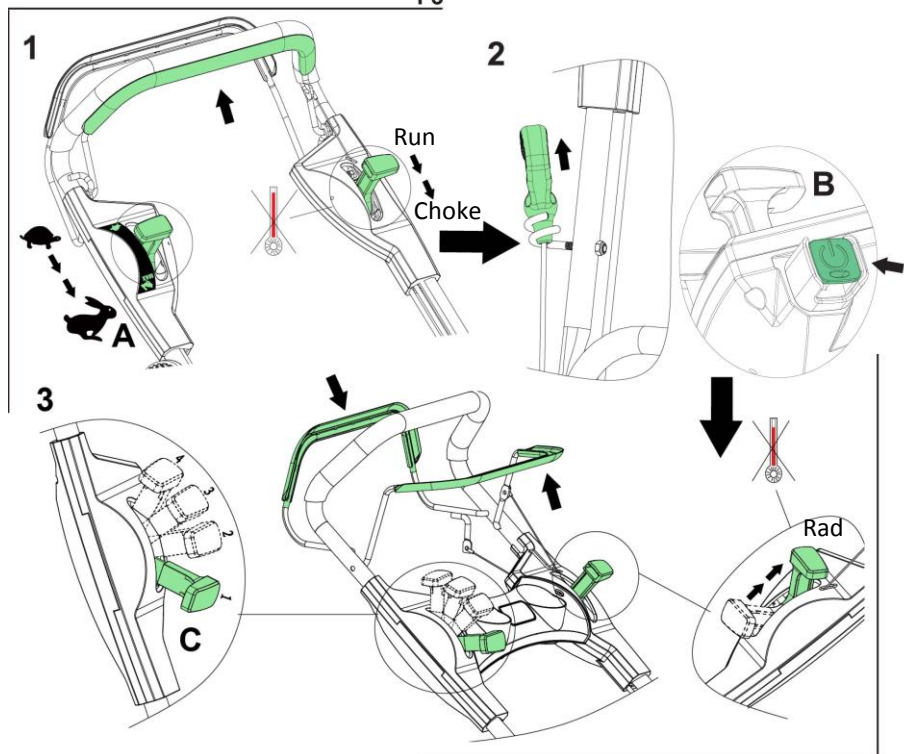
F1



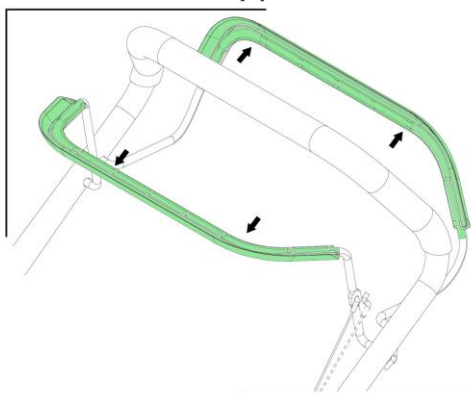
F2

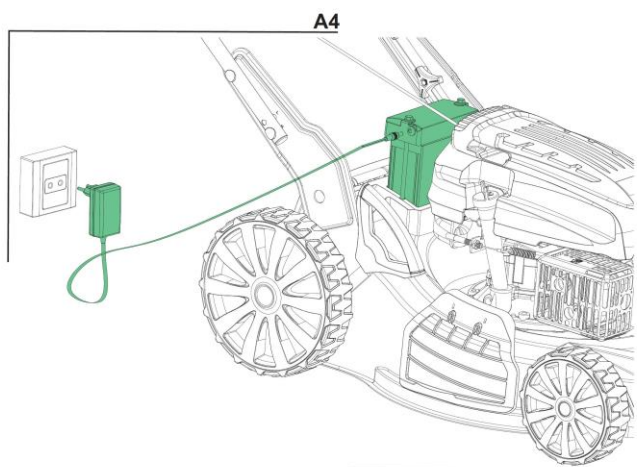
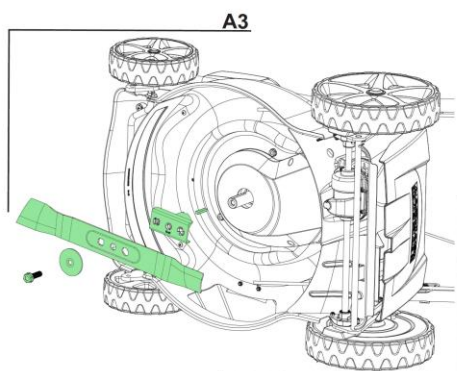
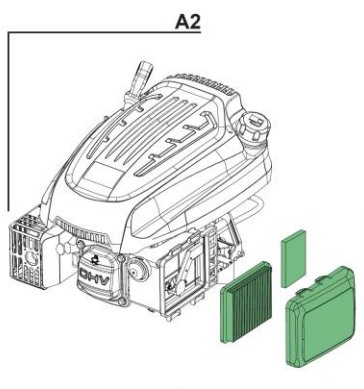
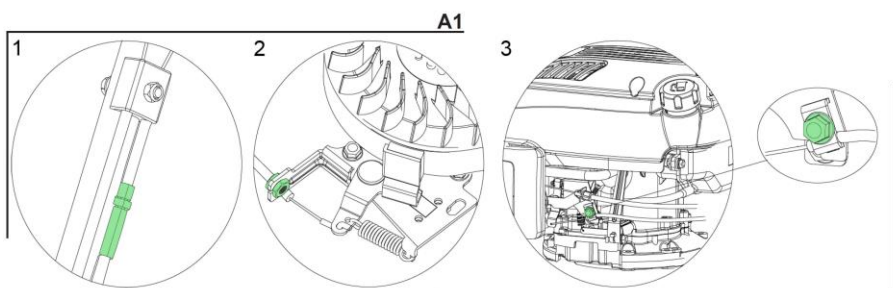


F3



F4





Note:

Actual model may vary from the illustration shown on earlier pages.

Warning symbols

 	Read the user manual.
 	Warning! Hold observers at a safe distance while mowing.
 	Do not mow at an incline which is not foreseen Warning! Before repairs, remove the spark plug cable.
 	Danger! Rotating blades. Keep hands and feet away from the orifice while the device is operating.
 	Keep bystanders away from the device. Remove objects that could be thrown out of the compartment with blades

	CAUTION! Sharp cutting tool! Keep hands and feet away from the cutter bar!
---	---

Safety

Setup

- ⚠ Do not put hands or feet near or under rotating parts.
- ⚠ Read this manual carefully. Make sure that you are familiar with the different controls, settings and handles of the equipment.
- ⚠ Know how to stop the unit and ensure that you are familiar with emergency stop.
- ⚠ Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Note, that local regulations can restrict the age of the operator.
- ⚠ If you feel unwell, tired or have consumed alcohol or drugs, do not operate the machine.
- ⚠ Always inspect the machine before usage. Ensure that no parts are worn or damaged.
- ⚠ Replace worn out or damaged elements and bolts in sets to preserve balance.
- ⚠ The operator of the machine is responsible for people's safety.
- ⚠ Never use the machine near children or animals.
- ⚠ The operator of the machine is held liable for any accidents or hazards to other people and their property.
- ⚠ Thoroughly inspect the area, where the equipment is to be used, if necessary remove any foreign objects.
- ⚠ Do not refuel gasoline indoors or while the engine is running.
- ⚠ Spilled gasoline is extremely flammable, never refuel while the engine is still hot.
- ⚠ Wipe off any spilled gasoline before starting the engine. Spilled gasoline on a hot engine may cause a fire or explosion!
- ⚠ Boots with non-slip soles with steel jacket is required. Avoid loose-fitting clothes.

Operation

- ⚠ After striking a foreign object, stop the engine immediately, remove the spark plug cap and inspect the machine thoroughly for damage. Repair the damage before continuing.
- ⚠ If the machine should start to vibrate abnormally, stop the engine and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning of damage.
- ⚠ Always turn off the engine and ensure that all moving parts have come to a complete stop before making any repairs, adjustments, or inspections.
- ⚠ Exercise extreme caution when operating on slopes.
- ⚠ Never operate the machine at a fast pace.
- ⚠ Do not overload machine capacity by attempting to push at too fast a rate.
- ⚠ Do not carry passengers.

- ⚠ Never allow any bystanders in front of unit.
- ⚠ Only operate the machine at daylight or in fully illuminated areas.
- ⚠ Ensure a stable foothold and always keep a firm hold on the handles. Always walk, never run.
- ⚠ Do not operate the machine when barefoot or wearing sandals.
- ⚠ Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- ⚠ Never attempt to make any adjustments, while the engine is running.
- ⚠ Use extreme caution when reversing or pulling the machine backwards.
- ⚠ Never operate the engine indoor or in areas with low ventilation. The exhaustion from the engine contains carbon monoxide. Failure to observe could result in permanent injury or death.
- ⚠ Due to vibrations from the handle, long time use can result in white fingers. If fatigue is felt in arms, hands or fingers – or visible signs of white fingers is appearing, the work should be stopped immediately and a sufficient time of break should be taken for recovery. To avoid white fingers, each user should operate the machine for no more than 1.5 hours per day.

Gasoline safety

- ⚠ Use extreme care in handling gasoline.
- ⚠ Gasoline is extremely flammable and the fumes are explosive. Serious personal injury can occur, when gasoline is spilled on yourself or your clothes. Rinse your skin and change clothes immediately!
- ⚠ Use only an approved gasoline container. Do not use soft drink bottle or similar!
- ⚠ Extinguish all cigarettes, cigars, pipes and other sources of ignition.
- ⚠ Never refuel your machine indoors.
- ⚠ Let the engine cool down before refilling.
- ⚠ Never fill the fuel tank to more than 2.5 cm below filler in order to provide space for fuel to expansion.
- ⚠ After refueling, ensure that the cap tighten securely.
- ⚠ Never use the lock-function on the gasoline gun, when refueling.
- ⚠ Do not smoke while refueling.
- ⚠ Never refuel gasoline inside a building or where gasoline fumes may get in contact with an ignition source.
- ⚠ Keep gasoline and engine away from appliance, pilot lights, barbecues, electric appliances, power tools, etc.

Maintenance and storage

- ⚠ The engine shall be stopped when carrying out maintenance and cleaning operations, when changing tools and when being transported by means other than under its own power.
- ⚠ Check regularly that all bolts and nuts are tightened. Retighten if necessary.
- ⚠ The engine must be completely cooled before storing indoors or covered *otora treba da bude potpuno ohladjen pre skladištenja unutra ili pokrivanja*.
- ⚠ If the machine unused for a period of time, please refer to the instructions in this manual.
- ⚠ Maintain or replace safety and instruction labels, as necessary.
- ⚠ Only use original spare parts or accessories. If not original parts or accessories is used, the liability is no longer applied.

Miscellaneous

- ⚠ The motor is not pre-filled with oil.
- ⚠ Always before start check the engine oil level.
- ⚠ Factory-fitted control devices, such as the handle mounted clutch cable, must not be removed or exposed.
- ⚠ Only drain the fuel tank outdoors. Gasoline is extremely flammable and the fumes are explosive.
- ⚠ Ensure that the machine is properly secured when transported on a flatbed etc.



Waste electrical products must not be disposed of with the household waste. This tool should be taken to your local recycling centre for safe treatment.

The lawnmower is manufactured according to the latest safety requirements. These include a blade brake that stops the motor and blade in 3 seconds when the blade brake. Every precaution is only effective when it is followed exactly. Use the following description when you mount your lawnmower.

Identification of the parts

See Illustration ID.

Notice: the illustrations may vary from your present model.

- A. Handlebar for drive
- B. Handlebar for engine brake
- C. Recoil starter
- D. Wing nut
- E. Rear discharge guard with spacer blocks *

- F. Water nozzle*
- G. Grass collector
- H. Gasoline filling cap
- I. Air Filter
- J. Exhaust
- K. Spark plug
- L. Oil cap
- M. Mulching plug.
- N. Throttle lever - Speed lever*
- O. Choke*
- P. Height adjustment*
- Q. Side discharge guard
- R. Primer*
- S. Breastplate*
- T. Electric starter*

* may vary from your actual model.

Unpacking: Illustration M1

Remove the mower from the box by pulling the machine out from the side.

The box contains

1 pcs mower

4 pcs wing nut set consisting of wing nuts, bolts and washers. (See ID; D)

2 pcs spacer blocks (See ID; E).

Warning: Ensure that cables are not pinched.

Handlebar and height adjustment: Illustration M2.

The handlebars are height adjustable. This means that they can be adjusted so that it best fits you. Before you install the handlebar, it may be a good idea to have decided which height is best for you.

1. Set the lower handlebar tube to the working height that suits you. "H" is high position and the "L" is low position.
2. Attach the wing nut from the inside of the side bracket and into the lower handlebar.
3. Attach the upper handlebar on the lower. Fasten with wing nut from the inside of the handlebar.
4. Customize cable and secure with cable clamps.

Mounting the engine brake cable: Illustration M3.

1. Gently push the top handlebar ID:B forward.
2. Insert the engine brake cable from the outside, into the hole in the bracket on handlebar ID:B and lock.

Mounting the drive cable: Illustration M3.

1. Gently push the lower handlebar ID:A downward.
2. Insert the drive cable from the inside, into the hole in the bracket on handlebar ID:A and lock.

Mounting the recoil-starter: Illustration M4

1. Pull the engine brake handlebar and hold, in order to release the starter cord on the engine.
2. Pull gently the starter cord from the engine (Engine brake handlebar MUST be hold).
3. Attach the starter grip on the rack of handlebar.
4. Release the engine brake handlebar and the starter grip.

Mounting the breastplate: illustration M5*

1. For models with breastplate with cup holder follow illustration M5-1.
2. For models with breastplate follow illustration M5-2.

*Note: Not all models do have breastplate.

Mounting the grass collector: Illustration M6.

1. Click the frame to the grass collector.

The grass collector comes with a handy indicator showing whether the box is full of grass and needs emptying.

Rear discharge guard: Illustration M7-1

If you want to mow without grass collector it is important to attach the two spacer blocks.

1. Insert the 2 blocks (ID:E) under the rear discharge guard.

Note: The spacer blocks are for rear ejection only!

Otherwise they should be removed!

Warning: If the two blocks are not mounted, the mower will have difficulties to dispose the grass.

Mulching plug: Illustration M7-2

1. Insert the mulching plug and remove side discharge guard, if you want to mow with mulching functionality.

NB Don't use the grass collector.

Important: Remember to remove the mulching plug, when using the grass collector.

Side discharge guard: Illustration M7-3*

1. Lift the side guard and insert side discharge guard. Then insert the mulching plug in rear discharger to mow with side discharge function. NB Don't use the grass collector.

*Note: Not all models do have side discharge guard.

Cable Adjustment

Before the machine is being used, the cable adjustment should always be checked. The cables can be checked by activating the handles fully and check if the cable is tight. If not, it must be tightened. If the handle cannot easily be fully activated, the cable should be loosened.

After first season, it must be expected that the cables need to be adjusted for optimal activation, as cables can stretch when used.

The following cables may be necessary to readjust: Illustration A11.

1. Cable for drive
2. Cable for engine brake
3. Cable for throttle cable

Note: The choke cable cannot be adjusted!

Adjusting the drive cable: Illustration A1-1

If you experience slack in the drive cable, this can be solved simply by tighten or loosen the bolt on the cable.

1. Tighten turning clockwise - loosen the cable.
2. Tighten turning anti clockwise - tighten the cable.

Adjusting the engine brake cable: Illustration A1-2

If you experience slack in engine brake cable, this can be solved simply by tighten or loosen the bolt on the engine block.

Adjusting the throttle cable: Illustration A1-3

If you experience slack in revolution cable, this can be solved simply by tighten or loosen the bolt on the engine block.

Operation

Always check and refill oil before the start!

Read and apply the instructions given in the enclosed start guide!

The oil level should always be between min. and max on the dipstick. Fill with SAE-30 oil. There should be total 0.6 liter oil in the engine. Use only unleaded 95 octane fuel to the engine. Never overfill the tank.

Cutting height adjustment: Illustration F1

(the illustrations may vary from your actual model)

The mower has 6 different heights. The cutting height ranges from 28 mm to 75 mm.

Start: Never start the mower directly on long grass.

Recoil with primer: Illustration F2

1. Push the primer several times, first time push 1-3 times, if necessary supplement with up to 3-5 times. Note: It is not possible to drown engine.
2. Hold the handlebar for the engine brake; this will release the engine brake.
3. Pull the recoil starter gently until you feel resistance in the rope, then pull quickly and energetic. Do not at any time let go of the recoil starter but slide it gently into starting position.
4. Hold the bar for self-propelled in order to start mowing.

Recoil with choke, throttle lever: Illustration F3-A

1. By cold engine set the choke lever on "Choke"- By warm engine set the choke lever on "Run".
2. Move the throttle lever to full "Rabbit" (A).
3. Hold the handlebar for the engine brake; this will release the engine brake.
4. Pull the recoil starter gently until you feel resistance in the rope, then pull quickly and energetic. Do not at any time let go of the recoil starter but slide it gently into starting position.
5. Adjust the throttle lever if necessary and return the choke lever in the "run" position. (only cold engine).
6. Hold the bar for self-propelled in order to start mowing.

Recoil with choke, speed lever illustration F3-C*

1. By cold engine set the choke lever on "Choke"- By warm engine set the choke lever on "Run".
2. Hold the handlebar for the engine brake; this will release the engine brake.
3. Pull the recoil starter gently until you feel resistance in the rope, then pull quickly and energetic. Do not at any time let go of the recoil starter but slide it gently into starting position.
4. Return the choke lever in the "run" position. (only cold engine).
5. Set speed lever in gear from 1 to 4 (C).
6. Hold the bar for self-propelled in order to start mowing.

* Note: Not all models are equipped with choke lever.

Note: As long as operating the mower, the bar for engine brake must be engaged.

Throttle lever*

Engine speed can be adjusted while driving. Turn gas handle to adjust rpm. (ID: M)
It is recommended to run at full throttle for best cutting results.

*Note: Not all models have throttle control.

Regulation of speed*

Speed can be adjusted from 2.7 – 5.0 km/h while driving. Activate the right handle on the dashboard and set in one of the 4 different speeds. When driving in one the two lowest speeds the pace difference will not vary significantly.

Change the speed only while the machine is operating with the self-propelled function engaged. This ensures a minimum of wear on the drive belt, and ensures an easy speed change.

If the drive speed is changed when the machine is not moving, there is a risk that the belt will fall off as soon as the machine starts to move. In addition, there is a risk that the cable and the belt may become damaged.

* Note: Not all models have speed lever.

Stop: Illustration F4.

1. Release the engine brake and self-propelled bar to turn off the mower and the engine.

Note: The blades will still rotate at up to 3 seconds after stopping.

Water nozzle

The left side of the mower deck is fitted with a water nozzle for washing the deck. (See Illustration ID-F).

- When using the water nozzle, the machine must be in the lowest height position and placed on the lawn. This ensures that the water remains under the deck during cleaning.
- Attach a hose to the nozzle.
- Turn on the water and start the engine.
- The rotations of the blades will ensure that the water will clean the underside of the deck.

⚠ If above instruction is not followed, water may splash back on the gearbox and clutch cable, which increases the risk of corrosion and damage to both parts. This will not be covered by the warranty!

Note: For best result clean the deck with the water nozzle function right after each mowing. If the grass dries out, this function will not work optimally.

***Note:** Not all models have water nozzle.

Oil change

Oil should be changed for the first time after 2 hours, then at least 1 time per year.

Oil and oil extractor kit is not included.

Use an extractor kit and do as follows:

1. Turn on the engine and let it run for 5 min or until the engine is hot. A hot engine liquefies the oil which makes it easier to drain.
2. Suck the oil up through the oil filler hole using the syringe that came with the oil extractor kit. Use the hose to reach the sump.
3. Transfer the used oil into a empty container.
4. Fill the engine with SAE-30 oil.
5. Check the oil level using the dipstick. (Min / Max)

Remember to dispose the used oil so that it does no harm to nature. Use your local recycling station.

Air Filter

The air filter should be inspected and cleaned regularly. If the filter has not been cleaned for a long time, the engine's power will drop.

See Illustration A2

1. Clean around the air filter before removing the cap.
2. Push the two flaps down and gently pull the cover.
3. Carefully remove the paper filter and inspect it.
Brush it with a soft brush. If it is very dirty, replace it. Be careful that no dirt gets into the inlet.
4. Wash the black foam element in the right side in warm water and soap.
5. Press the water out of the foam element and let it dry. Put a few drops of SAE-30 oil on the filter to moisten it lightly. Carefully squeeze any surplus oil out of the foam element and reattach.
6. Please note that all parts are assembled correctly and properly closed, as shown in the picture.

Blade**Inspection of the blade**

- Tilt the mower with the front upwards.
- Inspect blade for damage, cracks or excessive rust or corrosion.
- Check that the blade bolt is tightened.

Note: A dull blade can be sharpened! But a blade that is worn, bent, cracked or otherwise damaged must be replaced.

Removing the blade: See illustration A3

If you remove the blade to sharpen or replace it, you must use a torque wrench and some heavy gloves to protect your hands.

1. Loosen the blade bolt. Use a piece of wood to prevent the blade from turning around.
2. Remove the bolt, washer, blade and blade holder in that order.
3. Sharpen or replace the blade.
4. Insert the blade holder, blade, washer and bolt in that order.
5. Tighten the blade bolt with 50 Nm. Use a piece of wood to prevent the blade from turning around.

Warning:

A blade must be sharpened so it is in 100 % balance, otherwise it may cause vibrations that could damage the engine. Damage to engine due to faulty sharpening is not covered by warranty. We therefore recommend letting a service center sharpen the blade.

Spark plug

1. Remove the spark plug.

2. Brush off dirt from the spark plug.
3. Use a spark plug wrench to loosen the spark plug.
4. Check the insulation is intact.
5. Clean the spark plug with a wire brush.
6. Measure the electrode, taking care not to damage the electrode.
7. The distance should be: 0.7 to 0.8 mm.
8. If the spark plug is undamaged refit or replace.
9. Reattach the spark plug.

Storage and maintenance

Maintain your lawnmower: Check all bolts, screws, nuts and deck. Dismount the blade and the belt plastic cover for regular cleaning. Always make sure that the blade is sharp. It's a good idea to take your lawn mower to an annual service check with your authorized service dealer.

Storage: After use the lawnmower kept in a dry and clean room. Clean the machine after every use. Grass and dirt must be removed from the underside of the deck. By tipping the mower (for cleaning) is recommended to tilt the front up (max. 45 degrees). If you tilt it sideways, the carburetor and air filter always face upwards, since oil may run out and destroy the engine. Be aware that removing the spark plug before the mower maintenance.

Winter storage: Empty the fuel tank and let the engine run until the gasoline in the carburetor is used up. Spark plug removed. Remove the spark plug and add a teaspoon of oil (engine oil) in the hole. Pull the starter to distribute oil. Mount the spark plug, but not the spark plug cap. Change oil as described in the section above. Spray silicone lubrication into the cables and move them.

Finally, clean the mower thoroughly. Dip a cloth in oil and lubricate metal parts to prevent rust.

Specifications:

Model	FALCON 6111 B-MATIC
Cutting width	525 mm
Height adjustment	28-75 mm
Grass collector	65 L
Weight	36,5 kg
Vibration level (K=1.5 m/s ²)	4.876 m/s ²
Guaranteed sound power level	98 dB(A)
Engine	
Model	BS750EX
Power	161 cm ³ 2.5 kW / 2800 min ⁻¹

Difficult to start		
Problem	Cause	Solution
Generally difficult to start	Wrong starting procedure	Follow the starting instructions in the manual precisely
The start cable is very tight (will not start)	The brake handle is not being activated. The machine is placed in high grass.	Activate the brake handle and pull the start cord. Move the machine away from the high grass and repeat the start procedure. Set the height adjustment in the highest position, so that the blade is lifted free of the grass.
The machine will not start when the start cord is pulled or the electric start button is pushed (or the starter "clicks" when attempting an electric start)	The brake handle is not being activated The wires are not connected to battery The brake cable is incorrectly adjusted The machine is standing in high grass Engine brake cable is too loose Engine is not primed before starting The choke is not in the correct position No more gasoline in fuel tank The gasoline is more than 3 months old	Activate the engine brake handle and press the electric start button. Check that the wires are connected from the battery to the motor and start button. Adjust the engine brake cable, following the instructions in the manual. Move the machine away from the high grass to start it. Tip the machine when starting. Set the height adjustment in the highest position, so that the blade can run freely. Tighten the engine brake cable by adjusting the bolt on engine Push the primer 1-3 times before starting. Move the choke lever to a different position. Check and fill fuel tank with gasoline. Empty the fuel tank and carburettor from old gasoline, and fill with new gasoline
No ignition spark (cannot start)	The spark plug cap is loose The spark plug is damp or dirty	Check that the cap is firmly attached to the spark plug. Check that there is no dirt on the spark

	Incorrect gap between the spark plug and the electrode The air filter is dirty or defective	plug, following the instructions in the manual. Check and adjust the spark plug gap, following the instructions in the manual. Alternatively, replace the spark plug. Check the air filter for dirt and clean it, following the instructions in the manual.
--	---	--

The mower starts, but runs unevenly

Problem	Cause	Solution
Insufficient engine revolutions	Lever is in the "Choke" position The throttle lever is set for "Turtle"	Set the lever in the "Run" position. Set the throttle lever for "Rabbit".
The back wheels are not pulling, or only very little	The clutch cable is too tight/too loose The ratchets in the rear wheels are worn	Adjust the clutch cable, following the instructions in the manual. Replace the ratchets
The engine runs irregularly and/or its performance becomes poor as you are working	The spark plug cap is loose The spark plug is dirty Incorrect gap between the spark plug and the electrode The air filter is dirty or defective Evaporation of fuel in the carburettor Loose throttle cable Dirt in the carburettor	Check that the cap is firmly attached to the spark plug. Check that the spark plug is clean and not damaged, following the instructions in the manual. Check and adjust the spark plug gap, following the instructions in the manual. Check the air filter for dirt and clean it, following the instructions in the manual. Wait a few minutes, and then try to start again. Tighten the throttle cable, following the instructions in the manual. Clean the carburettor.

The engine will not stop

Problem	Cause	Solution
The machine does not stop after 5 seconds	The engine brake cable runs too tightly	Check and adjust the engine brake cable, following the instructions in the manual.

EC declaration of conformity

According to the EC Machinery Directive 2006/42/EC of 17 May 2006, Annex II A

Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Description of the machinery **PETROL LAWN MOWER FALCON 6111 B-MATIC**

We declare under full responsibility that the below mentioned product is designed and manufactured in accordance with:

- Directive 2006/42/EC on safety of machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC on noise directive
- Directive 1628/2016 on the emission of gaseous and particulate pollutants from internal combustion engines to be installed in non-road mobile machinery

EC type of approval: e11*2016/1628*2016/1628SYA1/P*0233*00

The harmonized and other standards:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018

EN ISO 5395-2:2013+A2:2017

EN ISO 14982:2009

The notified body accordance with Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC
Snch test report No. 15092216 001 dat 07.01.2016

the measured sound power level	LwA 97.54 dB(A)
the guaranteed sound power level	LwA 98 dB(A)

The responsible person authorized to compile the technical documentation:
Zvonko Gavrilov, at the company Villager D.O.O, Kajuhova P 32, 1000 Ljubljana

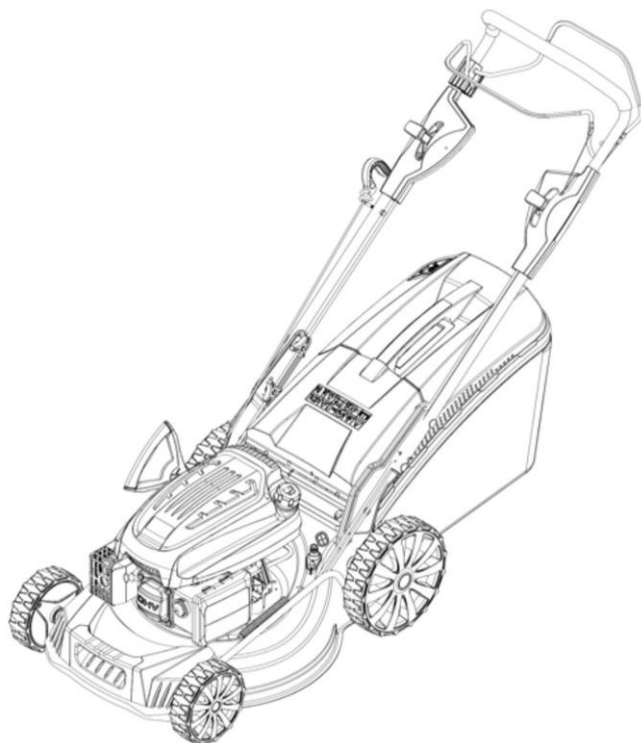
Place / date: Ljubljana, 10.10.2019

Authorised representative
Zvonko Gavrilov

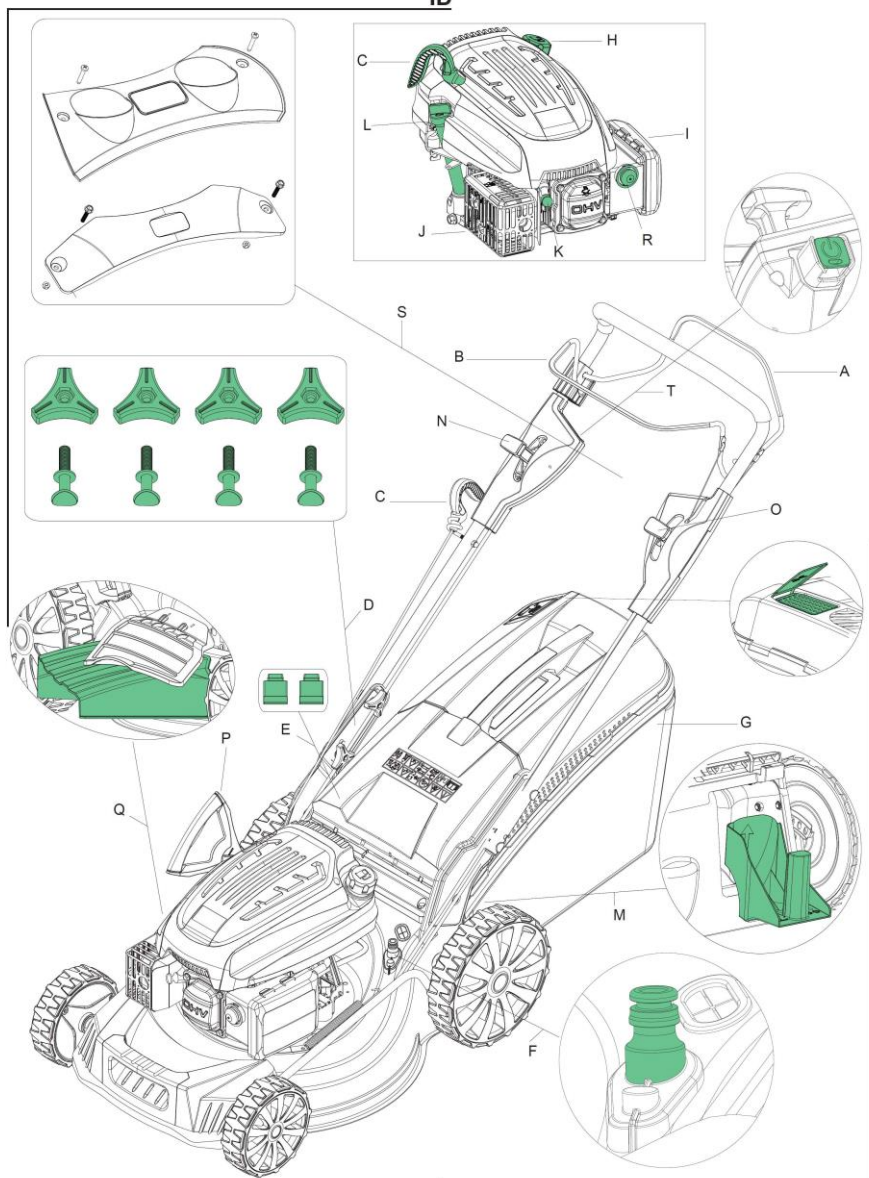
MOTORNA KOSAČICA ZA TRAVU

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA UPOTREBU

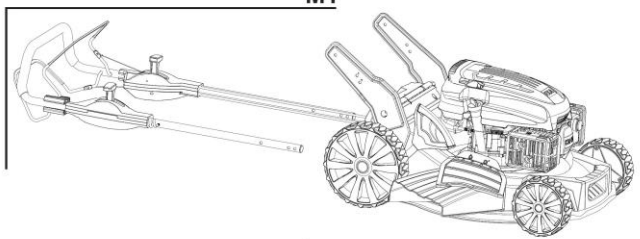
Villager FALCON 6111 B-MATIC



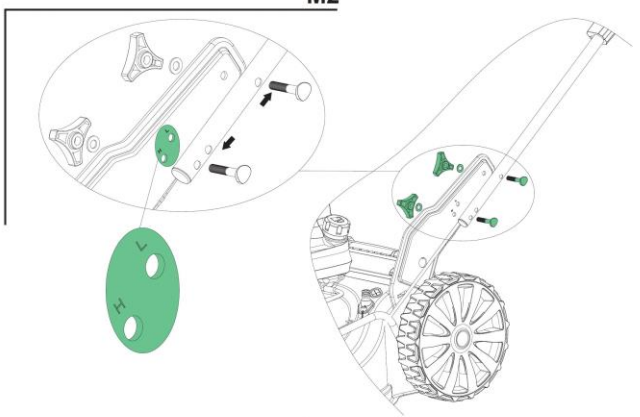
ID



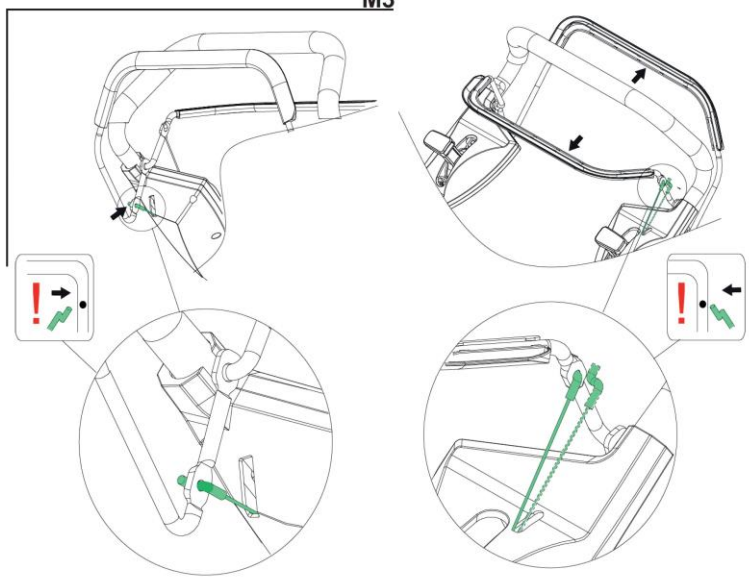
M1



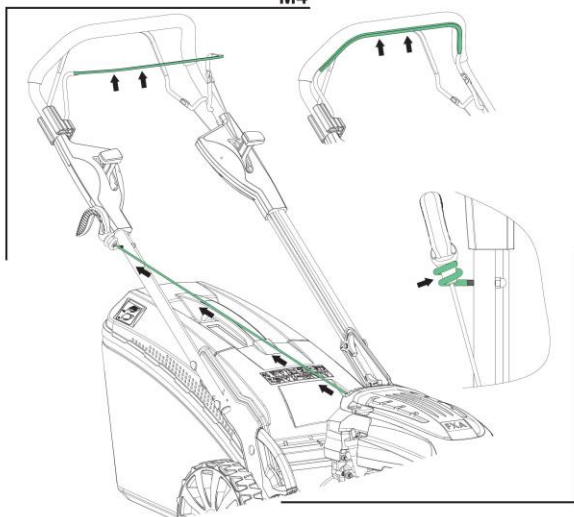
M2



M3

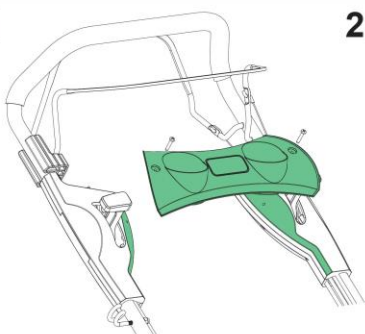


M4

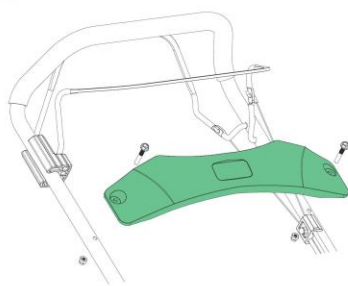


M5

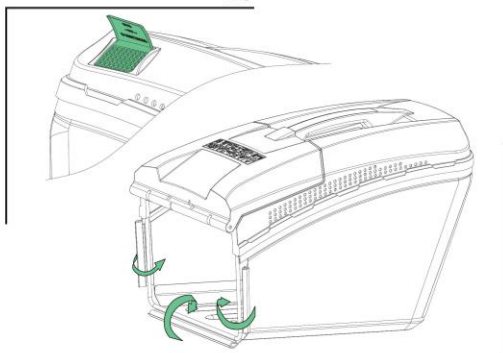
1



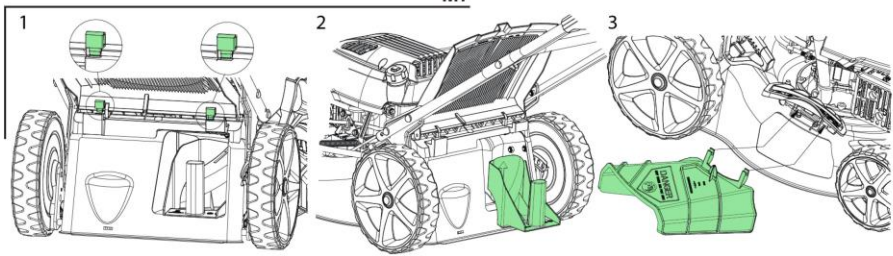
2



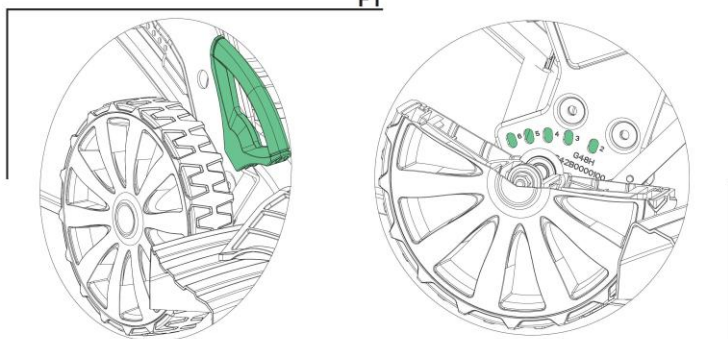
M6



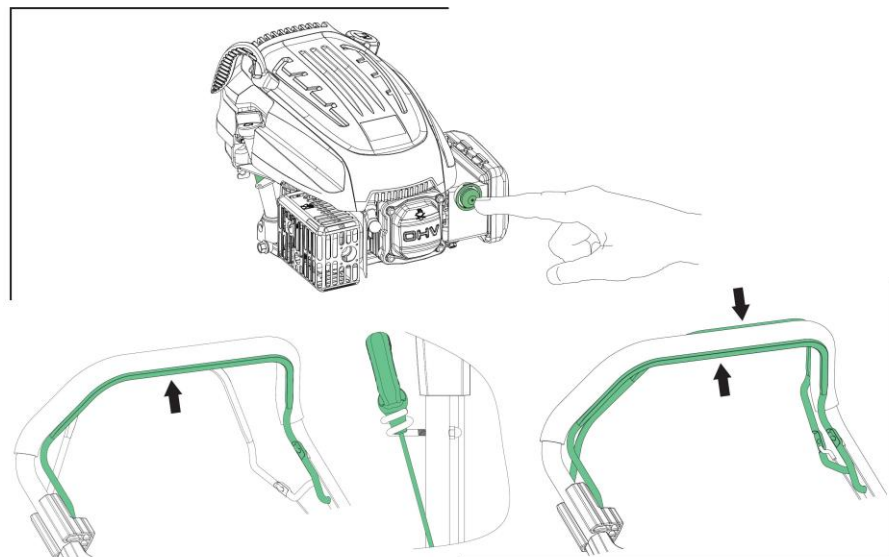
M7



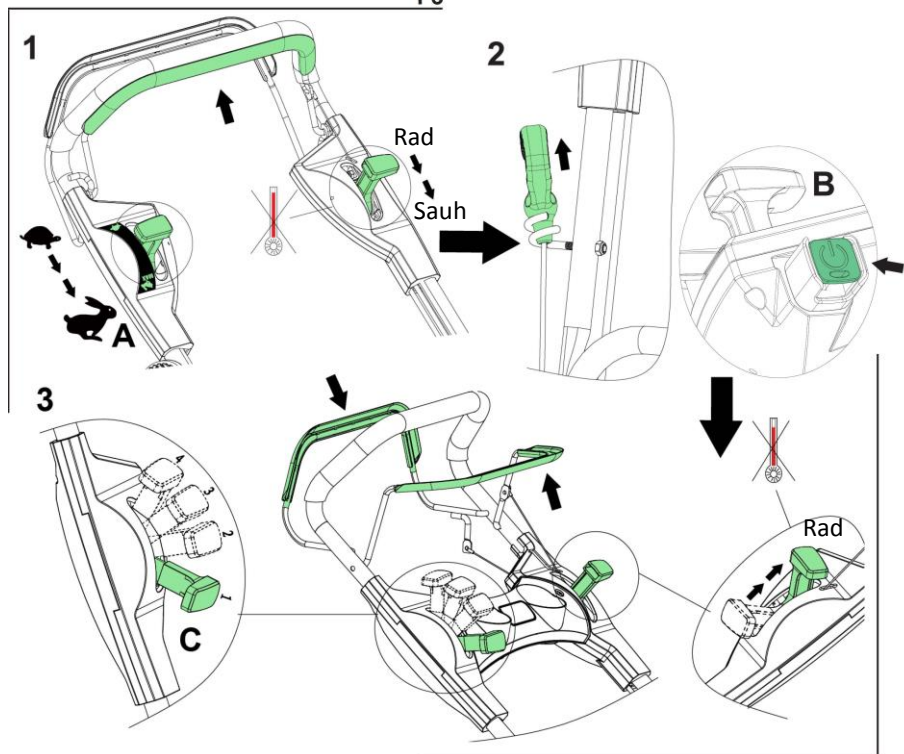
F1



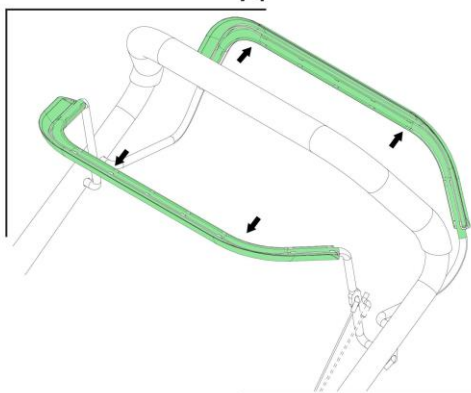
F2

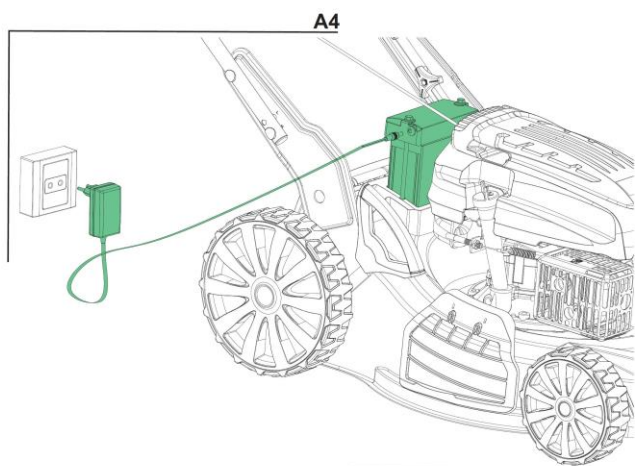
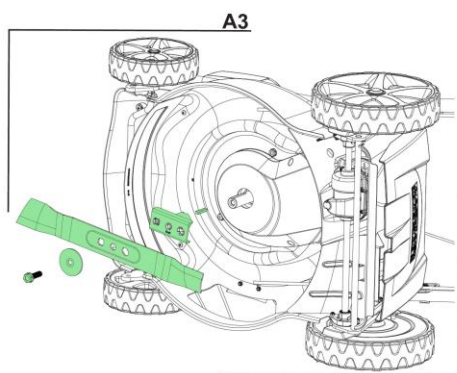
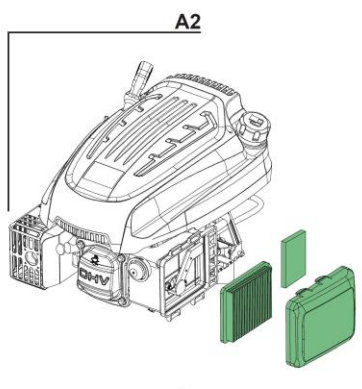
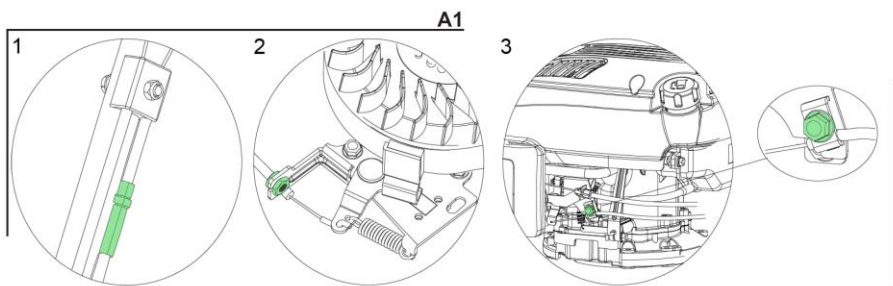


F3



F4





Napomena:

Izgled stvarnog modela se može razlikovati od prikazanih ilustracija na prethodnim stranama.

Simboli upozorenja

 	Pročitajte uputstvo za upotrebu.
 	Upozorenje! Držite posmatrače na bezbednoj udaljenosti dok kosite.
 	Nemojte kositi pod nagibom koji nije predviđen
 	Upozorenje! Pre nego što počnete sa popravkama skinite kabal sa svećice.
 	Opasnost! Rotirajuća sečiva. Držite ruke i stopala dalje od otvora dok uređaj radi.
	Držite posmatrače dalje od uređaja.
	Uklonite objekte koji mogu biti izbačeni iz odeljka sa sečivima

	PAŽNJA! Oštar rezni alat! Ruke i stopala držite na udaljenosti od reznih elemenata!
---	--

Bezbednost

Podešavanje

- ⚠ Nemojte stavljati ruke niti stopala blizu ili ispod obrtnih elemenata.
- ⚠ Pažljivo pročitajte ovo uputstvo. Uverite se da ste upoznati sa različitim kontrolama, podešavanjima i rukovanjima opreme.
- ⚠ Naučite kako da zaustavite uredjaj i uverite se da znate kako da izvršite hitno zaustavljanje.
- ⚠ Nikada nemojte dopustiti deci, niti osobama koje nisu upoznate sa ovim instrukcijama - da koriste uredjaj. Imajte na umu da lokalni propisi mogu ograničiti starosnu dob rukovaca.
- ⚠ Ukoliko se ne osećate dobro, ukoliko ste umorni ili ste konzumirali alkohol ili drogu, nemojte rukovati ovim uredjajem.
- ⚠ Uvek pregledajte uredjaj pre upotrebe. Uverite se da nema pohabanih ili oštećenih delova.
- ⚠ Zamenite pohabane ili oštećene elemente i vijke u kompletima - da bi se zadržala izbalansiranost.
- ⚠ Rukovalac uredjaja je odgovoran za bezbednost ljudi.
- ⚠ Nikada nemojte koristiti uredjaj u blizini dece ili životinja.
- ⚠ Rukovalac uredjaja je odgovaran za sve nesrećne slučajeve ili opasne situacije prema drugim ljudima ili njihovoj imovini.
- ⚠ Detaljno pregledajte prostor gde će oprema biti korišćena. Ukoliko je neophodno - uklonite sva strana tela.
- ⚠ Nemojte puniti benzin u unutrašnjim prostorijama, niti kada motor radi.
- ⚠ Prosuti benzin je izuzetno zapaljiv – pa zato nikada nemojte puniti gorivo kada je motor vruć.
- ⚠ Obrišite svo gorivo koje se prosulo – pre pokretanja motora. Prosuti benzin na vrućem motoru može uzrokovati požar ili eksploziju!
- ⚠ Neophodno je koristiti čizme sa neklizajućim djonom i sa čeličnim ojačanjem. Izbegavajte nošenje široke odeće (koja visi).

Rukovanje

- ⚠ Nakon udara u strano telo – odmah zaustavite motor, skinite kabal sa svećice i detaljno proverite da li je na uredjaju došlo do oštećenja. Popravite oštećenje pre nastavljanja sa radom.
- ⚠ Ukoliko uredjaj počne abnormalno da vibrira, zaustavite motor i odmah proverite šta je uzrok tome. Vibracije su uglavnom upozorenje na oštećenja.
- ⚠ Uvek isključite motor i uverite se da su se svi pokretni delovi zaustavili pre vršenja bilo kakve popravke, podešavanja ili pregledanja.
- ⚠ Budite izuzetno oprezni kada radite na nagibima.
- ⚠ Nikada nemojte raditi sa uredjajem brzim korakom.

- ⚠ Nemojte preopterećivati kapacitet uređaja - pokušavajući da ga gurate prebrzo.
- ⚠ Nemojte prevoziti putnike.
- ⚠ Nikada nemojte dopustiti da posmatrači stoje ispred uređaja.
- ⚠ Sa uređajem radite samo po dnevnom svetlu ili u potpuno osvetljenim prostorima.
- ⚠ Obezbedite stabilno stajalište i uvek održavajte čvrst stisak na rukohvatima. Uvek hodajte, nikada nemojte trčati.
- ⚠ Nemojte raditi sa uređajem ukoliko se bosu ili nosite sandale.
- ⚠ Budite izuzetno oprezni kada menjate pravac na nagibima.
- ⚠ Nikada nemojte pokušavati da vršite podešavanja dok motor radi.
- ⚠ Budite izuzetno oprezni kada idete unazad ili vučete uređaj unazad.
- ⚠ Nikada sa uređajem nemojte raditi unutra niti u prostorima sa slabom ventilacijom. Izduvni gasovi iz motora sadrže ugljen monoksid. Ukoliko se ne pridržavate ovog pravila – mogu nastupiti trajne povrede ili čak i – smrt.
- ⚠ Zbog vibracija na rukohvatu – dugotrajna upotreba može dovesti do oboljenja koje je poznato pod imenom – beli prsti. Ukoliko se oseti zamor u rukama šakama ili prstima, ili se pojave vidljivi znaci belih prstiju – rad treba odmah prekinuti i treba se napraviti dovoljno duga pauza u radu da bi došlo do oporavka. Da bi se izbegli beli prsti, svaki korisnik treba da rukuje uređajem ne više od 1,5 sati dnevno.

Bezbednost benzina

- ⚠ Budite izuzetno oprezni kada rukujete benzinom.
- ⚠ Benzin je izuzetno zapaljiv, a isparenja su eksplozivna. Može doći do ozbiljnog povredjivanja kada se benzin prospe na Vas ili Vašu odeću. Operite Vašu kožu i zamenite Vašu odeću domah!
- ⚠ Upotrebljavajte samo atestirani kanister za benzin. Nemojte koristiti priručne posude!
- ⚠ Ugasite sve cigarete, cigare, lule i druge izvore paljenja.
- ⚠ Nikada nemojte sipanje goriva vršiti unutra.
- ⚠ Dopustite motoru da se ohladi pre punjenje.
- ⚠ Nikada nemojte puniti rezervoar goriva višlje od 2,5 cm ispod grlića - da bi se ostavilo mesta za ekspanziju goriva.
- ⚠ Nakon punjenja gorivom, uverite se da je čep rezervoara čvrsto dotegnut.
- ⚠ Nikada nemojte upotrebljavati funkciju završavanja na pištolju za sipanje goriva za vreme punjenja.
- ⚠ Nemojte pušiti za vreme punjenja.
- ⚠ Nikada nemojte punjenje vršiti unutar zgrada niti tamo gde isparenja goriva mogu doći u kontakt sa izvorom paljenja.

- ⚠ Benzin i motor držite udaljene od uredjaja, pilot-plamena, roštilja, električnih uredjaja, električnih alata itd.

Održavanje i skladištenje

- ⚠ Motor treba zaustaviti pre početka izvodjenja operacija održavanja ili čišćenja, kao i kada menjate alate i kada transportujete ne koristeći sopstveni pogon.
- ⚠ Redovno proveravajte zategnutost svih vijaka i navrtki. Dategnite ukoliko je neophodno.
- ⚠ Motor treba da bude potpuno ohladjen pre skladištenja unutra ili pokrivanja.
- ⚠ Ukoliko se uredjaj ne koristi neki period vremena – pridržavajte se instrukcija iz ovog uputstva.
- ⚠ Održavajte, a po potrebi i zamenite nalepnice i oznake koje se tiču bezbednosti i instrukcija.
- ⚠ Koristite samo originalne rezervne delove i opremu. Ukoliko se koriste neoriginalni rezervni delovi i oprema – proizvođač ili distributer ne snose odgovornost.

Ostalo

- ⚠ Motor nije unapred napunjen uljem.
- ⚠ Uvek pre pokretanja – proverite nivo ulja u motoru.
- ⚠ Kontrolna sredstva koja su montirana u fabrici - kao što je sajla kvačila montirana na rukohvatu, ne smeju biti uklonjena ili izložena.
- ⚠ Pražnjenje rezervoara goriva smete vršiti samo napolju. Benzin je ekstremno zapaljiv, a isparenja su eksplozivna.
- ⚠ Osigurajte da uredjaj bude propisno obezbedjen za vreme transporta na ravnoj platformi ili slično.



Električni proizvodi namenjeni za otpad - ne smeju se odstranjivati zajedno sa otpadom iz domaćinstva. Ovaj uredjaj treba odneti u Vaš lokalni reciklažni centar, radi bezbednog tretmana.

Kosačica je proizvedena u skladu sa najnovijim bezbednosnim zahtevima. To uključuje kočnicu noža koja zaustavlja motor i nož u roku od 3 sekunde - kada se nož koči. Svaka predostrožnost je efikasna samo kada se tačno pridržavate pravila. Koristite sledeći opis kada montirate Vašu kosačicu.

Identifikacija delova

Videti ilustraciju ID.

Napomena: Ilustracija se može razlikovati od Vašeg trenutnog modela.

- A. Rukohvat za pogon
- B. Rukohvat za kočnicu motora
- C. Potezni starter
- D. Leptirasta navrtka
- E. Štitnik zadnjeg pražnjenja sa odstoynim blokovima*
- F. Vodena mlaznica*
- G. Sakupljač trave
- H. Čep za gorivo
- I. Filter vazduha
- J. Izduv
- K. Svećica
- L. Čep za ulje
- M. Čep za malčiranje.
- N. Poluga gasa – Poluga brzine*
- O. Sauh*
- P. Podešavanje visine*
- Q. Štitnik (poklopac) bočnog pražnjenja
- R. Pumpica*
- S. Grudni oklop*
- T. Električni starter*

* može se razlikovati od Vašeg trenutnog modela.

Otpakivanje: Ilustracija M1

Izvadite kosačicu iz kutije, izvlačenjem uređaja sa strane.

Kutija sadrži

1kom. kosačica

4kom. set leptir navrtki koji se sastoje od leptirastih navrtki, vijaka i podloški. (videti ID; D)

2 kom. odstoyni blokovi (videti ID; E).

Upozorenje: Pazite da ne priklješćite kablove.

Podešavanje rukohvata i visine. Ilustracija M2.

Rukohvati su podesivi po visini. To znači da mogu da se nameste da na najbolji način odgovaraju Vama. Pre nego što instalirate rukohvat, možda je dobra ideja da odlučite koja je visina najbolja za Vas.

1. Podesite cev donjeg rukohvata na radnu visinu tako da odgovara Vama. „H“ je visok položaj, a „L“ je nizak položaj.
2. Postavite leptirastu navrtku od unutra bočnog držača i u donji rukohvat.

3. Postavite gorni rukohvat na donji. Dotehnite leptirastom navrtkom od unutra od rukohvata.
4. Prilagodite sajlu i obezbedite štipaljkama sajle (kabla).

Montiranje sajle kočnice motora. Ilustracija M3.

1. Nežno gurnite gornji rukohvat ID:B napred.
2. Ubacite sajlu kočnice motora od spolja u otvor u držaču na rukohvatu ID:B i zabravite.

Montiranje pogonske sajle: Ilustracija M3.

1. Nežno gurnite donji rukohvat ID:A na dole.
2. Ubacite pogonsku sajlu od unutra u otvor u držaču na rukohvatu ID:A i zabravite.

Montiranje poteznog startera: Ilustracija M4

1. Povucite rukohvat kočnice motora i držite, da bi otpustili kanap startera na motoru.
2. Povucite nežno startni kanap od motora (rukohvat kočnice motora se MORA držati).
3. Smestite startnu ručicu na postolje rukohvata.
4. Otpustite rukohvat kočnice motora i startnu ručicu.

Montiranje grudne ploče. Ilustracija M5*

1. Za modele sa grudnom pločom sa držačem za šolje sledite ilustracije M5-1.
2. Za modele sa grudnom pločom sledite ilustraciju M5-2.

*Napomena: Nemaju svi modeli grudnu ploču.

Montiranje sakupljača trave. Ilustracija M6.

1. Kliknite ram na sakupljač trave

Sakupljač trave dolazi sa korisnim indikatorom koji pokazuje da li je kutija puna trave i da li je neophodno isprazniti je.

Štitnik (poklopac) zadnjeg pražnjenja: Ilustracija M7-1

Ukoliko želite da kosite bez sakupljača trave, važno je da postavite dva odstojna bloka.

1. Ubacite 2 bloka (ID:E) ispod štitnika zadnjeg pražnjenja.

Napomena: Odstojni blokovi su namenjeni samo zadnjem pražnjenju!

U suprotnom ih treba skinuti.

Upozorenje: Ukoliko dva bloka nisu montirana, kosačica će imati poteškoće da izbaci travu.

Čep za malčiranje: Ilustracija M7-2

1. Ubacite čep za malčiranje i uklonite štitnik bočnog pražnjenja - ukoliko želite da kosite sa funkcijom malčiranja. Tada se ne koristi sakupljač trave.

Važno: Nemojte zaboraviti da skinete čep za malčiranje kada koristite sakupljač trave.

Štitnik bočnog pražnjenja: Ilustracija M7-3*

1. Podignite bočni štitnik i ubacite štitnik bočnog pražnjenja. Zatim ubacite čep za malčiranje u zadnji deo za pražnjenje da bi kosili sa funkcijom bočnog pražnjenja. Tada nemojte koristiti sakupljač trave.

*Napomena: Nemaju svi modeli štitnik zadnjeg pražnjenja.

Podešavanje kabla (sajle)

Pre korišćenja uređaja, treba uvek proveriti podešenost kablova (sajli).

Kablovi mogu biti provereni aktiviranjem rukohvata do kraja i proveravanjem da li je kabal zategnut. Ukoliko nije – mora biti zategnut. Ukoliko rukohvat ne može biti lako potpuno aktiviran, kabal treba otpustiti.

Nakon prve sezone treba očekivati da kablovi (sajle) treba da budu podešene za optimalnu aktivaciju, jer kablovi se mogu istegnuti kada se koriste.

Sledeći kablovi (sajle) - mogu zahtevati podešavanje: Ilustracija A1

1. Kabal za pogon
2. Kabal za kočnicu motora
3. Kabal za gas

Napomena: Kabal (sajla) sauha se ne može podešavati!

Podešavanje kabla (sajle) pogona A1-1

Ukoliko osetite labavost u sajli pogona, to se može lako rešiti zatezanjem ili olabavlivanjem vijka na sajli.

1. Dotežite okretanjem u smeru kazaljke na satu – olabavljuje se sajla (kabal).
2. Dotežite okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu – doteže se kabal (sajla).

Podešavanje kabla kočnice motora: Ilustracija A1-2

Ukoliko osetite labavost u sajli kočnice motora, to se lako može rešiti dotezanjem ili olabavlivanjem vijka na bloku motora.

Podešavanje sajle (kabela) gasa: Ilustracija A1-3

Ukoliko osetite labavost u kablju za broj obrtaja, to se lako može rešiti dotezanjem ili olabavlivanjem vijka na bloku motora.

Rad

Uvek proverite i po potrebi dolijte ulje pre pokretanja!

Pročitajte i pridržavajte se instrukcija koje su date u priručniku za pokretanje!

Nivo ulja treba da uvek bude izmedju min i max na mernoj šipci. Napunite sa SAE-30 uljem. Treba da bude ukupno 0,6 litara ulja u motoru. Koristite samo bezolovni 95-oktanski benzin u motoru. Nikada nemojte prepunjavati rezervoar.

Podešavanje visine košenja: Ilustracija F1

(Ilustracija se može razlikovati od Vašeg stvarnog modela).

Kosačica ima 6 različitih visina. Visina košenja se kreće od 28mm do 75 mm.

Pokretanje: Nikada nemojte pokretati kosačicu direktno u visokoj travi.

Potezanje sa pumpicom: Ilustracija F2

1. Pritisnite pumpicu nekoliko puta , najpre pritisnite 1-3 puta, a ako je neophodno dodatno sa 3-5 puta. Napomena: Nije moguće preplaviti motor.
2. Držite rukohvat za kočnicu motora. To će otpustiti kočnicu motora.
3. Nežno povucite potezni starter dok ne osetite otpor u kanapu, a zatim povucite brzo i energično. Nemojte ni u jednom trenutku pustiti potezni starter, već ga nežno vratite u startni položaj.
4. Držite šipku za samohodnost da bi otpočeli košenje.

Potezanje sa polugom sauha, polugom gasa: Ilustracija F3-A

1. Na hladnom motoru postavite polugu sauha na „Sauh“ („Choke“). Kod toplog motora postavite polugu sauha na „Rad“ („Run“).
2. Pomerite polugu gasa na punu snagu – „Rabbit“ („Zec“).
3. Držite rukohvat za kočnicu motora – to će otpustiti kočnicu motora.
4. Povucite potezni starter nežno dok ne osetite otpor u kanapu, a zatim povucite brzo i energično. Nemojte ni u jednom trenutku pustiti potezni starter, već ga nežno vratite u startni položaj.
5. Podesite polugu gasa ukoliko je neophodno i vratite polugu sauha u „rad“ („run“) položaj (samo hladan motor).
6. Držite šipku za samohodnost da bi startovali košenje.

Potezanje sa polugom sauha, brzine: Ilustracija F3-C*

1. Na hladnom motoru postavite polugu sauha na „Choke“ („Sauh“). Kod toplog motora postavite polugu sauha na „Run“ („Rad“).
2. Držite rukohvat za kočnicu motora – to će otpustiti kočnicu motora.
3. Povucite potezni starter nežno dok ne osetite otpor u kanapu, a zatim povucite brzo i energično. Nemojte ni u jednom trenutku pustiti potezni starter, već ga nežno vratite u startni položaj.
4. Vratite polugu sauha u „rad“ („run“) položaj (samo hladan motor).
5. Podesite polugu za brzinu u brzinu od 1 do 4 (C).
6. Držite šipku za samohodnost da bi započeli košenje.

* Napomena: Nisu svi modeli opremljeni polugom sauha.

Napomena: Sve dok radite sa kosačicom, šipka za kočnicu motora mora biti uključena.

Poluga gasa*

Brzina motora se može podešavati za vreme voženja. Okrenite ručku gasa da bi podesili broj obrtaja (o/min) (ID: M). Preporučuje se da se radi sa punim gasom za nabolje rezultate košenja.

*Napomena: Nemaju svi modeli kontrolu gasa.

Regulacija brzine*

Brzina se može podešavati od 2,7-5,0 Km/h za vreme voženja. Aktivirajte desnu ručku na instrument tabli i postavite je u jednu od 4 različite brzine. Kada vozite u jednoj od dve najsporije brzine – razlika u koraku se neće znatno menjati.

Menjajte brzinu samo dok uredjaj radi sa uključenom funkcijom samohodnosti. To obezbeđuje minimalno habanje na pogonskom kaišu i osigurava laku promenu brzine.

Ukoliko se brzina kretanja menja kada se uredjaj ne kreće, postoji opasnost da će kaiš spasti čim uredjaj počne da se kreće. Takodje postoji i opasnost da dodje do oštećenja sajle (kabla) i kaiša.

* Napomena: Nemaju svi modeli polugu za brzinu.

Zaustavljanje: Ilustracija F4.

1. Otpustite kočnicu motora i šipku za samohodnost da bi isključili kosačicu i motor.

Napomena: Noževi će se i dalje okretati još oko 3 sekunde nakon zaustavljanja.

Vodena mlaznica

Leva strana kućišta kosačice je opremljena sa vodenom mlaznicom za pranje kućišta. (Videti ilustraciju ID-F).

- Kada upotrebljavate vodenu mlaznicu, uređaj treba da bude u najnižem položaju za visinu i smešten na travnjaku. To osigurava da voda ostane ispod kućišta za vreme čišćenja.
- Priključite crevo na mlaznicu.
- Pustite vodu i startujte motor.
- Okretanje noževa će obezbediti da voda očisti donji deo kućišta.

⚠ Ukoliko se ne pridržavate gore navedenih instrukcija, voda može isprskati menjač i sajlu kvačila – što povećava opasnost od korozije i oštećenja ovih delova. To neće biti pokriveno garancijom!

Napomena: Za najbolje rezultate, očistite kućište sa fukcijom mlaznice vode odmah nakon svakog košenja. Ukoliko se trava osuši, ova funkcija neće raditi optimalno.

***Napomena:** Nemaju svi modeli vodenu mlaznicu.

Zamena ulja

Ulje treba zameniti prvi put nakon 2 sata, a zatim najmanje jednom godišnje.

Ulje i ekstraktor ulja nisu uključeni u dostavu uz uređaj.

Koristite komplet za ekstrakciju i uradite sledeće:

1. Uključite motor i ostavite ga da radi 5 minuta ili dok se motor ne zagreje. Topli motor čini da ulje bude tečnije, što olakšava ispuštanje.
2. Usisajte ulje kroz otvor grlića za sipanje ulja koristeći špric koji dolazi uz ekstraktor za ulje. Koristite crevo da bi dosegli dno.
3. Prebacite upotrebljeno ulje u prazan kanister.
4. Napunite motor sa SAE-30 uljem.
5. Proverite nivo ulja koristeći šipku za merenje nivoa ulja (Min/Max)

Nemojte zaboraviti da odstranite upotrebljeno ulje na takav način na koji neće naškoditi prirodi. Koristite lokalni centar za reciklažu.

Filter za vazduh

Filter vazduha treba proveravati i čistiti redovno. Ukoliko filter vazduha ne čistite dugo vremena, opasće snaga motora.

Videti ilustraciju A2

1. Očistite oko filtera vazduha pre nego što skinete čep.
2. Priitisnite dva zakrilca i nežno povucite poklopac.
3. Pažljivo skinite filter vazduha i pregledajte ga.
Očistite ga mekom četkom. Ukoliko je veoma zaprljan – zamenite ga. Pazite da ni malo prljavštine ne dospe u usis.
4. Operite crni penasti elemenat na desnoj strani toplom vodom i sapunom.
5. Istisnite vodu iz penastog elementa i ostavite ga da se osuši. Stavite nekoliko kapi SAE-30 ulja na filter, da bi ga malo ovlažili. Pažljivo iscedite suvišno ulje iz penastog elementa i vratite ga.
6. Molimo Vas da pazite da se svi elementi sklope propisno i da se pravilno zatvore kao što je pokazano na slici.

Nož**Pregledanje noža**

- Nagnite kosačicu sa prednjim delom na gore.
- Proverite nož i da li ima znakova oštećenja, naprslina ili prevelike rdje ili korozije.
- Proverite da li vijak noža dotegnut.

Napomena: Tup nož se može naoštriti! Ali nož koji je pohaban, savijen, napukao ili na drugi način oštećen – se mora zameniti.

Skidanje noža: Videti ilustraciju A3

Ukoliko skinete nož da bi ga naoštrili ili zamenili, morate koristite moment-ključ i neke jake rukavice da bi zaštitili ruke.

1. Olabavite vijak noža. Upotrebite komad drveta da bi sprečili nož da se okreće.
2. Skinite vijak, podlošku, nož i držač noža - tim redom.
3. Naošтрите ili zamenite nož.
4. Ubacite držač noža, nož, podlošku i vijak – tim redom.
5. Dategnite vijak noža na 50 Nm. Upotrebite komad drveta da bi sprečili da se nož okreće.

Upozorenje:

Nož se mora oštriti tako da bude 100% izbalansiran. U suprotnom – može izazvati vibracije koje mogu oštetiti motor. Oštećenje motora zbog nepropisnog oštrenja nije pokriveno garancijom. Zato Vam preporučujemo da se oštrenje izvrši u servisnom centru.

Svećica

1. Skinite svećicu

2. Očerkajte nečistoću sa svećice.
3. Upotrebite ključ za svećice da bi olabavili svećicu.
4. Proverite da li je izolacija netaknuta.
5. Očistite svećicu sa žičanom četkom.
6. Izmerite elektrode, pazeći da ne oštetite elektrode.
7. Zazor treba da bude 0,7 do 0,8 mm.
8. Ukoliko je svećica neoštećena, vratite je na mesto
9. Vratite svećicu.

Skladištenje i održavanje

Održavajte Vašu kosačicu: Proverite sve mašinske vijke, vijke, navrtke i kućište. Razmontirajte nož i plastični poklopac kaiša radi redovnog čišćenja. Uvek se uverite da je nož oštar. Dobra je ideja da odnesete Vašu kosačicu na godišnji pregled u ovlašćenu servisnu radionicu.

Skladištenje: Nakon upotrebe kosačice, držite je u suvoj i čistoj prostoriji. Očistite uređaj nakon svake upotrebe. Trava i prljavština se moraju ukloniti sa donjeg dela kućišta. Nagnjanjem kosačice (radi čišćenja) je dopušteno nagnuti na gore prednji kraj (max 45 stepeni). Ukoliko je nagnete na stranu - karburator i filter vazduha uvek usmerite na gore, zato što ulje može da iscuri i uništi motor. Radi predostrožnosti, skinite svećicu pre održavanja kosačice.

Zimsko skladištenje: Ispraznite rezervoar goriva i ostavite da motor radi – dok ne potroši benzin iz karburatora. Skinite svećicu i sipajte kašičicu ulja (motornog ulja) u otvor. Povucite starter da bi se ulje rasporedilo. Vratite svećicu, ali nemojte stavljati kabal na svećicu. Zamenite ulje kako je objašnjeno u gornjem poglavlju. Naprskajte silikonsko podmazivanje na kablove (sajle) i pomerite ih.

Na kraju detaljno očistite kosačicu. Umočite krpu u ulje i podmažite metalne delove da bi sprečili stvaranje rdje.

Tehničke karakteristike:

Model	FALCON 6111 B-MATIC
Širina košenja	525 mm
Podešavanje visine	28-75 mm
Sakupljač trave	65 L
Masa	36,5 kg
Nivo vibracija ($K=1.5 \text{ m/s}^2$)	4.876 m/s^2
Garantovani nivo zvučne snage	98 dB(A)
Motor	
Model	BS750EX
Snaga	161 cm^3 $2.5 \text{ kW} / 2800 \text{ min}^{-1}$

Teško startovanje		
Problem	Uzrok	Rešenje
Uopštene poteškoće prilikom startovanja	Pogrešna startna procedura	Pridržavajte se precizno startnih instrukcija iz uputstva
Startni kabal je veoma zategnut (neće da startuje)	Ručica kočnice nije aktivirana. Uredjaj je smešten u visokoj travi.	Aktivirajte ručku kočnice i povucite startni kanap. Pomerite uredjaj daleko od visoke trave i ponovite startnu proceduru. Postavite podešavanje visine na najvišji položaj tako da je nož odignut.
Uredjaj neće da startuje kada se povuče startni kanap ili kada se pritisne električno startno dugme (ili starter "klikne" kada se pokuša električno startovanje).	Ručica kočnice nije aktivirana Žice nisu priključene na bateriju Sajla kočnice je nepropisno podešena Uredjaj stoji u visokoj travi Sajla kočnice motora je suviše labava Nije korišćena pumpica pre startovanja Sauh nije u propisnom položaju Nema više benzina u rezervoaru goriva Benzin je star više od 3 meseca	Aktivirajte ručku kočnice motora i pritisnite električno startno dugme. Proverite da li su žice priključene od baterije do motora i startnog dugmeta Podesite sajlu kočnice motora, sledeći instrukcije iz uputstva Udaljite uredjaj iz visoke trave da bi ga startovali Nagnite uredjaj kada ga startujete Podesite najviše podešavanje u najvišji položaj tako da nož može slobodno da se kreće Dotegnite sajlu kočnice motora podešavanjem vijka na motoru Pritisnite pumpicu 1-3 puta pre startovanja Pomerite polugu sauha u drugačiji položaj Proverite i dopunite rezervoar goriva – benzinom Ispraznite staro gorivo iz rezervoara goriva i karburatora i sipajte nov benzin
Nema varnice paljenja (ne može da startuje)	Labava kapa kabla svećice	Proverite da li je kapa čvrsto nameštena na svećici

	Svečica je vlažna ili zaprljana Nepropisan zazor između svečice i elektrode Filter vazduha je zaprljan ili defektan	Proverite da nema prljavštine na svećici sledeći instrukcije iz uputstva Proverite i podesite zazor svečice, sledeći instrukcije iz uputstva Alternativno, zamenite svećicu Proverite zaprljanost filtera za vazduh i očistite ga, sledeći instrukcije iz uputstva
--	--	--

Kosačica startuje, ali radi neujednačeno

Problem	Uzrok	Rešenje
Nedovoljan broj obrtaja motora	Poluga je u „Sauh“ („Choke“) položaju Poluga gasa je podešena na „Kornjača“ položaj	Podesite polugu u položaj „Rad“ („Run“) Podesite polugu gasa na položaj „Zec“
Zadnji točkovi ne vuku ili to rade samo malo	Sajla kvačila je isuviše zategnuta/suviše labava Zupčasti delovi u zadnjim točkovima su suviše pohabani	Podesite sajlu kvačila, sledeći instrukcije iz uputstva Zamenite zupčaste delove
Motor radi nepravilno i/ili njegove karakteristike postaju slabe dok radite	Labava kapa kabla svečice Svečica je zaprljana Nepropisan zazor između svečice i elektrode Filter vazduha je zaprljan ili defektan Isparavanje goriva u karburatoru Labav kabal za gas Prljavština u karburatoru	Proverite da li je kapa čvrsto nameštena na svećici Proverite da li je svećica čista i da nije oštećena sledeći instrukcije iz uputstva Proverite i podesite zazor svečice, sledeći instrukcije iz uputstva Alternativno, zamenite svećicu Proverite zaprljanost filtera za vazduh i očistite ga, sledeći instrukcije iz uputstva Sačekajte nekoliko minuta i zatim pokušajte ponovo da startujete Zategnite sajlu gasa, sledeći instrukcije iz uputstva Očistite karburator

Motor neće da se zaustavi

Problem	Uzrok	Rešenje
Motor se ne zaustavlja nakon 5 sekundi	Sajla kočnice motora radi suviše zategnuto	Proverite i podesite sajlu kočnice motora, sledeći instrukcije iz uputstva

Deklaracija o usaglašenosti



Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A

Villager®**Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO**

Opis mašine:

Motorna kosačica Villager FALCON 6111 B-MATIC***Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:***

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
- Direktiva 1628/2016 o emisiji gasova i zagađujućih materijala iz motora sa unutrašnjim sagorevanjem

Broj odobrenja motora: e11*2016/1628*2016/1628SYA1/P*0233*00

Harmonizovani i drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018

EN ISO 5395-2:2013+A2:2017

EN ISO 14982:2009

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/ES, 2005/88/ES:***Snch test report No. 15092216 001 dat 07.01.2016***

Izmereni nivo buke LwA 97.54 dB(A)

Garantovani nivo buke LwA 98 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 31.10.2019

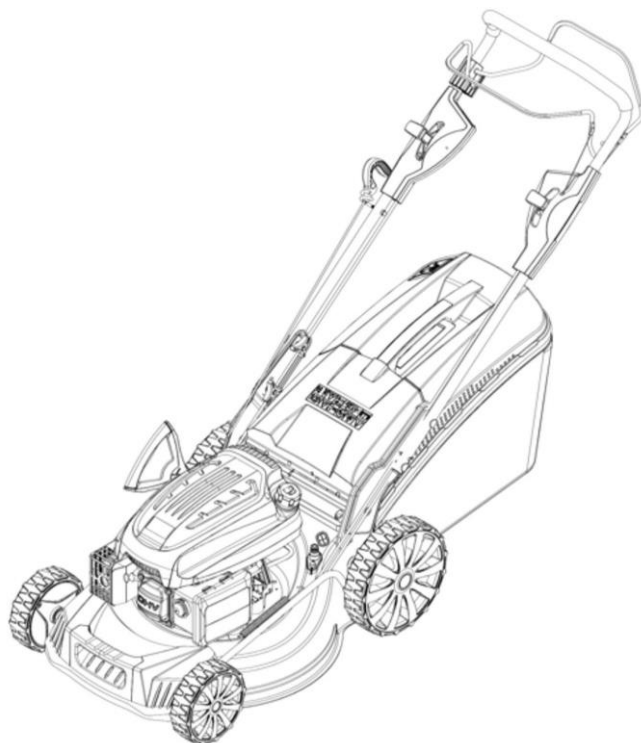
Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača

Zvonko Gavrilov

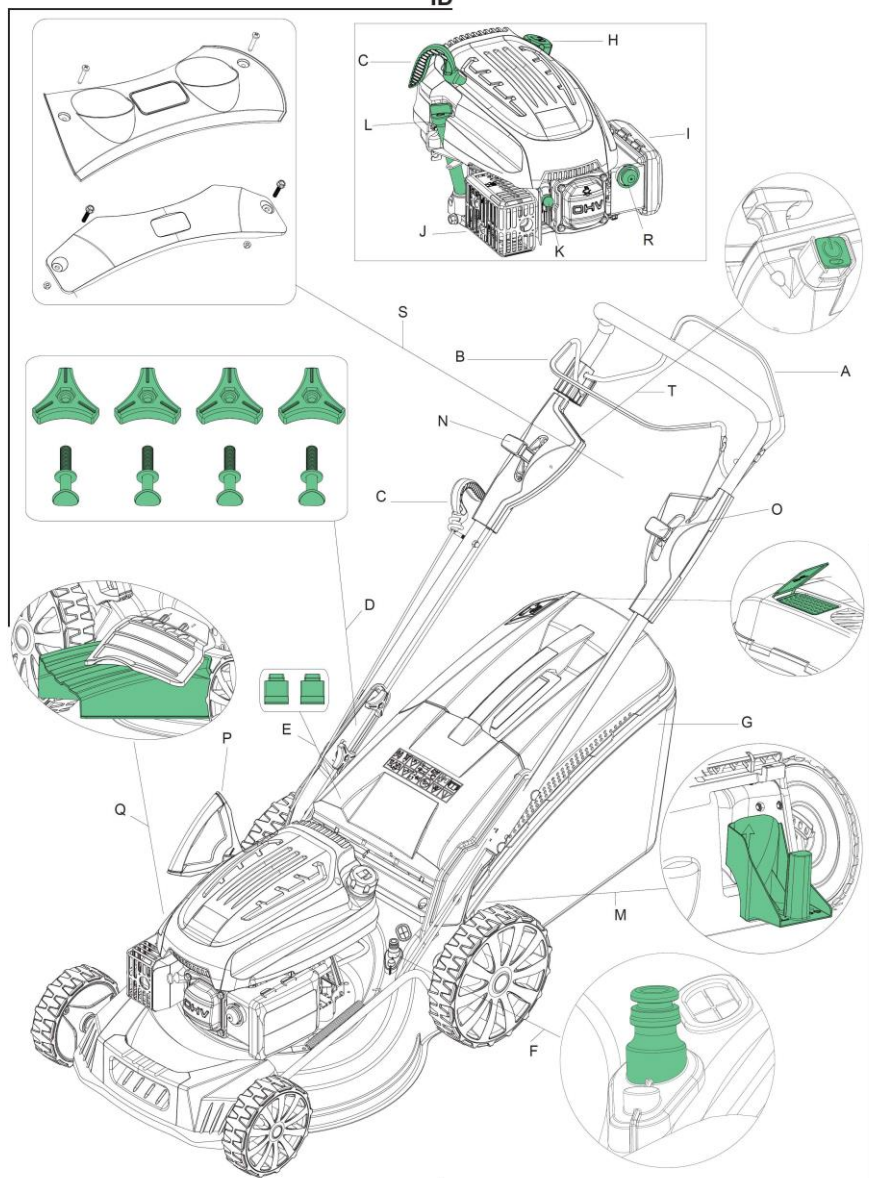
BENZINRASENMÄHER

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

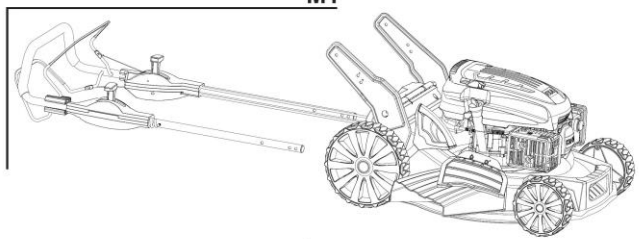
Villager FALCON 6111 B-MATIC



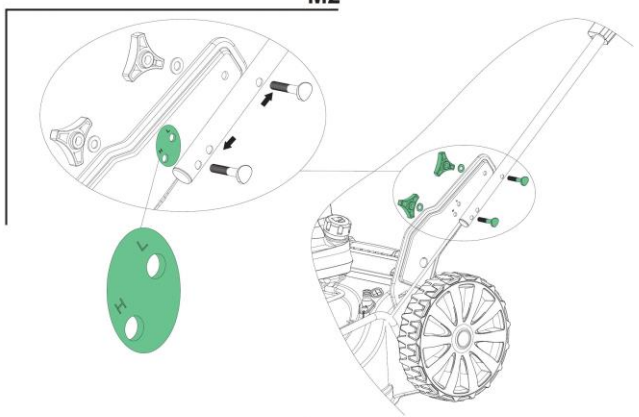
ID



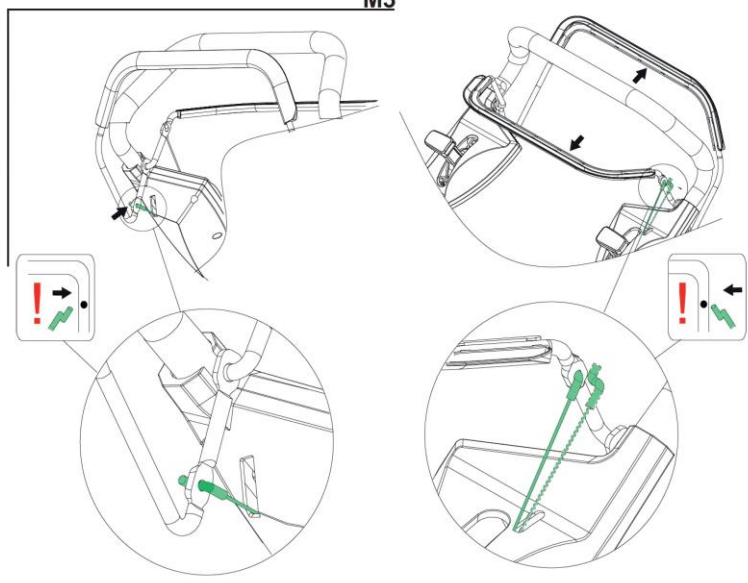
M1



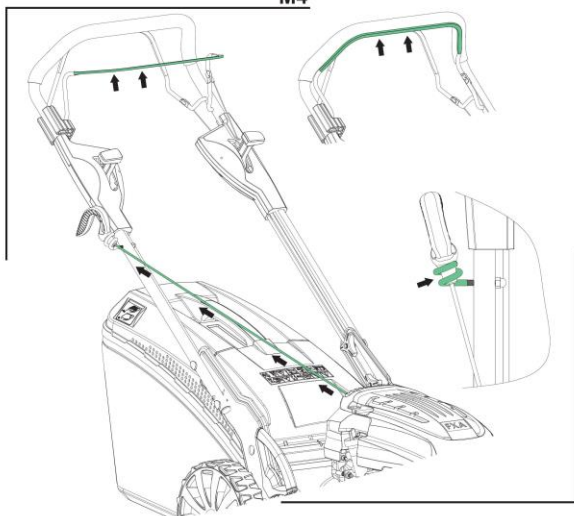
M2



M3

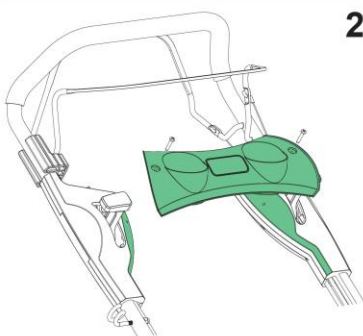


M4

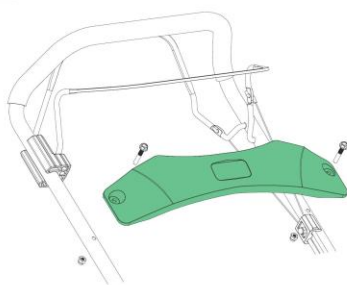


M5

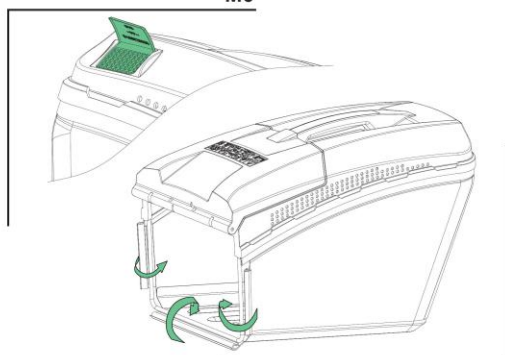
1



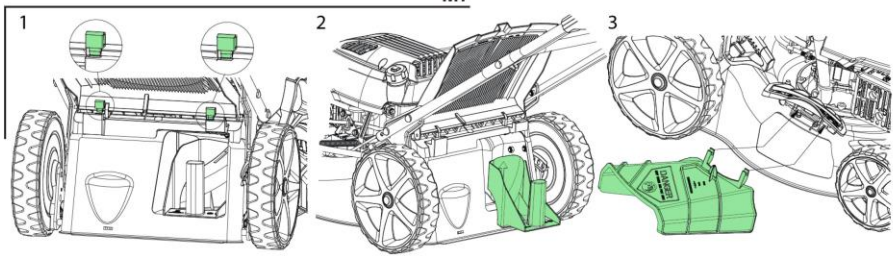
2



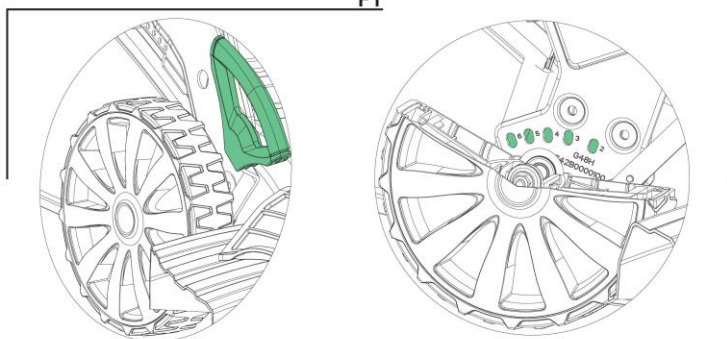
M6



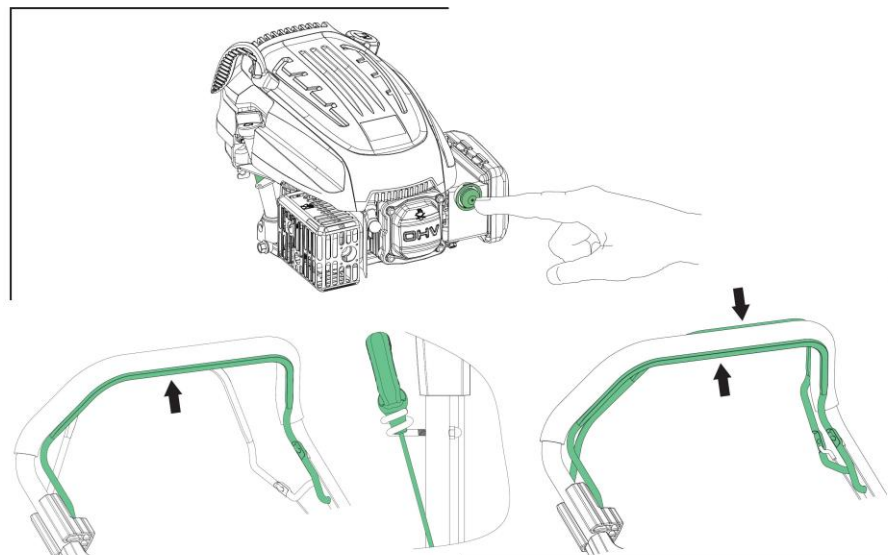
M7



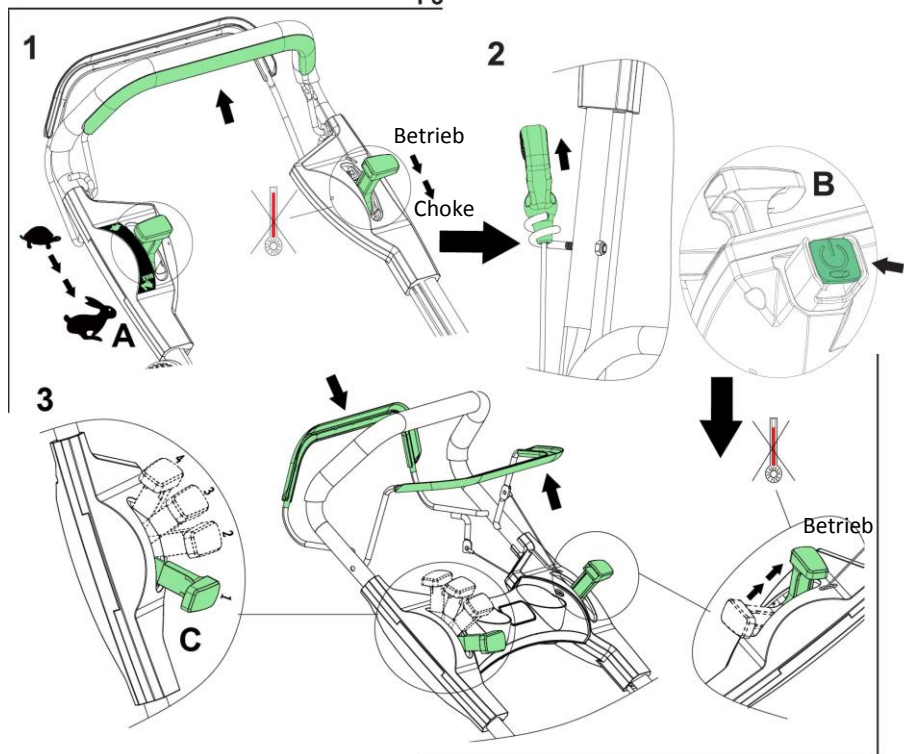
F1



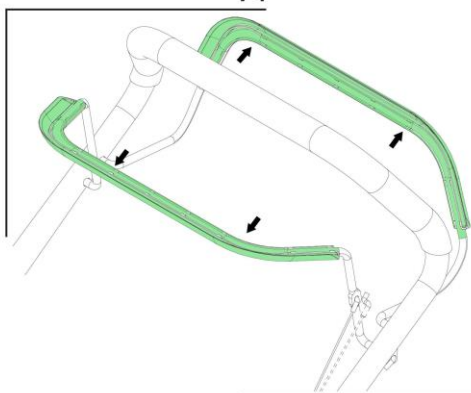
F2

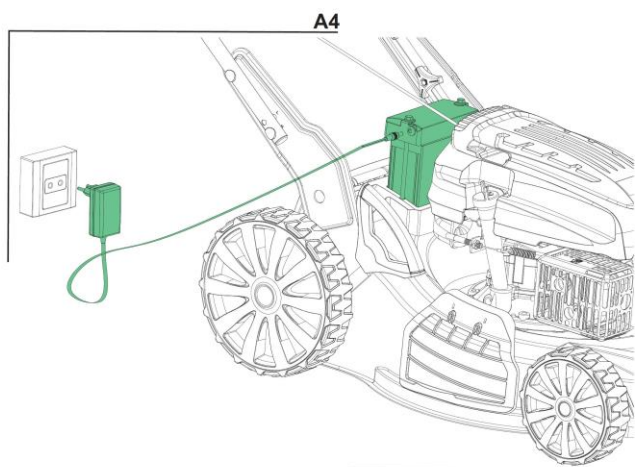
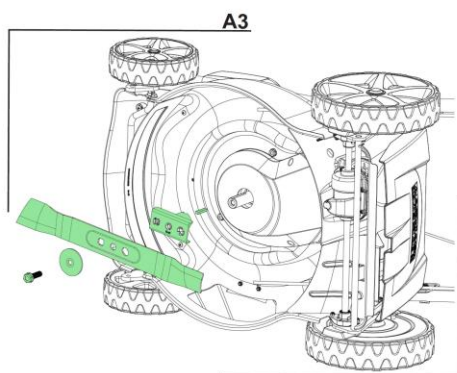
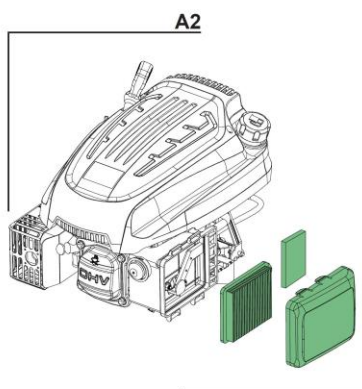
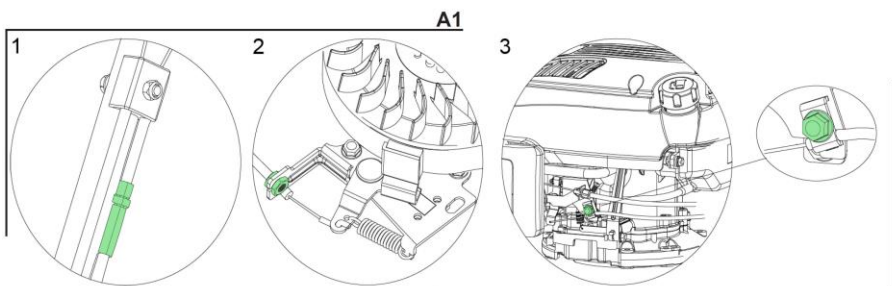


F3



F4





Anmerkung:

Ihr Modell kann von den Modellen auf den Bildern, die auf den folgenden Seiten abgebildet sind, abweichen.

Warnsymbole

 	Lesen Sie die Betriebsanleitung.
 	Warnung! Achten Sie darauf, dass Beobachter einen Sicherheitsabstand einhalten.
 	Arbeiten Sie nicht auf steilen Hängen, wenn diese nicht vorgesehen sind. Warnung! Entfernen Sie das Zündkabel von der Zündkerze, bevor Sie mit dem Arbeiten beginnen.
 	Gefahr! Rotierende Schneidmesser. Halten Sie Ihre Hände und Füße fern von der Öffnung, solange das Gerät betrieben wird.
 	Halten Sie Beobachter vom Gerät fern. Beseitigen Sie alle Gegenstände, die von den Schneidmessern weggeschleudert werden können.

	ACHTUNG! Scharfes Schneidwerkzeug! Halten Sie Hände und Füße von den Schneidelementen fern!
---	--

Sicherheit

Einstellung

- ⚠ Halten Sie Ihre Hände und Füße von den rotierenden Teilen fern.
- ⚠ Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungs-, Betriebs- und Kontrolleinrichtungen vertraut.
- ⚠ Lernen Sie das Gerät schnell abzuschalten und wie der Notfallstop betätigt wird.
- ⚠ Kinder und Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht betreiben. Örtliche Bestimmungen können das Alter des Betreibers beschränken.
- ⚠ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Sie sich nicht wohl fühlen, müde sind oder Alkohol oder Drogen konsumiert haben.
- ⚠ Prüfen Sie das Gerät vor dem Betrieb. Prüfen Sie das Gerät auf abgenutzte oder beschädigte Teile.
- ⚠ Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile und Schrauben, damit die Balance gewährleistet wird.
- ⚠ Der Betreiber ist für die Sicherheit von Menschen verantwortlich.
- ⚠ Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von Kindern oder Tieren.
- ⚠ Der Betreiber ist für jede gefährliche Situation oder Unfall von anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- ⚠ Prüfen Sie genau die Gegend, die bearbeitet werden soll. Beseitigen Sie alle Fremdkörper, falls notwendig.
- ⚠ Tanken Sie Benzin niemals in geschlossenen Räumen oder während der Motor läuft.
- ⚠ Tanken Sie niemals, wenn der Motor noch heiß ist, da Benzin entzündbar ist.
- ⚠ Verschüttetes Benzin vor dem Betrieb aufwischen. Verschüttetes Benzin auf dem Motor kann zu Explosion oder Brand führen!
- ⚠ Tragen Sie unbedingt Stiefel mit rutschfester Sohle und Metallkappe. Vermeiden Sie weite Kleidung.

Betrieb

- ⚠ Im Falle einer Kollision mit einem Fremdkörper, stellen Sie sofort den Motor ab, entfernen Sie das Kabel von der Zündkerze und prüfen Sie das Gerät sorgfältig auf Schäden. Reparieren Sie die Schäden vor dem erneuten Betrieb.
- ⚠ Falls das Gerät ungewöhnlich vibriert, stellen Sie den Motor ab und suchen Sie die Ursache. Vibrationen sind ein Zeichen für Schäden.
- ⚠ Stellen Sie den Motor ab und warten Sie bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gebracht wurden, bevor Sie Reparatur-, Einstellungs- oder Kontrollarbeiten durchführen.
- ⚠ Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie an Hängen arbeiten.
- ⚠ Führen Sie das Gerät nur in Schritttempo.

- ⚠ Wenn Sie das Gerät schneller führen, kann es zu Überhitzung führen.
- ⚠ Das Gerät ist nicht für den Personentransport geeignet.
- ⚠ Beobachter dürfen sich nicht vor dem Gerät aufhalten.
- ⚠ Betreiben Sie das Gerät nur bei ausreichendem Tageslicht oder in gut beleuchteten Räumen.
- ⚠ Achten Sie auf einen festen Stand und Handgriff. Niemals laufen, immer nur gehen beim Arbeiten.
- ⚠ Betreiben Sie das Gerät niemals barfuß oder in Sandalen.
- ⚠ Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie an Hängen die Richtung wechseln.
- ⚠ Führen Sie keine Einstellungsarbeiten durch, wenn der Motor läuft.
- ⚠ Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärtsgehen oder das Gerät nach hinten ziehen.
- ⚠ Betreiben Sie das Gerät niemals in geschlossenen Räumen und ohne Lüftung. Die Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid. Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, kann es zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.
- ⚠ Der Handgriff vibriert, was die Weißfingerkrankheit bei langfristiger Verwendung auslösen kann. Wenn Sie Taubheit in den Händen oder Fingern spüren, oder sichtbare Symptome der Weißfingerkrankheit wahrnehmen, beenden Sie sofort ihre Arbeit und achten Sie auf Pausen, um sich auszuruhen. Damit die Weißfingerkrankheit nicht ausgelöst wird, sollte der Benutzer das Gerät nicht länger als 1,5 Stunden betreiben.

Sicherheit beim Gebrauch von Benzin

- ⚠ Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie mit Benzin arbeiten.
- ⚠ Benzin ist stark entzündbar und die Abgase hoch explosiv. Wenn Sie Benzin auf sich selbst oder Ihre Kleidung verschütten, kann es zu schweren Verletzungen führen. Waschen Sie sich und wechseln Sie sofort Ihre Kleidung!
- ⚠ Verwenden Sie nur vorschriftsgemäße Benzinkanister. Verwenden Sie dafür kein Geschirr!
- ⚠ Alle Zigaretten, Zigarren, Pfeifen und weitere Feuerquellen ausmachen.
- ⚠ Tanken Sie Benzin niemals in geschlossenen Räumen.
- ⚠ Lassen Sie den Motor abkühlen vor dem Tanken.
- ⚠ Füllen Sie den Tank niemals mehr als 2,5 cm unter dem Hals, um die Ausdehnung von Benzin zu ermöglichen.
- ⚠ Drehen Sie den Tankdeckel fest zu nach dem Tanken.
- ⚠ Aktivieren Sie niemals die Sperrfunktion an der Tankpistole während des Tankens.
- ⚠ Während des Tankens nicht rauchen.
- ⚠ Tanken Sie niemals in geschlossenen Gebäuden oder dort wo Benzindämpfe in Berührung mit Feuerquellen gelangen können.

- ⚠ Halten Sie Benzin und Motor fern vom Gerät, Pilotflammen, Griller, elektrischen Geräten, elektrischem Werkzeug usw.

Wartung und Lagerung

- ⚠ Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen, Werkzeug austauschen und wenn sie das Gerät transportieren.
- ⚠ Prüfen Sie regelmäßig alle Schrauben und Muttern auf festen Stand. Falls notwendig, festdrehen.
- ⚠ Lassen Sie den Motor völlig abkühlen, bevor Sie das Gerät lagern oder bedecken.
- ⚠ Halten Sie die Anweisungen ein, wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.
- ⚠ Warten Sie das Gerät und falls notwendig, ersetzen Sie die Aufkleber und Symbole bezüglich Sicherheit und Anweisungen.
- ⚠ Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör. Bei Verwendung von Nicht-Originalersatzteilen und -zubehör können Händler und Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden.

Sonstiges

- ⚠ Der Motor ist nicht mit Öl befüllt.
- ⚠ Prüfen Sie den Ölstand, bevor Sie das Gerät betreiben.
- ⚠ Kontrollbedienung, die bereits vom Hersteller montiert wurde, wie das Startseil am Handgriff dürfen nicht entfernt werden.
- ⚠ Den Tank nur im Außenbereich leeren. Benzin ist stark entzündbar und die Abgase hoch explosiv.
- ⚠ Sorgen Sie dafür, dass das Gerät betriebssicher auf einer ebenen Plattform oder Ähnlichem transportiert wird.



Elektrische Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Dieses Gerät muss laut den örtlichen Bestimmungen in einem Recyclingcenter entsorgt werden.

Der Rasenmäher wurde gemäß den neuesten Sicherheitsanforderungen hergestellt. Dies bezieht sich auf die Messerbremse, die den Motor innerhalb 3 Sekunden abstellt, wenn die Messer blockieren. Jede Vorsichtsmaßnahme ist nur effizient, wenn Sie die Vorschriften einhalten. Montieren Sie den Rasenmäher gemäß der folgenden Beschreibung.

Beschreibung

Siehe Bild ID.

Anmerkung: Die Bilder können von Ihrem Modell abweichen.

- A. Fahrtriebshebel
- B. Motorbremshebel
- C. Starthebel
- D. Flügelmutter
- E. Hintere Auswurfklappe mit Stutzen*
- F. Wasserdüse*
- G. Grasfangkorb
- H. Tankdeckel
- I. Luftfilter
- J. Ausgang
- K. Zündkerze
- L. Öltankverschluss
- M. Mulch-kit
- N. Gashebel - Geschwindigkeitseinstellhebel*
- O. Choke*
- P. Schnitthöhenverstellung*
- Q. Seitenauswurfklappe (Deckel)
- R. Pumpe*
- S. Seitenklappe*
- T. Elektrisches Starten*

* kann von Ihrem Modell abweichen.

Auspacken: Bild M1

Packen Sie den Rasenmäher aus, indem Sie ihn seitlich rausnehmen.

Die Schachtel enthält

1 Rasenmäher

4 Stück Flügelmuttern, die sich aus Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben zusammensetzen. (Siehe ID, D)

2 Stück Stutzen (Siehe ID, E).

Warnung: Achten Sie darauf, die Kabel nicht einzuklemmen.

Einstellung der Schnitthöhe und des Betriebes. Bild M2.

Bei den Griffen gibt es eine Höhenverstellung. Das bedeutet, dass Sie diese gemäß Ihren Wünschen verstellen können. Bevor Sie die Handgriffe verstellen, prüfen Sie welche Höhe Ihnen für den Betrieb entspricht.

1. Stellen Sie den Bügel des unteren Handgriffes auf die Höhe ein, die Ihnen entspricht. „H“ bedeutet hohe Position und „L“ bedeutete niedrige Position.
2. Geben Sie die Flügelmutter von der Seite in den unteren Handgriff.
3. Geben Sie den oberen Handgriff auf den unteren. Drehen Sie die Flügelmuttern von innen fest.
4. Passen Sie das Seil an und befestigen Sie sie mit Klammern (Kabel).

Montage der Motorbremse. Bild M3.

1. Drücken Sie den oberen Handgriff leicht vorwärts ID:B.
2. Geben Sie das Motorbremsseil von außen durch die Öffnung in den Handgriff und drehen Sie es fest ID:B.

Montage des Antriebsseils: Bild M3.

1. Drücken Sie den unteren Handgriff leicht nach unten ID:A.
2. Geben Sie das Antriebsseil von innen durch die Öffnung in den Handgriff und drehen Sie es fest ID:A.

Montage des Starthebels: Bild M4

1. Ziehen Sie den Motorbremshebel und halten Sie ihn, um das Startseil zu lockern.
2. Ziehen Sie leicht an dem Startseil (Motorbremshebel MUSS gehalten werden).
3. Geben Sie den Starthebel auf die Griffbügel.
4. Lassen Sie den Griff der Motobremse und den Starthebel aus.

Montage der Seitenklappe. Bild M5*

1. Für Modelle mit Seitenklappe und Stützen befolgen Sie die die Abbildungen M5-1.
2. Für Modelle mit Seitenklappe befolgen Sie die die Abbildungen M5-2.

*Anmerkung: Nicht alle Modell sind mit einer Seitenklappe ausgestattet.

Montage des Grasfangkorbs. Bild M6.

1. Drücken Sie den Rahmen am Grasfangkorb
- Der Grasfangkorb ist mit einem Indikator ausgestattet, der anzeigt, wann der Grasfangkorb voll ist und entleert werden muss.

Hinterer Auswurf (Deckel): Bild M7-1

Falls Sie den Rasenmäher ohne Grasfangkorb betreiben wollen, müssen Sie unbedingt die Stützen aufstellen.

1. Geben Sie 2 Stützen (ID:E) unter der Abdeckung des hinteren Auswurfs.

Anmerkung: Die Stützen sind nur für den hinteren Auswurf bestimmt!

Sonst müssen sie abgenommen werden.

Warnung: Falls zwei Stützen nicht montiert wurde, wird der Rasenmäher das Gras nicht auswerfen können.

Mulch-kit: Bild M7-2

1. Bringen Sie den Mulch-kit an und entfernen Sie die Seitenauswurfklappe, falls Sie die Mulchfunktion aktivieren wollen. In diesem Fall wird der Grasfangkorb nicht verwendet.

Wichtig: Vergessen Sie nicht den Mulch-kit abzunehmen, wenn Sie den Grasfangkorb verwenden.

Seitenauswurfklappe: Bild M7-3*

1. Heben Sie die Seitenabdeckung und montieren Sie die Seitenauswurfklappe. Geben Sie dann den Mulch-kit in den hinteren Teil des Auswurfs, um mit der Seitenauswurf Funktion zu mähen. Verwenden Sie dann nicht den Grasfangkorb.

*Anmerkung: Nicht alle Modell sind mit einer Seitenauswurfklappe ausgestattet.

Verstellung des Kabels (Seil)

Prüfen Sie immer das Kabel (Seil), bevor Sie das Gerät betreiben.

Das Kabel prüfen Sie, indem Sie den Handgriff ganz durchdrücken und prüfen, ob das Kabel angezogen ist. Falls er nicht angezogen ist, muss er angezogen werden. Falls der Handgriff nicht völlig aktiviert ist, muss das Kabel losgelassen werden.

Nach der ersten Saison sollten die Kabel optimal eingestellt sein, da sie während der Verwendung locker werden können.

Weitere Einstellungen von Kabel (Seil) können notwendig sein: Bild A1

1. Antriebskabel
2. Motorbremskabel
3. Gaskabel

Anmerkung: Das Chokekabel (Seil) kann nicht verstellt werden!

Verstellung des Antriebskabels (Seil) A1-1

Falls Sie eine Lockerung des Antriebsseils bemerken, können Sie diese mit der Schraube am Seil wiedereinstellen.

1. Wenn Sie die Schraube im Uhrzeigersinn festdrehen, wird das Seil (Kabel) gelockert.
2. Wenn Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn festdrehen, wird das Kabel (Seil) angespannt.

Verstellung des Motorbremskabels: Bild A1-2

Falls Sie eine Lockerung des Antriebsseils bemerken, können Sie dies mit der Schraube am Motor verstellen.

Verstellung des Gasseils (Kabel): Bild A1-3

Falls Sie eine Lockerung des Antriebsseils bemerken, können Sie dies mit der Schraube am Motor verstellen.

Betrieb

Prüfen Sie den Ölstand und füllen Sie es nach vor dem Betrieb!

Lesen und halten Sie die Anweisungen aus dieser Bedienungsanleitung ein!

Der Ölstand muss auf der Anzeige zwischen min und max sein. Füllen Sie SAE-30 Öl nach. Insgesamt sollten sich 0,6 Liter Öl im Motor befinden. Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Benzin 95 Oktan. Überfüllen Sie den Tank niemals.

Schnitthöhenverstellung: Bild F1

(Die Bilder können von Ihrem Modell abweichen).

Es gibt 6 Schnitthöhen am Rasenmäher. Die Schnitthöhe beträgt von 28 mm bis 75 mm.

Betrieb: Führen Sie den Rasenmäher niemals direkt ins hohe Gras.

Absaugpumpe: Bild F2

1. Drücken Sie die Pumpe einige Male, zuerst 1-3 Mal und wenn notwendig, weitere 3-5 Male. Anmerkung: Es ist nicht möglich den Motor zu überfüllen.
2. Halten Sie den Motorbremshebel. Somit wird die Motorbremse gelockert.
3. Ziehen Sie leicht am Startergriff bis Sie im Seil einen Widerstand spüren, dann schnell und mit Kraft anziehen. Lassen Sie den Starthebel nicht aus, sondern lassen Sie ihn langsam in seine Startposition zurückfallen.
4. Halten Sie den Selbstfahrer-Steuerhebel, um mit dem Mähen zu beginnen.

Führen mit dem Chokehebel, Gashebel: Bild F3-A

1. Geben Sie den Chokehebel auf die Position „Choke“, wenn der Motor kalt ist. Geben Sie den Chokehebel auf die Position „Run“, wenn der Motor warm ist.
2. Geben Sie den Gashebel auf die Position volle Leistung - „Rabbit“.
3. Halten Sie den Motorbremshebel - somit wird die Motorbremse gelockert.
4. Ziehen Sie leicht am Startergriff bis Sie im Seil einen Widerstand spüren, dann schnell und kräftig anziehen. Lassen Sie den Starthebel nicht aus, sondern lassen Sie ihn langsam in seine Startposition zurückfallen.

5. Verstellen Sie den Gashebel, falls notwendig und geben Sie den Gashebel auf die Position „Run“ (nur bei kaltem Motor).
6. Halten Sie den Selbstfahrer-Steuerhebel, um mit dem Mähen zu beginnen.

Ziehen mit dem Chokehebel, Geschwindigkeitseinstellhebel: Bild F3-C*

1. Geben Sie den Chokehebel auf die Position „Choke“, wenn der Motor kalt ist. Geben Sie den Chokehebel auf die Position „Run“, wenn der Motor warm ist.
2. Halten Sie den Motorbremshebel - somit wird die Motorbremse gelockert.
3. Ziehen Sie leicht am Startergriff bis Sie im Seil einen Widerstand spüren, dann schnell und kräftig anziehen. Lassen Sie den Starthebel nicht aus, sondern lassen Sie ihn langsam in seine Startposition zurückfallen.
4. Geben Sie den Chokehebel auf die Position „Run“ zurück (nur bei kaltem Motor).
5. Stellen Sie den Geschwindigkeitseinstellhebel in den Gang von 1 bis 4 (C).
6. Halten Sie den Selbstfahrer-Steuerhebel, um mit dem Mähen zu beginnen.

* Anmerkung: Es sind nicht alle Geräte mit einem Chokehebel ausgestattet.

Anmerkung: Die Motorbremse muss während des Betriebes mit dem Rasenmäher aktiviert bleiben.

Gashebel*

Die Motorgeschwindigkeit kann während des Betriebes eingestellt werden. Drehen Sie den Gashebel, um die Drehzahl einzustellen (o/min) (ID: M). Um beste Ergebnisse zu erzielen, wird empfohlen mit Vollgas zu arbeiten.

*Anmerkung: Nicht alle Modell sind mit einer Gaskontrolle ausgestattet.

Geschwindigkeitsregulierung*

Die Motorgeschwindigkeit kann während des Betriebes von 2,7-5,0 km/h eingestellt werden. Aktivieren Sie an der Instrumententafel den rechten Handgriff und stellen Sie sie in einen der vier Gänge ein. Wenn Sie in einem der beiden langsamsten Gängen arbeiten, wird die Schrittgeschwindigkeit nicht bedeutend geändert.

Ändern Sie die Geschwindigkeit nur in der Selbstfahrer-Funktion während das Gerät läuft. Dies verringert die Abnutzung am Gürtel und ermöglicht einen einfachen Gangwechsel.

Falls die Geschwindigkeit geändert wird, wenn das Gerät nicht geführt wird, könnte der Gürtel abfallen, wenn das Gerät geführt wird. Es besteht auch die Gefahr Seil (Kabel) und Gürtel zu beschädigen.

* Anmerkung: Nicht alle Modell sind mit einem Gashebel ausgestattet.

Abstellen: Bild F4.

1. Lassen Sie die Motorbremse und den Selbstfahrer-Steuerhebel aus, um den Rasenmäher und den Motor abzustellen.

Anmerkung: Die Schneidmesser drehen sich noch ungefähr 3 Sekunden lang nach dem Abstellen.

Wasserdüse

Die linke Seite des Gehäuses ist mit einer Wasserdüse für das Reinigen des Gehäuses ausgestattet. (Siehe Bild ID-F).

- Wenn Sie die Wasserdüse verwenden, muss das Gerät in geringster Schnitthöhe eingestellt sein und sich auf dem Rasen befinden. Damit wird gewährleistet, dass das Wasser während der Reinigung unter dem Gehäuse bleibt.
- Schließen Sie den Schlauch an die Düse an.
- Lassen Sie das Wasser fließen und starten Sie den Motor.
- Durch das Drehen der Schneidmesser reinigt das Wasser den unteren Teil des Gehäuses.

⚠ Falls Sie die oben angeführten Anweisungen nicht einhalten, könnte das Wasser die Gangschaltung und das Kupplungsseil anspritzen - und damit das Risiko einer Korrosion und Beschädigung dieser Teile verursachen. Dies ist von der Garantie ausgeschlossen!

Anmerkung: Für die besten Ergebnisse reinigen Sie das Gehäuse mit der Wasserdüse nach jedem Betrieb. Falls der Rasen sehr trocken ist, ist diese Funktion nicht optimal.

***Anmerkung:** Nicht alle Modell sind mit einer Wasserdüse ausgestattet.

Ölwechsel

Das Öl muss zum ersten Mal nach 2 Stunden gewechselt werden und dann einmal im Jahr.

Das Öl und der Öl-Extraktor werden nicht mit dem Gerät mitgeliefert.

Verwenden Sie die Extraktionsvorrichtung und tun Sie Folgendes:

1. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn 5 Minuten laufen bis er warm wird. Bei einem warmen Motor wird das Öl flüssiger, was das Absaugen einfacher macht.

2. Saugen Sie das Öl über die Öleinfüllöffnung ab, indem Sie die Spritze des Öl-Extraktors verwenden. Verwenden Sie einen Schlauch, um den Tankboden zu erreichen.
3. Entsorgen Sie das verwendete Öl in einen leeren Kanister.
4. Füllen Sie den Motor mit SAE-30 Öl.
5. Prüfen Sie den Ölstand, indem Sie den Ölpeilstab verwenden (Min/Max)

Vergessen Sie nicht das verwendete Öl umweltfreundlich zu entsorgen. Entsorgen Sie das Öl in einem Recycling-Center.

Luftfilter

Prüfen und Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig. Falls der Luftfilter lange nicht gereinigt wird, sinkt die Motorleistung.

Siehe Bild A2

1. Reinigen Sie um den Luftfilter herum, bevor Sie den Deckel abnehmen.
2. Drücken Sie beide Schirme und ziehen Sie den Deckel leicht an.
3. Nehmen Sie den Luftfilter vorsichtig ab und prüfen Sie ihn.
Reinigen Sie mit einer weichen Bürste. Ersetzen Sie ihn, falls er zu schmutzig ist. Achten Sie darauf, dass kein Staub hineingelangt.
4. Waschen Sie das schwarze Schaumelement auf der rechten Seite mit Seife und Wasser.
5. Drücken Sie das Wasser aus dem Schaumelement aus und lassen Sie ihn trocknen. Geben Sie einige Öltropfen SAE-30 auf den Filter, um ihn anzufeuchten. Drücken Sie sorgfältig überflüssiges Öl aus dem Schaumelement und bringen Sie ihn wieder an.
6. Wir bitten Sie alle Elemente vorschriftsmäßig zu montieren und zu schließen, wie auf dem Bild gezeigt wird.

Schneidmesser

Schneidmesser prüfen

- Kippen Sie den Rasenmäher mit dem Vorderteil nach oben.
- Prüfen Sie das Schneidmesser auf Schäden, Risse oder übermäßigen Rost oder Korrosion.
- Prüfen Sie, ob die Schraube am Schneidmesser in festen Stand sind.

Anmerkung: Stumpfe Schneidmesser müssen nachgeschärft werden! Falls das Schneidmesser abgenutzt, geknickt, rissig oder anderweitig beschädigt wird, muss es ersetzt werden.

Schneidmesser abnehmen: Siehe Bild A3

Falls Sie das Schneidmesser nachschärfen oder ersetzen, müssen Sie einen Drehmomentschlüssel und feste Handschuhe, um Ihre Hände zu schützen, verwenden.

1. Lockern Sie die Schraube am Schneidmesser. Verwenden Sie ein Stück Baum, um das Drehen des Messers zu vermeiden.
2. Entfernen Sie die Schraube, Unterlegscheibe, Messer und Messerstutzen in dieser Reihenfolge.
3. Ersetzen oder schärfen Sie das Messer nach.
4. Bringen Sie den Messerhalter, Messer, Unterlegscheibe und die Schraube in dieser Reihenfolge wieder an.
5. Drehen Sie die Schraube am Messer bis 50 Nm fest. Verwenden Sie ein Stück Baum, um das Drehen des Messers zu vermeiden.

Warnung:

Das Schneidmesser muss so nachgeschärft werden, dass eine 100%ige Balance gewährleistet wird. Ansonsten kann es zu Vibrationen führen, die den Motor schädigen können. Motorschäden aufgrund von unvorschriftsmäßigem Nachschärfen wird von der Garantie ausgeschlossen. Deswegen wird empfohlen, die Schneidmesser in einer autorisierten Werkstatt nachzuschärfen.

Zündkerze

1. Zündkerze entfernen.
2. Verunreinigungen an der Zündkerze abbürsten.
3. Verwenden Sie einen Zündkerzenschlüssel, um die Zündkerze zu lockern.
4. Prüfen Sie die Isolation.
5. Zündkerze mit einer Drahtbürste reinigen.
6. Elektroden abmessen. Achten Sie die Elektroden nicht zu schädigen.
7. Der Elektrodenabstand muss von 0,7 bis 0,8 mm betragen.
8. Falls die Zündkerze unbeschädigt ist, bringen Sie sie wieder an
9. Zündkerze wieder anbringen.

Pflege und Lagerung

Pflegen Sie Ihren Rasenmäher: Prüfen Sie alle Schrauben, Muttern, Bolzen und Gehäuse. Montieren Sie die Schneidmesser und den Plastikdeckel ab, um Reinigungsarbeiten durchzuführen. Achten Sie darauf, dass die Schneidmesser stets nachgeschärft sind. Es wäre gut Ihren Rasenmäher einmal im Jahr in eine autorisierte Werkstatt zu bringen.

Lagerung: Halten Sie Ihren Rasenmäher in einen trockenen und sauberen Raum, nach dem Betrieb. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Betrieb. Beseitigen Sie Gras und Staub von dem unteren Teil des Gehäuses. Sie können den hinteren Teil des Rasenmähers (wegen Reinigungsarbeiten) nach oben kippen (max. 45 Grad). Falls Sie ihn auf die Seite kippen - müssen der Vergaser und der Luftfilter nach oben gerichtet sein, damit das Öl nicht ausdringt und den Motor schädigt. Entfernen Sie die Zündkerze, bevor Sie am Rasenmäher Wartungsarbeiten durchführen.

Lagerung im Winter: Entleeren Sie den Tank und lassen Sie den Motor laufen - bis das Benzin im Vergaser verbraucht wird. Entfernen Sie die Zündkerze und füllen Sie einen Teelöffel mit Öl (Motoröl) in die Öffnung. Ziehen Sie den Starthebel an, um das Öl zu verbreiten. Bringen Sie die Zündkerze wieder an, geben Sie das Kabel aber nicht auf die Zündkerze. Wechseln Sie das Öl laut den Anweisungen im Kapitel oben. Geben Sie Silikonflüssigkeit auf die Kabel (Seil) und bewegen Sie sie. Reinigen Sie den Rasenmäher gründlich. Tauchen Sie ein Tuch in das Öl und beschmieren Sie alle Metallteile, um den Rost zu vermeiden.

Technische Daten:

Modell	FALCON 6111 B-MATIC
Schnittbreite	525 mm
Schnitthöhenverstellung	28-75 mm
Grasfangkorb	65 L
Masse	36,5 kg
Vibrationsniveau ($K=1.5 \text{ m/s}^2$)	4.876 m/s^2
Garantiertes Lärmniveau	98 dB(A)
Motor	
Modell	BS750EX
Leistung	161 cm^3 2.5 kW / 2800 min^{-1}

Erschwertes Starten		
Problem	Ursache	Lösung
Allgemeine Probleme beim Starten	Falscher Startvorgang	Befolgen Sie die präzisen Anweisungen dieser Betriebsanleitung bezüglich des Startens
Das Startkabel ist zu fest (startet nicht)	Bremshebel ist nicht aktiviert. Das Gerät befindet sich in hohem Gras.	Aktivieren Sie den Bremsgriff und ziehen Sie das Starterseil an. Transportieren Sie das Gerät fern von hohem Gras und wiederholen Sie den Startvorgang. Stellen Sie die Höhe in die höchste Position so, dass das Messer angehoben ist.
Das Gerät startet nicht, wenn der Startknopf gedrückt wird oder das Elektrische Starten aktiviert ist (oder der Starter „klickt“ wenn das Elektrische Starten versucht wird).	Bremshebel ist nicht aktiviert Die Drähte sind nicht an der Batterie angeschlossen Bremsseil ist unvorschriftsmäßig eingestellt Das Gerät liegt in hohem Gras Motorbremsseil ist zu locker Startpumpe wurde nicht verwendet Choke befindet sich nicht in vorgeschriebener Position Kein Benzin mehr im Tank Benzin ist älter als 3 Monate	Aktivieren Sie den Motorbremshebel und drücken Sie den Knopf für das Elektrische Starten. Prüfen Sie, ob die Drähte von der Batterie am Motor und Startknopf angeschlossen sind Motorbremsseil verstellen, Anweisungen aus der Betriebsanleitung befolgen Entfernen Sie das Gerät aus dem hohen Gras, um es zu starten Kippen Sie das Gerät beim Starten Stellen Sie die Einstellungen in höchste Position, damit die Schneidmesser sich frei bewegen können Drehen Sie das Motorbremsseil fest indem Sie die Schraube am Motor verstellen Betätigen Sie die Pumpe 1-3 Mal vor dem Starten Geben Sie den Chokehebel in eine andere Position Prüfen und füllen Sie den Tank mit Benzin Entsorgen Sie altes Benzin aus dem Tank und dem Vergaser und füllen Sie neues Benzin nach
Es gibt keinen Funken (startet nicht)	Lockere Zündkerzenkappe Zündkerze feucht oder verunreinigt Unvorschriftsmäßiger Elektrodenabstand Luftfilter verunreinigt oder beschädigt	Prüfen Sie, ob die Kappe fest auf der Zündkerze angebracht ist Prüfen Sie die Zündkerzen auf Staub, indem Sie die Anweisungen befolgen Prüfen und stellen Sie den Abstand ein, indem Sie die Anweisungen befolgen Als Alternative können Sie die Zündkerze ersetzen Prüfen Sie den Luftfilter auf Verunreinigungen und reinigen Sie ihn, indem Sie die Anweisungen befolgen

Der Rasenmäher startet, läuft aber ungleichmäßig

Problem	Ursache	Lösung
Ungenügender Motorendrehzahl	Hebel auf die Position „Choke“ Gashebel auf die Position „Schildkröte“	Geben Sie den Hebel auf „Run“ Position Geben Sie den Gashebel auf die Position „Rabbit“
Die hinteren Räder ziehen nicht oder nur gering	Kupplungsseil zu eng/locker Zahnradteile der hinteren Räder zu sehr abgenutzt	Kupplungsseil verstellen, indem Sie die Anweisungen befolgen Zahnradteile ersetzen
Motor läuft unvorschriftsmäßig und/oder seine Leistung sinkt	Lockere Zündkerzenkappe Zündkerze verunreinigt Unvorschriftsmäßiger Elektrodenabstand Luftfilter verunreinigt oder beschädigt Benzindämpfe im Vergaser Gaskabel locker Staub im Vergaser	Prüfen Sie, ob die Kappe fest auf der Zündkerze angebracht ist Prüfen Sie, ob die Zündkerze sauber ist und nicht beschädigt ist, indem Sie die Anweisungen befolgen Prüfen und stellen Sie den Abstand ein, indem Sie die Anweisungen befolgen Als Alternative können Sie die Zündkerze ersetzen Prüfen Sie den Luftfilter auf Verunreinigungen und reinigen Sie ihn, indem Sie die Anweisungen befolgen Warten Sie einige Minuten und versuchen Sie erneut den Startvorgang Gasseil anziehen, indem Sie die Anweisungen befolgen Vergaser reinigen

Motor lässt sich nicht abstellen

Problem	Ursache	Lösung
Motor lässt sich nach 5 Sekunden nicht abstellen	Motorbremsseil zu festgedreht	Motorbremsseil prüfen und verstellen, indem Sie die Anweisungen befolgen

KONFORMITÄTS-ERKLÄRUNG

Gemäß der Maschinenbaurichtlinie 2006/42/EC vom 17. Mai 2006, Anhang II A

Villager®

Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Beschreibung der Maschine: **Benzin-Rasenmäher FALCON 6111 B-MATIC**

Unter voller Verantwortung erklären wir, daß das angeführte Produkt gemäß der:

- Richtlinie 2006/42/EC über Sicherheit der Maschinen
- Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit
- Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC über die Lärmemission
- Richtlinie 1628/2016 über die Gasen- und Verschmutzungs
Materialien Emission aus den Verbrennungsmotoren

Nummer der Motorbewilligung: e11*2016/1628*2016/1628SYA1/P*0233*00

Harmonisierte und sonstige Normen:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018

EN ISO 5395-2:2013+A2:2017

EN ISO 14982:2009

Zuständige Behörde gemäß der Richtlinie 2000/14/ES, 2005/88/ES:

Snch test report No. 15092216 001 dat 07.01.2016

Gemessener Geräuschpegel

LwA 97.54 dB(A)

Garantierter Geräuschpegel

LwA 98 dB(A)

Die für die Ausarbeitung der technischen Dokumentation zuständige Person:
Zvonko Gavrilov, an der Adresse der Gesellschaft Villager D.O.O, Kajuhova 32 P,
1000 Ljubljana

Ort / Datum: Ljubljana, 10.10.2019

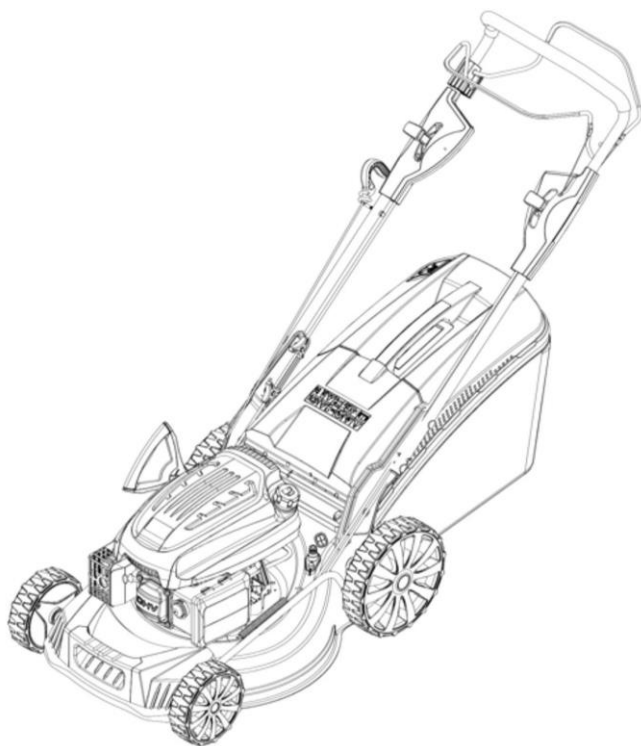
Person, die zuständig ist, die Erklärung im Namen des Herstellers abzugeben

Zvonko Gavrilov

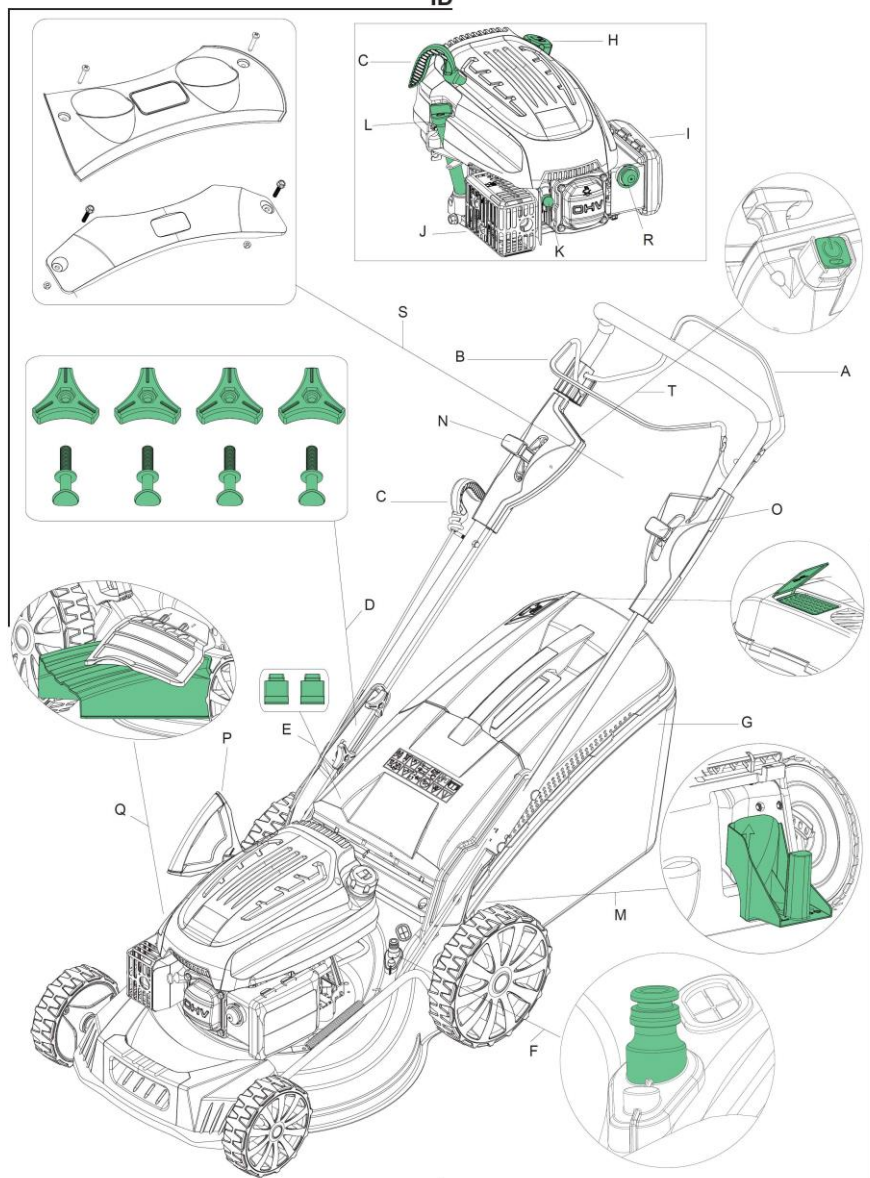
MOTORNA KOSILICA ZA TRAVU

ORIGINALNE UPUTE ZA UPORABU

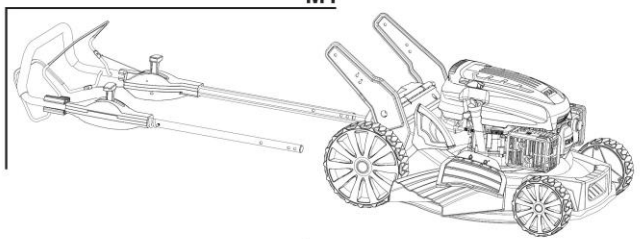
Villager FALCON 6111 B-MATIC



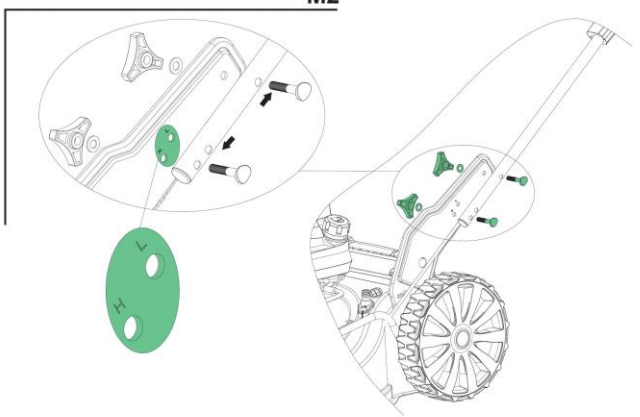
ID



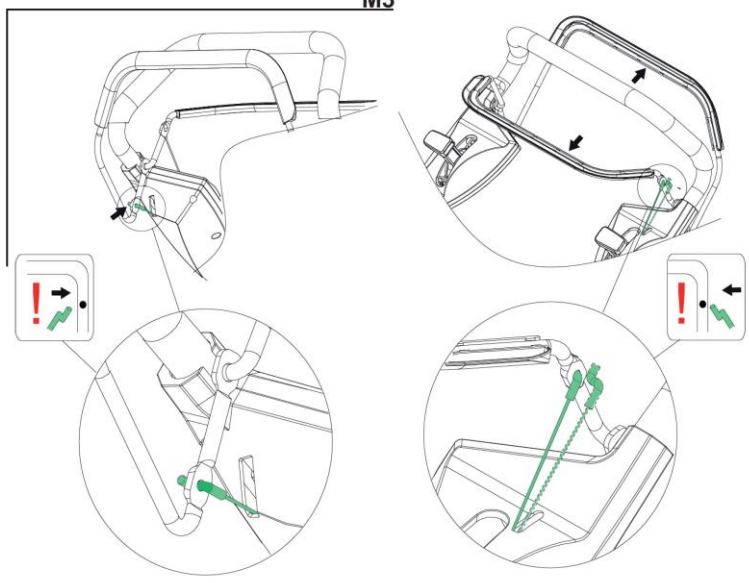
M1



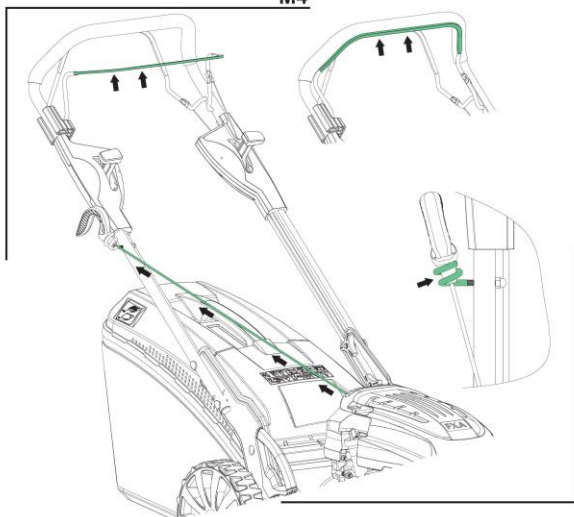
M2



M3

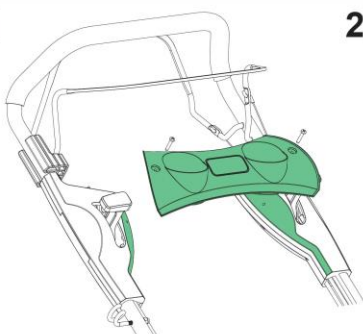


M4

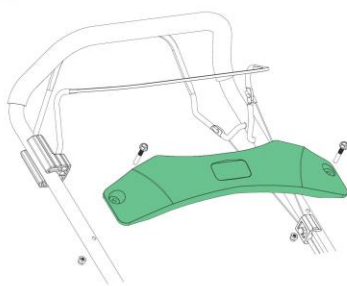


M5

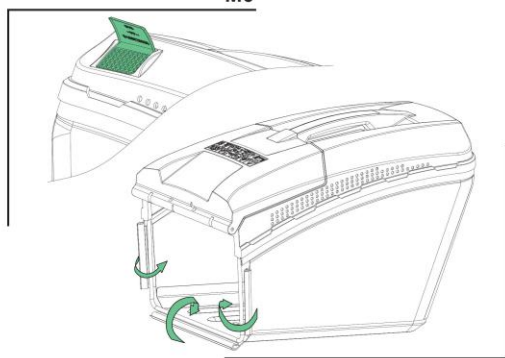
1



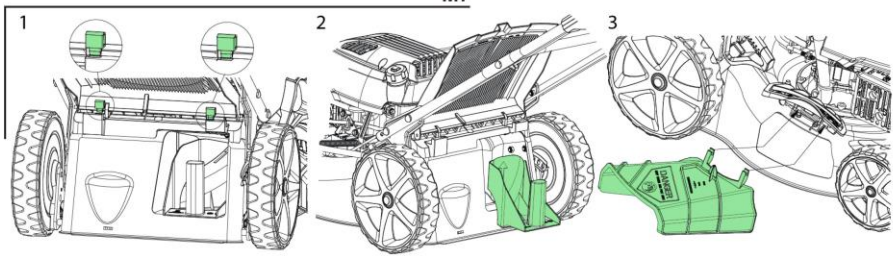
2



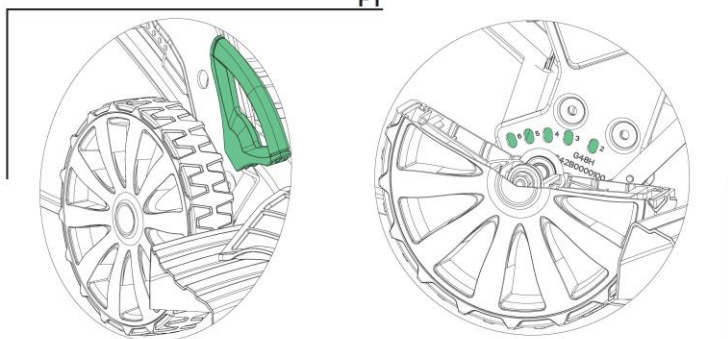
M6



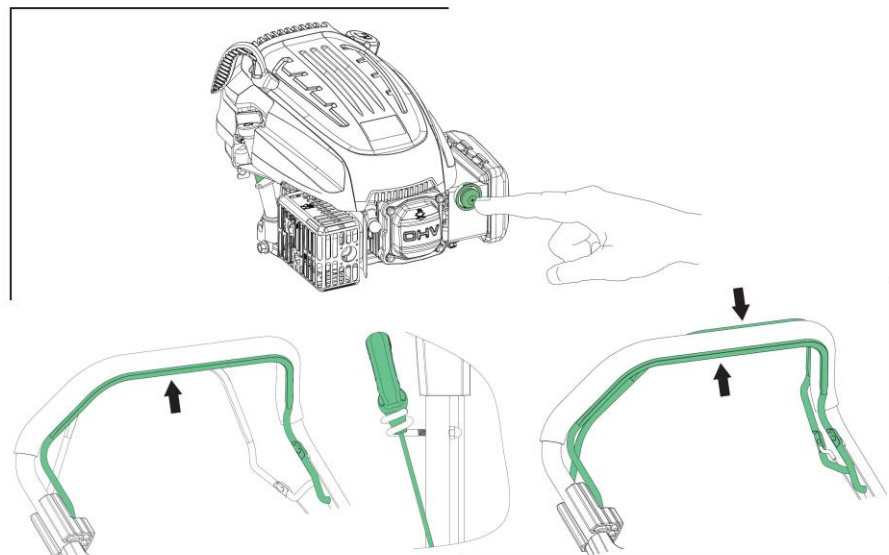
M7



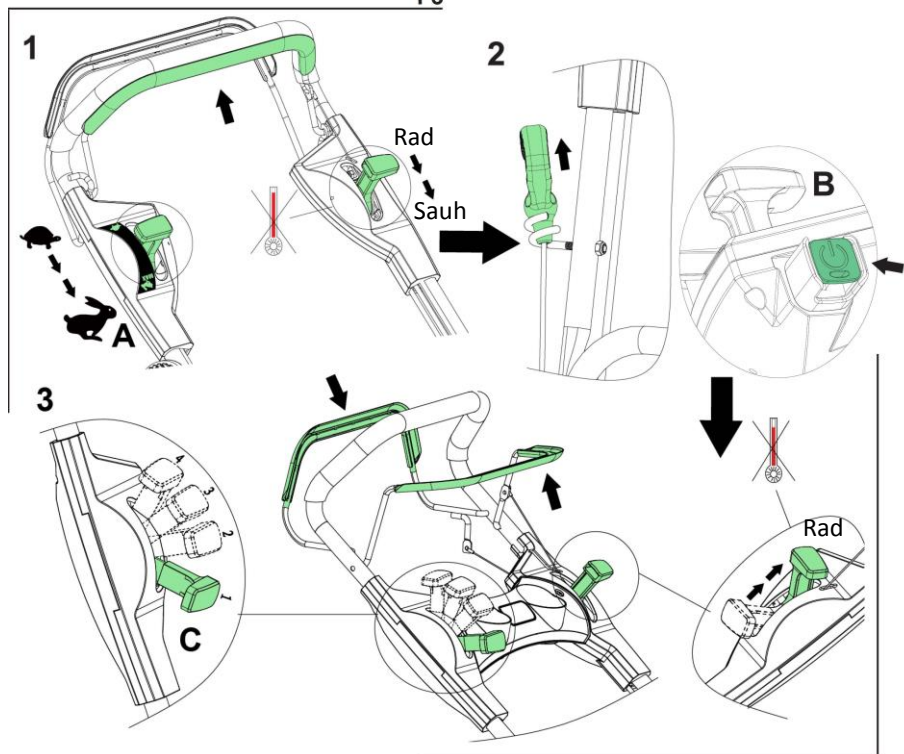
F1



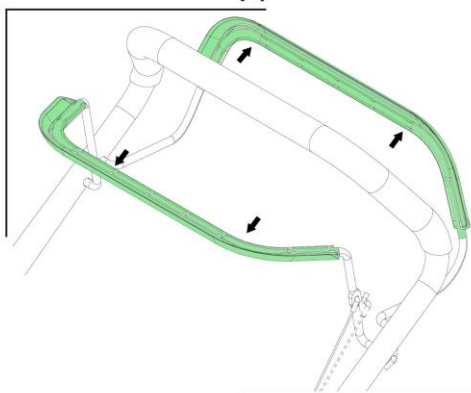
F2

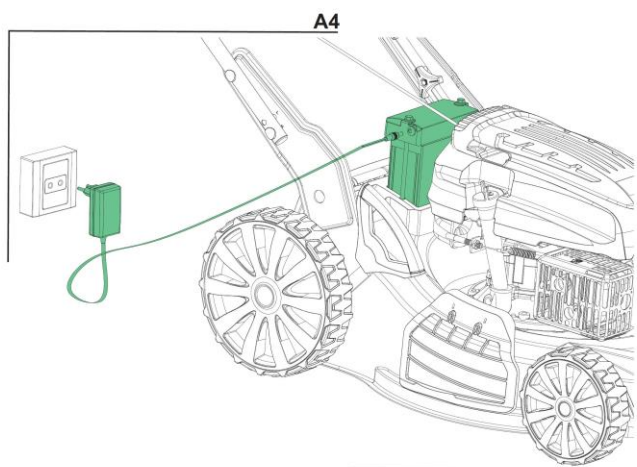
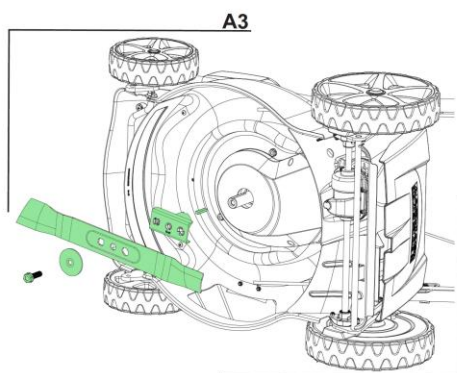
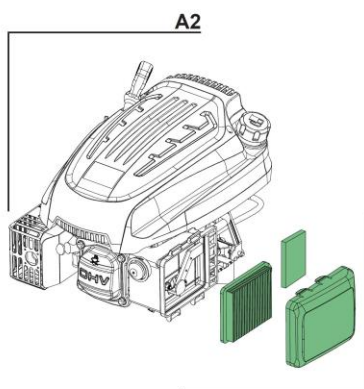
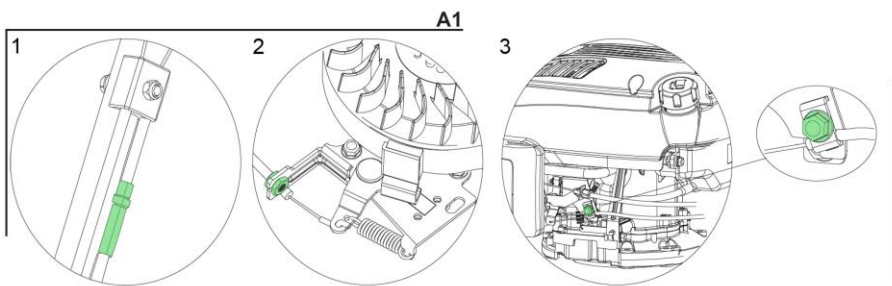


F3



F4





Napomena:

Izgled stvarnog modela se može razlikovati od prikazanih ilustracija na prethodnim stranama.

Simboli upozorenja

 	Pročitajte upute za uporabu.
 	Upozorenje! Držite promatrače na sigurnoj udaljenosti dok kosite.
 	Nemojte kositi pod nagibom koji nije predviđen Upozorenje! Prije nego li počnete s popravkama skinite kabel sa svjećice.
 	Opasnost! Rotirajuća sječiva. Držite ruke i stopala dalje od otvora dok uređaj radi.
 	Držite promatrače dalje od uređaja. Uklonite objekte koji mogu biti izbačeni iz odjeljka sa sječivima

	PAŽNJA! Oštar rezni alat! Ruke i stopala držite na udaljenosti od reznih elemenata!
---	--

Sigurnost

Podešavanje

- ⚠ Nemojte stavljati ruke niti stopala blizu ili ispod obrtnih elemenata.
- ⚠ Pozorno pročitajte ove upute. Uvjerite se da ste upoznati s različitim kontrolama, podešavanjima i rukovanjima opreme.
- ⚠ Naučite kako zaustaviti uređaj i uvjerite se da znate kako izvršiti hitno zaustavljanje.
- ⚠ Nikada nemojte dopustiti djeci, niti osobama koje nisu upoznate s ovim instrukcijama - koristi uređaj. Imajte na umu da lokalni propisi mogu ograničiti starosnu dob rukovatelja.
- ⚠ Ukoliko se ne osjećate dobro, ukoliko ste umorni ili ste konzumirali alkohol ili drogu, nemojte rukovati ovim uređajem.
- ⚠ Uvijek pregledajte uređaj prije uporabe. Uvjerite se da nema pohabanih ili oštećenih dijelova.
- ⚠ Zamijenite pohabane ili oštećene elemente i vijke u kompletima - da bi se zadržala izbalansiranost.
- ⚠ Rukovatelj uređaja je odgovoran za sigurnost ljudi.
- ⚠ Nikada nemojte koristiti uređaj u blizini djece ili životinja.
- ⚠ Rukovatelj uređaja je odgovaran za sve nesretne slučajeve ili opasne situacije prema drugim ljudima ili njihovoj imovini.
- ⚠ Detaljno pregledajte prostor gdje će oprema biti korištena. Ukoliko je neophodno - uklonite sva strana tijela.
- ⚠ Nemojte puniti benzin u unutrašnjim prostorijama, niti kada motor radi.
- ⚠ Prosuti benzin je iznimno zapaljiv – pa zato nikada nemojte puniti gorivo kada je motor vruć.
- ⚠ Obrišite svo gorivo koje se prosulo – prije pokretanja motora. Prosuti benzin na vrućem motoru može prouzročiti požar ili eksploziju!
- ⚠ Neophodno je koristiti čizme sa neklizajućim donom i sa čeličnim ojačanjem. Izbjegavajte nošenje široke odjeće (koja visi).

Rukovanje

- ⚠ Nakon udara u strano tijelo – odmah zaustavite motor, skinite kabel sa svjeće i detaljno provjerite da li je na uređaju došlo do oštećenja. Popravite oštećenje prije nastavljanja sa radom.
- ⚠ Ukoliko uređaj počne abnormalno vibrirati, zaustavite motor i odmah provjerite šta je uzrok tome. Vibracije su uglavnom upozorenje na oštećenja.
- ⚠ Uvijek isključite motor i uvjerite se da su se svi pokretni dijelovi zaustavili prije vršenja bilo kakve popravke, podešavali pregledanja.
- ⚠ Budite iznimno oprezni kada radite na nagibima.
- ⚠ Nikada nemojte raditi s uređajem brzim korakom.

- ⚠ Nemojte preopterećivati kapacitet uređaja - pokušavajući gurati ga prebrzo.
- ⚠ Nemojte prevoziti putnike.
- ⚠ Nikada nemojte dopustiti da promatrači stoje ispred uređaja.
- ⚠ Sa uređajem radite samo po dnevnom svjetlu ili u potpuno osvijetljenim prostorima.
- ⚠ Osigurajte stabilno stajalište i uvijek održavajte čvrst stisak na rukohvatima. Uvijek hodajte, nikada nemojte trčati.
- ⚠ Nemojte raditi s uređajem ukoliko se bos ili nosite sandale.
- ⚠ Budite iznimno oprezni kada mijenjate pravac na nagibima.
- ⚠ Nikada nemojte pokušavati da vršite podešavanja dok motor radi.
- ⚠ Budite iznimno oprezni kada idete unatrag ili vučete uređaj unatrag.
- ⚠ Nikada sa uređajem nemojte raditi unutra niti u prostorima s slabom ventilacijom. Ispušni gasovi iz motora sadrže ugljični monoksid. Ukoliko se ne pridržavate ovog pravila – mogu nastupiti trajne ozljede ili čak i – smrt.
- ⚠ Zbog vibracija na rukohvatu – dugotrajna uporaba može dovesti do oboljenja koje je poznato pod imenom – bijeli prsti. Ukoliko se osjeti zamor u rukama šakama ili prstima, ili se pojave vidljivi znaci bijelih prstiju – rad treba odmah prekinuti i treba se napraviti dovoljno duga pauza u radu da bi došlo do oporavka. Da bi se izbjegli bijeli prsti, svaki korisnik treba rukovati uređajem ne više od 1,5 sati dnevno.

Sigurnost benzina

- ⚠ Budite iznimno oprezni kada rukujete benzinom.
- ⚠ Benzin je iznimno zapaljiv, a isparenja su eksplozivna. Može doći do ozbiljnog ozljeđivanja kada se benzin prospe na Vas ili Vašu odjeću. Operite Vašu kožu i zamijenite Vašu odjeću odmah!
- ⚠ Rabite samo atestirani kanistar za benzin. Nemojte koristiti priručne posude!
- ⚠ Ugasite sve cigarete, cigare, lule i druge izvore paljenja.
- ⚠ Nikada nemojte sipanje goriva vršiti unutra.
- ⚠ Dopustite motoru da se ohladi prije punjenje.
- ⚠ Nikada nemojte puniti spremnik goriva više od 2,5 cm ispod grlića - da bi se ostavilo mjesta za ekspanziju goriva.
- ⚠ Nakon punjenja gorivom, uvjerite se da je čep spremnika čvrsto dotegnut.
- ⚠ Nikada nemojte rabiti funkciju zabavljanja na pištolju za sipanje goriva za vrijeme punjenja.
- ⚠ Nemojte pušiti za vrijeme punjenja.
- ⚠ Nikada nemojte punjenje vršiti unutar zgrada niti tamo gdje isparenja goriva mogu doći u kontakt s izvorom paljenja.
- ⚠ Benzin i motor držite udaljene od uređaja, pilot-plamena, roštilja, električnih uređaja, električnih alata itd.

Održavanje i skladištenje

- ⚠ Motor treba zaustaviti prije početka izvođenja operacija održavanja ili čišćenja, kao i kada mijenjate alate i kada transportirate ne koristeći sopstveni pogon.
- ⚠ Redovito provjeravajte zategnutost svih vijaka i navrtki. Dote gnite ukoliko je neophodno.
- ⚠ Motor treba biti potpuno ohlađen prije skladištenja unutra ili pokrivanja.
- ⚠ Ukoliko se uređaj ne koristi neki period vremena – pridržavajte se instrukcija iz ovih uputa.
- ⚠ Održavajte, a po potrebi i zamijenite naljepnice i oznake koje se tiču sigurnosti i instrukcija.
- ⚠ Koristite samo originalne rezervne dijelove i opremu. Ukoliko se koriste neoriginalni rezervni dijelovi i oprema – proizvođač ili distributer ne snose odgovornost.

Ostalo

- ⚠ Motor nije unaprijed napunjen uljem.
- ⚠ Uvijek prije pokretanja – provjerite razina ulja u motoru.
- ⚠ Kontrolna sredstva koja su montirana u tvornici - kao što je sajla kvačila montirana na rukohvatu, ne smiju biti uklonjena ili izložena.
- ⚠ Pražnjenje spremnika goriva smijete vršiti samo vani. Benzin je ekstremno zapaljiv, a isparenja su eksplozivna.
- ⚠ Osigurajte da uređaj bude propisno osiguran za vrijeme transporta na ravnoj platformi ili slično.



Električni proizvodi namijenjeni za otpad - ne smiju se odstranjivati zajedno s otpadom iz kućanstva. Ovaj uređaj treba odnijeti u Vaš lokalni reciklažni centar, radi sigurnog tretmana.

Kosilica je proizvedena u skladu s najnovijim sigurnosnim zahtjevima. To uključuje kočnicu noža koja zaustavlja motor i nož u roku od 3 sekunde - kada se nož koči. Svaka predostrožnost je učinkovita samo kada se točno pridržavate pravila. Koristite slijedeći opis kada montirate Vašu kosilicu.

Identifikacija dijelova

Vidjeti ilustraciju ID.

Napomena: Ilustracija se može razlikovati od Vašeg trenutnog modela.

A. Rukohvat za pogon

B. Rukohvat za kočnicu motora

- C. Potezni starter
- D. Leptirasta navrtka
- E. Štitnik stražnjeg pražnjenja sa odstoynim blokovima*
- F. Vodena mlaznica*
- G. Sakupljač trave
- H. Čep za gorivo
- I. Filter zraka
- J. Ispuh
- K. Svjećica
- L. Čep za ulje
- M. Čep za malčiranje.
- N. Poluga gasa – Poluga brzine*
- O. Sauh*
- P. Podešavanje visine*
- Q. Štitnik (poklopac) bočnog pražnjenja
- R. Pumpica*
- S. Grudni oklop*
- T. Električni starter*

* može se razlikovati od Vašeg trenutnog modela.

Otpakiranje: Ilustracija M1

Izvadite kosilicu iz kutije, izvlačenjem uređaja sa strane.

Kutija sadrži

1kom. kosilica

4kom. set leptir navrtki koji se sastoje od leptirastih navrtki, vijaka i podloški.
(vidjeti ID; D)

2 kom. odstoyni blokovi (vidjeti ID; E).

Upozorenje: Pazite da ne priključite kablove.

Podešavanje rukohvata i visine. Ilustracija M2.

Rukohvati su podesivi po visini. To znači da se mogu namjestiti da na najbolji način odgovaraju Vama. Prije nego li instalirate rukohvat, možda je dobra ideja da odlučite koja je visina najbolja za Vas.

1. Podesite cijev donjeg rukohvata na radnu visinu tako da odgovara Vama. „H“ je visok položaj, a „L“ je nizak položaj.
2. Postavite leptirastu navrtku od unutra bočnog držača i u donji rukohvat.
3. Postavite gornji rukohvat na donji. Dote gnite leptirastom navrtkom od unutra od rukohvata.

4. Prilagodite sajlu i osigurajte štipaljkama sajle (kabla).

Montiranje sajle kočnice motora. Ilustracija M3.

1. Nježno gurnite gornji rukohvat ID:B naprijed.
2. Ubacite sajlu kočnice motora od spolja u otvor u držaču na rukohvatu ID:B i zabravite.

Montiranje pogonske sajle: Ilustracija M3.

1. Nježno gurnite donji rukohvat ID:A na dolje.
2. Ubacite pogonsku sajlu od unutra u otvor u držaču na rukohvatu ID:A i zabravite.

Montiranje poteznog startera: Ilustracija M4

1. Povucite rukohvat kočnice motora i držite, da bi otpustili kanap startera na motoru.
2. Povucite nježno startni kanap od motora (rukohvat kočnice motora se MORA držati).
3. Smjestite startnu ručicu na postolje rukohvata.
4. Otpustite rukohvat kočnice motora i startnu ručicu.

Montiranje grudne ploče. Ilustracija M5*

1. Za modele s grudnom pločom s držačem za šolje sledite ilustracije M5-1.
2. Za modele s grudnom pločom sledite ilustraciju M5-2.

*Napomena: Nemaju svi modeli grudnu ploču.

Montiranje sakupljača trave. Ilustracija M6.

1. Kliknite ram na sakupljač trave

Sakupljač trave dolazi s korisnim indikatorom koji pokazuje da li je kutija puna trave i da li je neophodno isprazniti je.

Štitnik (poklopac) stražnjeg pražnjenja: Ilustracija M7-1

Ukoliko želite kositi bez sakupljača trave, važno je da postavite dva odstojna bloka.

1. Ubacite 2 bloka (ID:E) ispod štitnika stražnjeg pražnjenja.

Napomena: Odstojni blokovi su namijenjeni samo stražnjem pražnjenju!

U suprotnom ih treba skinuti.

Upozorenje: Ukoliko dva bloka nisu montirana, kosilica će imati poteškoće izbaciti travu.

Čep za malčiranje: Ilustracija M7-2

1. Ubacite čep za malčiranje i uklonite štitnik bočnog pražnjenja - ukoliko želite kositi sa funkcijom malčiranja. Tada se ne koristi sakupljač trave.

Važno: Nemojte zaboraviti skinuti čep za malčiranje kada koristite sakupljač trave.

Štitnik bočnog pražnjenja: Ilustracija M7-3*

1. Podignite bočni štitnik i ubacite štitnik bočnog pražnjenja. Zatim ubacite čep za malčiranje u stražnji dio za pražnjenje da bi kosili s funkcijom bočnog pražnjenja. Tada nemojte koristiti sakupljač trave.

*Napomena: Nemaju svi modeli štitnik stražnjeg pražnjenja.

Podešavanje kabla (sajle)

Prije korištenja uređaja, treba uvijek provjeriti podešenost kablova (sajli). Kablovi mogu biti provjereni aktiviranjem rukohvata do kraja i provjeravanjem da li je kabel zategnut. Ukoliko nije – mora biti zategnut. Ukoliko rukohvat ne može biti lako potpuno aktiviran, kabel treba otpustiti.

Nakon prve sezone treba očekivati da kablovi (sajle) trebaju biti podešene za optimalnu aktivaciju, jer kablovi se mogu istegnuti kada se koriste.

Slijedeći kablovi (sajle) - mogu zahtijevati podešavanje: Ilustracija A1

1. Kabel za pogon
2. Kabel za kočnicu motora
3. Kabel za gas

Napomena: Kabel (sajla) sauha se ne može podešavati!

Podešavanje kabla (sajle) pogona A1-1

Ukoliko osjetite labavost u sajli pogona, to se može lako riješiti zatezanjem ili olabavlivanjem vijka na sajli.

1. Doteznite okretanjem u smjeru kazaljke na satu – olabavljuje se sajla (kabel).
2. Dotežite okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu – doteže se kabel (sajla).

Podešavanje kabla kočnice motora: Ilustracija A1-2

Ukoliko osjetite labavost u sajli kočnice motora, to se lako može riješiti dotezanjem ili olabavlivanjem vijka na bloku motora.

Podešavanje sajle (kabela) gasa: Ilustracija A1-3

Ukoliko osjetite labavost u kابلu za broj obrtaja, to se lako može riješiti dotezanjem ili olabavlivanjem vijka na bloku motora.

Rad

Uvijek provjerite i po potrebi dolijte ulje prije pokretanja!

Pročitajte i pridržavajte se instrukcija koje su date u priručniku za pokretanje!

Razina ulja treba uvijek biti između min i max na mjernoj šipci. Napunite sa SAE-30 uljem. Treba biti ukupno 0,6 litara ulja u motoru. Koristite samo bezolovni 95-oktanski benzin u motoru. Nikada nemojte prepunjavati spremnik.

Podešavanje visine košenja: Ilustracija F1

(Ilustracija se može razlikovati od Vašeg stvarnog modela).

Kosilica ima 6 različitih visina. Visina košenja se kreće od 28mm do 75 mm.

Pokretanje: Nikada nemojte pokretati kosilicu izravno u visokoj travi.

Potezanje sa pumpicom: Ilustracija F2

1. Pritisnite pumpicu nekoliko puta , najprije pritisnite 1-3 puta, a ako je neophodno dodatno sa 3-5 puta. Napomena: Nije moguće preplaviti motor.
2. Držite rukohvat za kočnicu motora. To će otpustiti kočnicu motora.
3. Nježno povucite potezni starter dok ne osjetite otpor u kanapu, a zatim povucite brzo i energično. Nemojte ni u jednom trenutku pustiti potezni starter, već ga nježno vratite u startni položaj.
4. Držite šipku za samohodnost da bi otpočeli košenje.

Potezanje s polugom sauha, polugom gasa: Ilustracija F3-A

1. Na hladnom motoru postavite polugu sauha na „Sauh“ („Choke“). Kod toplog motora postavite polugu sauha na „Rad“ („Run“).
2. Pomjerite polugu gasa na punu snagu – „Rabbit“ („Zec“).
3. Držite rukohvat za kočnicu motora – to će otpustiti kočnicu motora.
4. Povucite potezni starter nježno dok ne osjetite otpor u kanapu, a zatim povucite brzo i energično. Nemojte ni u jednom trenutku pustiti potezni starter, već ga nježno vratite u startni položaj.
5. Podesite polugu gasa ukoliko je neophodno i vratite polugu sauha u „rad“ („run“) položaj (samo hladan motor).
6. Držite šipku za samohodnost da bi startali košenje.

Potezanje s polugom sauha, brzine: Ilustracija F3-C*

1. Na hladnom motoru postavite polugu sauha na „Choke“ („Sauh“). Kod toplog motora postavite polugu sauha na „Run“ („Rad“).
2. Držite rukohvat za kočnicu motora – to će otpustiti kočnicu motora.

3. Povucite potezni starter nježno dok ne osjetite otpor u kanapu, a zatim povucite brzo i energično. Nemojte ni u jednom trenutku pustiti potezni starter, već ga nježno vratite u startni položaj.
4. Vratite polugu sauha u „rad“ („run“) položaj (samo hladan motor).
5. Podesite polugu za brzinu u brzinu od 1 do 4 (C).
6. Držite šipku za samohodnost da bi započeli košenje.

* Napomena: Nisu svi modeli opremljeni polugom sauha.

Napomena: Sve dok radite s kosilicom, šipka za kočnicu motora mora biti uključena.

Poluga gasa*

Brzina motora se može podešavati za vrijeme vožnja. Okrenite ručku gasa da bi podesili broj obrtaja (o/min) (ID: M). Preporuča se da se radi sa punim gasom za nabolje rezultate košenja.

*Napomena: Nemaju svi modeli kontrolu gasa.

Regulacija brzine*

Brzina se može podešavati od 2,7-5,0 Km/h za vrijeme vožnja. Aktivirajte desnu ručku na instrument tabli i postavite je u jednu od 4 različite brzine. Kada vozite u jednoj od dvije najsporije brzine – razlika u koraku se neće znatno mijenjati.

Mijenjajte brzinu samo dok uređaj radi s uključenom funkcijom samohodnosti. To osigurava minimalno habanje na pogonskom kaišu i osigurava laku promjenu brzine.

Ukoliko se brzina kretanja mijenja kada se uređaj ne kreće, postoji opasnost da će kaiš spasti čim uređaj počne se kretati. Također postoji i opasnost da dođe do oštećenja sajle (kabla) i kaiša.

* Napomena: Nemaju svi modeli polugu za brzinu.

Zaustavljanje: Ilustracija F4.

1. Otpustite kočnicu motora i šipku za samohodnost da bi isključili kosilicu i motor.

Napomena: Noževi će se i dalje okretati još oko 3 sekunde nakon zaustavljanja.

Vodena mlaznica

Lijeva strana kućišta kosilice je opremljena s vodenom mlaznicom za pranje kućišta. (Vidjeti ilustraciju ID-F).

- Kada rabite vodenu mlaznicu, uređaj treba biti u najnižem položaju za visinu i smješten na travnjaku. To osigurava da voda ostane ispod kućišta za vrijeme čišćenja.
- Priključite crijevo na mlaznicu.
- Pustite vodu i startajte motor.
- Okretanje noževa će osigurati da voda očisti donji dio kućišta.

⚠ Ukoliko se ne pridržavate gore navedenih instrukcija, voda može isprskati mjenjač i sajlu kvačila – što povećava opasnost od korozije i oštećenja ovih dijelova. To neće biti pokriveno garancijom!

Napomena: Za najbolje rezultate, očistite kućište sa funkcijom mlaznice vode odmah nakon svakog košenja. Ukoliko se trava osuši, ova funkcija neće raditi optimalno.

***Napomena:** Nemaju svi modeli vodenu mlaznicu.

Zamjena ulja

Ulje treba zamijeniti prvi put nakon 2 sata, a zatim najmanje jednom godišnje.

Ulje i ekstraktor ulja nisu uključeni u dostavu uz uređaj.

Koristite komplet za ekstrakciju i uradite slijedeće:

1. Uključite motor i ostavite ga da radi 5 minuta ili dok se motor ne zagrije. Topli motor čini da ulje bude tečnije, što olakšava ispuštanje.
2. Usisajte ulje kroz otvor grlića za sipanje ulja koristeći špric koji dolazi uz ekstraktor za ulje. Koristite crijevo da bi dosegli dno.
3. Prebacite rabljeno ulje u prazan kanistar.
4. Napunite motor sa SAE-30 uljem.
5. Provjerite razinu ulja koristeći šipku za mjerenje razine ulja (Min/Max)

Nemojte zaboraviti odstraniti rabljeno ulje na takav način na koji neće naškoditi prirodi. Koristite lokalni centar za reciklažu.

Filter za zrak

Filter zraka treba provjeravati i čistiti redovito. Ukoliko filter zraka ne čistite dugo vremena, opast će snaga motora.

Vidjeti ilustraciju A2

1. Očistite oko filtera zraka prije nego li skinete čep.

2. Pritisnite dva zakrilca i nježno povucite poklopac.
3. Pozorno skinite filter zraka i pregledajte ga.
Očistite ga mekom četkom. Ukoliko je veoma zaprljan – zamijenite ga. Pazite da ni malo prljavštine ne dospe u usis.
4. Operite crni pjenasti elemenat na desnoj strani toplom vodom i sapunom.
5. Istisnite vodu iz pjenastog elementa i ostavite ga da se osuši. Stavite nekoliko kapi SAE-30 ulja na filter, da bi ga malo ovlažili. Pozorno iscijedite suvišno ulje iz pjenastog elementa i vratite ga.
6. Molimo Vas da pazite da se svi elementi sklope propisno i da se pravilno zatvore kao što je pokazano na slici.

Nož

Pregledanje noža

- Nagnite kosilicu s prednjim dijelom na gore.
- Provjerite nož i da li ima znakova oštećenja, naprslina ili prevelike hrđe ili korozije.
- Provjerite da li vijak noža dotegnut.

Napomena: Tup nož se može naoštiti! Ali nož koji je pohaban, savijen, napukao ili na drugi način oštećen – se mora zamijeniti.

Skidanje noža: Vidjeti ilustraciju A3

Ukoliko skinete nož da bi ga naošttrili ili zamijenili, morate koristite moment-ključ i neke jake rukavice da bi zaštitili ruke.

1. Olabavite vijak noža. Rabite komad drveta da bi spriječili nož da se okreće.
2. Skinite vijak, podlošku, nož i držač noža - tim redom.
3. Naošttrite ili zamijenite nož.
4. Ubacite držač noža, nož, podlošku i vijak – tim redom.
5. Dotegnite vijak noža na 50 Nm. Rabite komad drveta da bi spriječili da se nož okreće.

Upozorenje:

Nož se mora ošttriti tako da bude 100% izbalansiran. U suprotnom – može izazvati vibracije koje mogu oštetiti motor. Oštećenje motora zbog nepropisnog oštrenja nije pokriveno garancijom. Zato Vam preporučamo da se oštrenje izvrši u servisnom centru.

Svjećica

1. Skinite svjećicu
2. Očerkajte nečistoću sa svjećice.

3. Rabite ključ za svjeće da bi olabavili svjećicu.
4. Provjerite da li je izolacija netaknuta.
5. Očistite svjećicu sa žičanom četkom.
6. Izmjerite elektrode, pazeci da ne oštetite elektrode.
7. Zazor treba biti 0,7 do 0,8 mm.
8. Ukoliko je svjećica neoštećena, vratite je na mjesto
9. Vratite svjećicu.

Skladištenje i održavanje

Održavajte Vašu kosilicu: Provjerite sve strojarske vijke, vijke, navrtke i kućište. Razmontirajte nož i plastični poklopac kaiša radi redovnog čišćenja. Uvijek se uvjerite da je nož oštar. Dobra je ideja odnijeti Vašu kosilicu na godišnji pregled u ovlaštenu servisnu radionicu.

Skladištenje: Nakon uporabe kosilice, držite je u suhoj i čistoj prostoriji. Očistite uređaj nakon svake uporabe. Trava i prljavština se moraju ukloniti sa donjeg dijela kućišta. Naginjanjem kosilice (radi čišćenja) je dopušteno nagnuti na gore prednji kraj (max 45 stupnjeva). Ukoliko je nagnete na stranu - karburator i filter zraka uvijek usmjerite na gore, zato što ulje može iscuriti i uništi motor. Radi predostrožnosti, skinite svjećicu prije održavanja kosilice.

Zimsko skladištenje: Ispraznite spremnik goriva i ostavite da motor radi – dok ne potroši benzin iz karburatora. Skinite svjećicu i sipajte žličicu ulja (motornog ulja) u otvor. Povucite starter da bi se ulje rasporedilo. Vratite svjećicu, ali nemojte stavljati kabel na svjećicu. Zamijenite ulje kako je objašnjeno u gornjem poglavlju. Naprskajte silikonsko podmazivanje na kablove (sajle) i pomjerite ih. Na kraju detaljno očistite kosilicu. Umočite krp u ulje i podmažite metalne dijelove da bi spriječili stvaranje hrđe.

Tehničke značajke:

Model	FALCON 6111 B-MATIC
Širina košenja	525 mm
Podešavanje visine	28-75 mm
Sakupljač trave	65 L
Masa	36,5 kg
Razina vibracija ($K=1.5 \text{ m/s}^2$)	4.876 m/s^2
Garantirana razina zvučne snage	98 dB(A)
Motor	
Model	BS750EX
Snaga	161 cm^3 $2.5 \text{ kW} / 2800 \text{ min}^{-1}$

Teško startanje		
Problem	Uzrok	Rješenje
Uopćene poteškoće prilikom startanja	Pogrešna startna procedura	Pridrđavajte se precizno startnih instrukcija iz uputa
Startni kabel je veoma zategnut (neće da starta)	Ručica kočnice nije aktivirana. Uređaj je smješten u visokoj travi.	Aktivirajte ručku kočnice i povucite startni kanap. Pomjerite uređaj daleko od visoke trave i ponovite startnu proceduru. Postavite podešavanje visine na najviši položaj tako da je nož odignut.
Uređaj neće da starta kada se povuče startni kanap ili kada se pritisne električno startni gumb (ili starter "klikne" kada se pokuša električno startanje).	Ručka kočnice nije aktivirana Žice nisu priključene na bateriju Sajla kočnice je nepropisno podešena Uređaj stoji u visokoj travi Sajla kočnice motora je suviše labava Nije korištena pumpica prije startanja Sauh nije u propisnom položaju Nema više benzina u spremniku goriva Benzin je star više od 3 mjeseca	Aktivirajte ručku kočnice motora i pritisnite električno startni gumb. Provjerite da li su žice priključene od baterije do motora i startnog gumba Podesite sajlu kočnice motora, slijedeći instrukcije iz uputa Udaljite uređaj iz visoke trave da bi ga startali Nagnite uređaj kada ga startate Podesite najviše podešavanje u najviši položaj tako da nož može slobodno da se kreće Dotegnite sajlu kočnice motora podešavanjem vijka na motoru Pritisnite pumpicu 1-3 puta prije startanja Pomjerite polugu sauha u drugačiji položaj Provjerite i dopunite spremnik goriva – benzinom Ispraznite staro gorivo iz spremnika goriva i karburatora i sipajte nov benzin
Nema iskre paljenja (ne može da starta)	Labava kapa kabla svjećice Svjećica je vlažna ili zaprljana	Provjerite da li je kapa čvrsto namještena na svjećici Provjerite da nema prljavštine na svjećici slijedeći instrukcije iz uputa

	Nepropisan zazor između svjeće i elektrode Filter zraka je zaprljan ili defektan	Provjerite i podesite zazor svjeće, slijedeći instrukcije iz uputa Alternativno, zamijenite svjećicu Provjerite zaprljanost filtera za zrak i očistite ga, slijedeći instrukcije iz uputa
--	--	--

Kosilica starta, ali radi neujednačeno

Problem	Uzrok	Rješenje
Nedovoljan broj obrtaja motora	Poluga je u „Sauh“ („Choke“) položaju Poluga gasa je podešena na „Kornjača“ položaj	Podesite polugu u položaj „Rad“ („Run“) Podesite polugu gasa na položaj „Zec“
Stražnji kotači ne vuku ili to rade samo malo	Sajla kvačila je suviše zategnuta/suviše labava Zupčasti dijelovi u stražnjim kotačima su suviše pohabani	Podesite sajlu kvačila, slijedeći instrukcije iz uputa Zamijenite zupčaste dijelove
Motor radi nepravilno i/ili njegove značajke postaju slabe dok radite	Labava kapa kabla svjeće Svjećica je zaprljana Nepropisan zazor između svjeće i elektrode Filter zraka je zaprljan ili defektan Isparavanje goriva u karburatoru Labav kabel za gas Priljevština u karburatoru	Provjerite da li je kapa čvrsto namještena na svjećici Provjerite da li je svjećica čista i da nije oštećena slijedeći instrukcije iz uputa Provjerite i podesite zazor svjeće, slijedeći instrukcije iz uputa Alternativno, zamijenite svjećicu Provjerite zaprljanost filtera za zrak i očistite ga, slijedeći instrukcije iz uputa Sačekajte nekoliko minuta i zatim pokušajte ponovo startati Zategnite sajlu gasa, slijedeći instrukcije iz uputa Očistite karburator

Motor neće da se zaustavi

Problem	Uzrok	Rješenje
Motor se ne zaustavlja nakon 5 sekundi	Sajla kočnice motora radi suviše zategnuto	Provjerite i podesite sajlu kočnice motora, slijedeći instrukcije iz uputa

Deklaracija o usklađenosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A

Villager®**Villager d.o.o.****Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO**

Opis mašine:

Motorna kosačica Villager FALCON 6111 B-MATIC

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o sigurnosti strojeva
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
- Direktiva 1628/2016 o emisiji gasova i zagađujućih materijala iz motora sa unutarnjim sagorijevanjem

Broj odobrenja motora: e11*2016/1628*2016/1628SYA1/P*0233*00

Harmonizirani i drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018

EN ISO 5395-2:2013+A2:2017

EN ISO 14982:2009

Ovlašteno tijelo prema Direktivi 2000/14/ES, 2005/88/ES:

Snch test report No. 15092216 001 dat 07.01.2016

Izmjerena razina buke

LwA 97.54 dB(A)

Garantirana razina buke

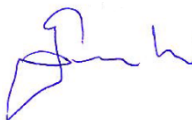
LwA 98 dB(A)

Odgovorna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mjesto / datum: Ljubljana, 10.10.2019

Lice ovlašteno sačiniti izjavu u ime proizvođača

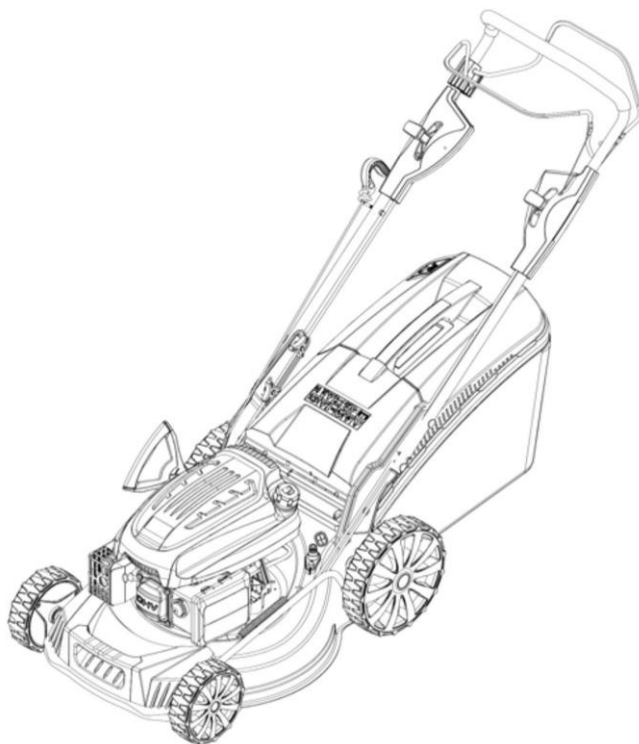
Zvonko Gavrilov



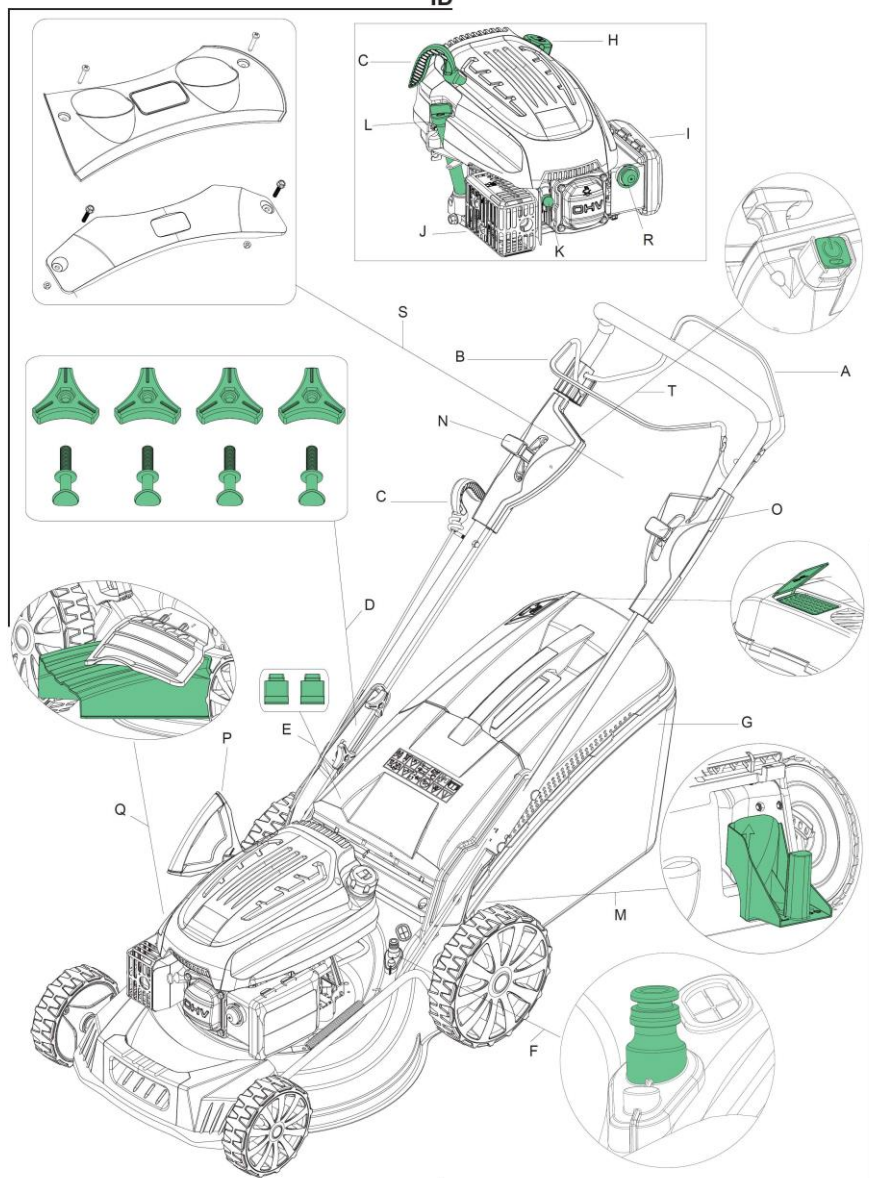
МОТОРНА КОСИЛКА ЗА ТРЕВА

ОРИГИНАЛНО УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

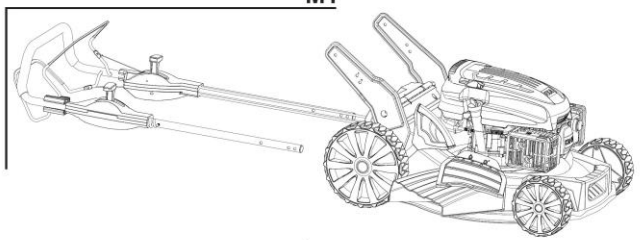
Villager FALCON 6111 B-MATIC



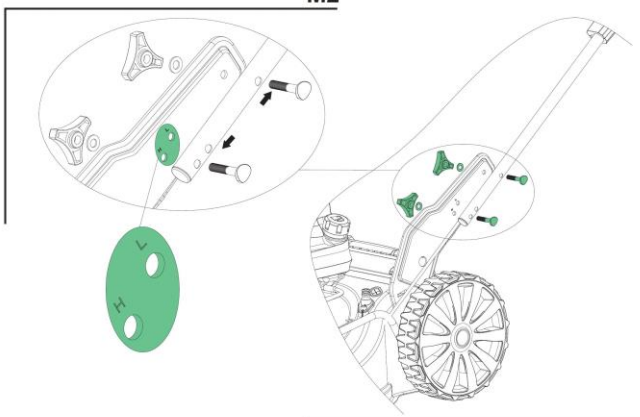
ID



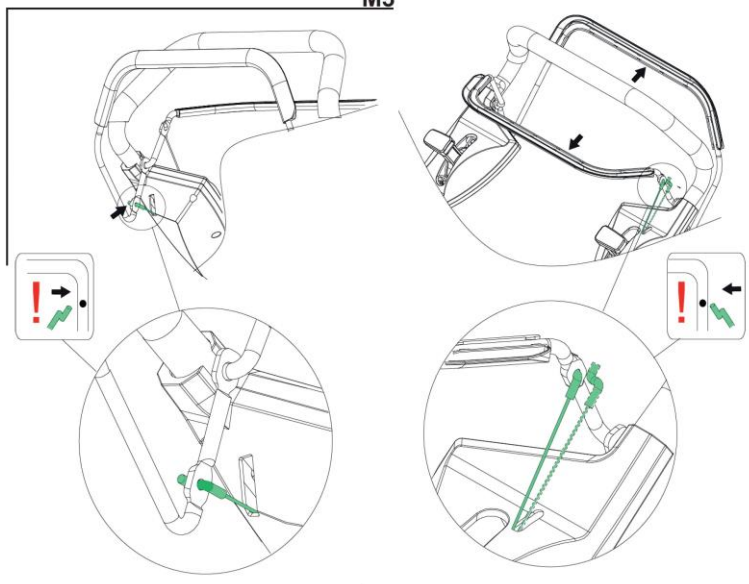
M1



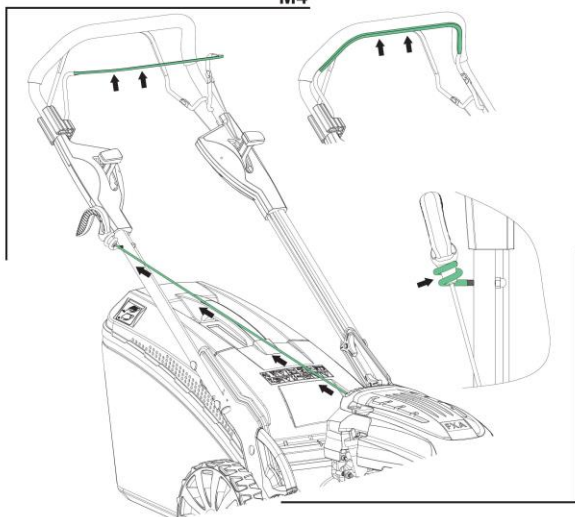
M2



M3

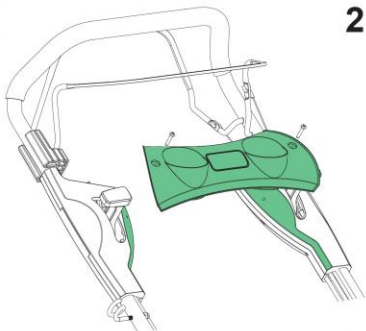


M4

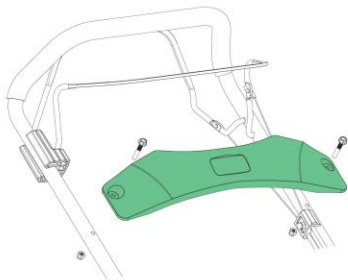


M5

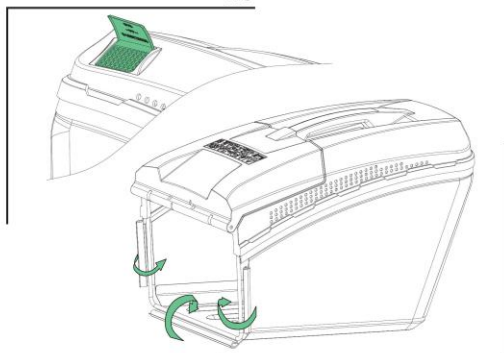
1



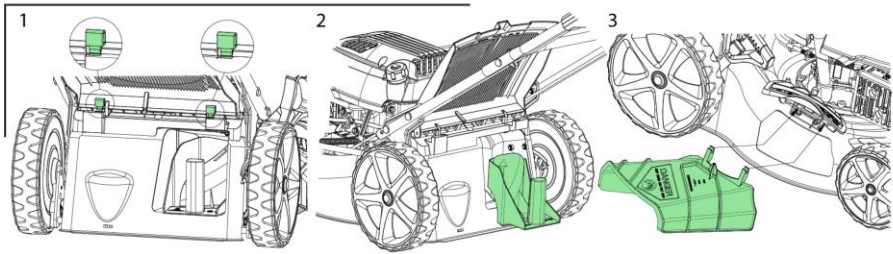
2



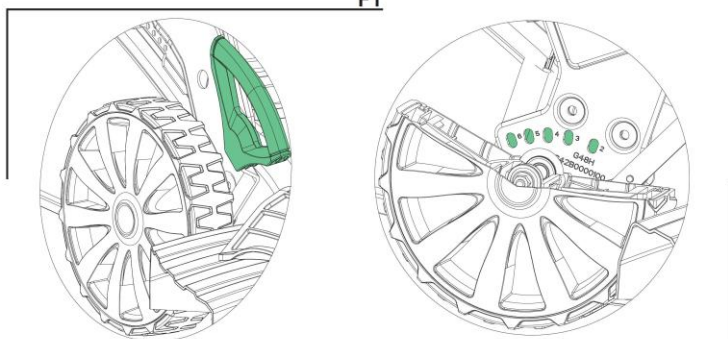
M6



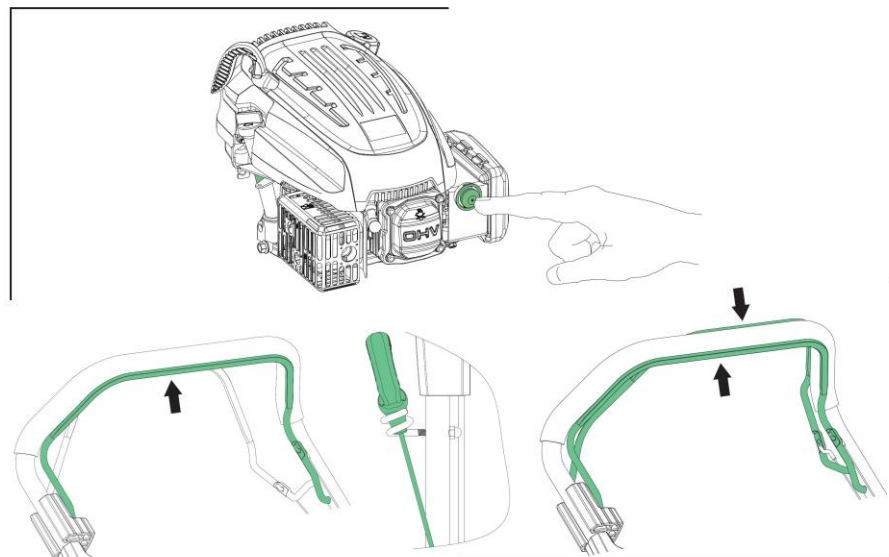
M7



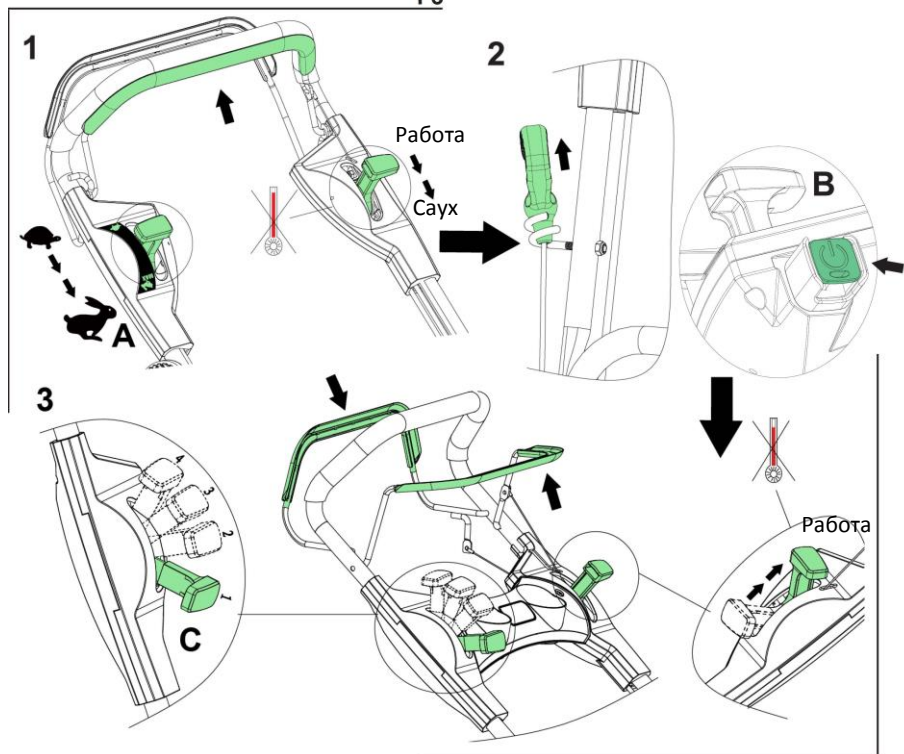
F1



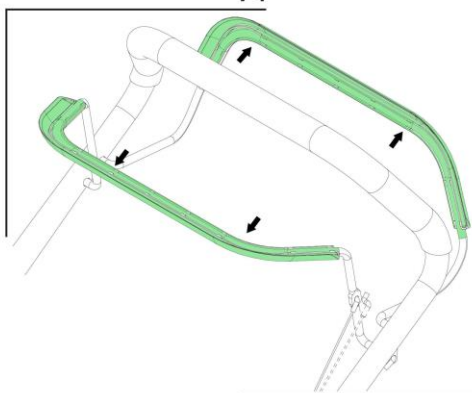
F2

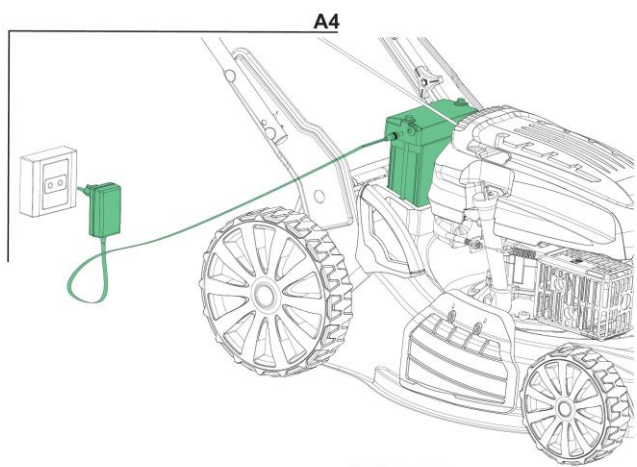
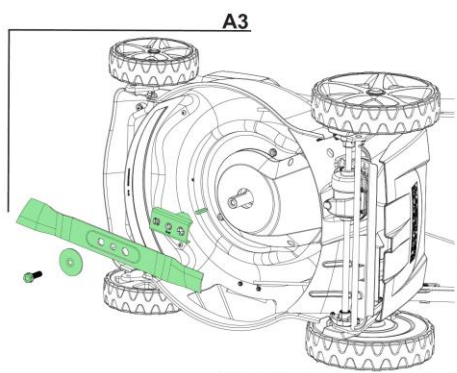
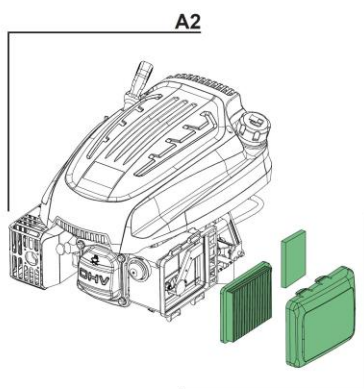
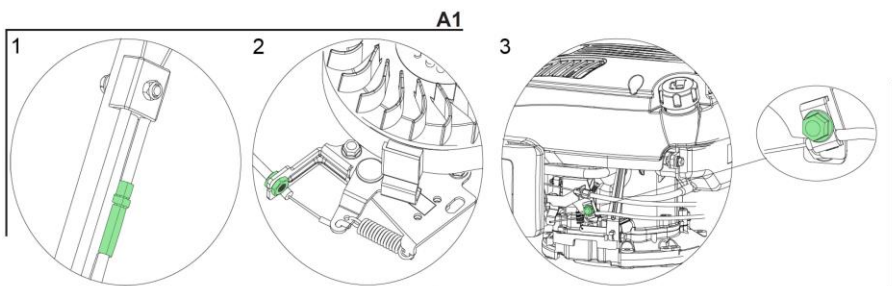


F3



F4





Напомена:

Изгледот на вистинскиот модел може да се разликува од прикажаните илустрации на претходните страници.

Симболи за предупредување

 	Прочитајте го упатството за употреба.
 	Предупредување! Набљудувачите треба да бидат на безбедна одалеченост додека косите.
 	Не косете под агол кој не е предвиден. Предупредување! Пред да почнете со поправките извадете го кабелот од свеќичката.
  	Опасност! Ротирачки сечила. Рацете и стопалата чувајте ги подалеку од отворот додека работи уредот.
 	Набљудувачите треба да бидат подалеку од уредот. Отстранете ги објектите кои може да бидат исфрлени од одделот со сечила

	ВНИМАНИЕ! Остар алат за сечење! Рацете и стопалата чувајте ги на одредено растојание од елементите за сечење!
---	--

Безбедност

Подесување

- ⚠ Не ставајте ги рацете и стапалата во близина или под ротирачките елементи.
- ⚠ Внимателно прочитајте го ова упатство. Бидете сигурни дека сте запознаени со различните контроли, подесувања и со ракувањата на опремата.
- ⚠ Научете како да го исклучите уредот и бидете сигурни дека знаете како да извршите итно исклучивање.
- ⚠ Никогаш не дозволувајте им на децата или на лицата кои не се запознаени со овие инструкции – да го користат уредот. Имајте предвид дека локалните прописи може да ја ограничат старосната граница на ракувачот.
- ⚠ Доколу не се чувствувате добро, заморени сте или сте конзумирале алкохол или дрога, не ракувајте со уредот.
- ⚠ Пред употреба секогаш прегледајте го уредот. Осигурете се дека нема истрошени или оштетени делови.
- ⚠ Заменете ги истрошените или оштетените елементи и завртки во комплетите – за да се сочува избалансираноста.
- ⚠ Ракувачот на уредот одговорен е за безбедноста на луѓето.
- ⚠ Никогаш не користете го уредот во близина на деца или животни.
- ⚠ Ракувачот на уредот одговорен е за сите несреќни случаи или опасни ситуации кон другите луѓе или нивниот имот.
- ⚠ Детално прегледајте го просторот каде што ќе се користи опремата. Доколку е неопходно – отстранете ги сите страни тела.
- ⚠ Бензинот не смее да се полни во внатрешни простории, ниту пак кога работи моторот.
- ⚠ Истурениот бензин е високо запалив – затоа никогаш не полнете гориво кога е врел моторот.
- ⚠ Избриштете го истуреното гориво – пред да го стартувате моторот. Истурениот бензин на врелиот мотор може да предизвика пожар или експлозија!
- ⚠ Неопходно е да се користат чизми со нелизгачки ѓон и со челичен зацврстувач. Избегнувајте носење на широка облека (која виси).

Ракување

- ⚠ По ударот во страно тело – веднаш исклучете го моторот, извадете го кабелот од свеќичката и детално проверете дали дошло до оштетувања на уредот. Поправете го оштетувањето пред да продолжите со работа.

- ⚠ Доколку уредот почне абнормално да вибрира, исклучете го моторот и веднаш проверете ја причината. Вибрациите воглавно предупредуваат на некои оштетувања.
- ⚠ Секогаш исклучете го моторот и осигурете се дека сите подвижни делови се смирени пред вршењето на било каква поправка, подесување или прегледување.
- ⚠ Бидете посебно внимателни кога работите на падини.
- ⚠ Никогаш не работете со уредот додека одите брзо.
- ⚠ Капацитетот на уредот не смее да се пречекори – додека се обидува да го туркате пребрзо.
- ⚠ Не превезувајте патници.
- ⚠ Никогаш не дозволувајте набљудувачите да стојат пред уредот.
- ⚠ Со уредот работете на дневно светло или во добро осветлени простори.
- ⚠ Обезбедете стабилно стојалиште и секогаш цврсто држете ги држачите за раце. Секогаш одете, не трчајте.
- ⚠ Не работете со уредот доколку сте боси или носите сандали.
- ⚠ Бидете исклучително внимателни кога го менувате правецот на падините.
- ⚠ Никогаш не обидувајте се да вршите подесувања додека работи моторот.
- ⚠ Бидете исклучително внимателни кога одите наназад или кога го влечете уредот наназад.
- ⚠ Со уредот никогаш не смее да се работи внатре или во простори со слаба вентилација. Издувните гасови од моторот содржат јаглед – моноксид. Доколку не го почитувате ова правило – може да настапат трајни повреди па дури и смрт.
- ⚠ Поради вибрациите на држачот за раце – долготрајната употреба може да доведе до заболување кое е познато под името – бели прсти. Доколку почувствувате замор во рацете или во дланките, или доколку се појават видливи знаци на бели прсти – веднаш прекинете со работата и направете доволно долга пауза во работата за да се опоравите. За да се избегнат бели прсти, секој корисник треба да ракува со уредот не подолго од 1,5 часа дневно.

Безбедност на бензинот

- ⚠ Бидете исклучително внимателни кога ракувате со бензинот.
- ⚠ Бензинот е високо запалив, а испарувањата се експлозивни. Може да дојде до сериозно повредување ако се истури бензинот на Вас или на Вашата облека. Измијте ја кожата и веднаш заменете ја облеката!
- ⚠ Употребувајте само атестиран канистер за бензин. Не користете прирачни садови!
- ⚠ Изгасете ги сите цигари, лулиња и други извори на палење.

- ⚠ Никогаш не ставајте гориво во затворени простории.
- ⚠ Дозволете му на уредот добро да се излади пред полнењето.
- ⚠ Никогаш не полнете го резервоарот на горивото повисоко од 2,5 cm под грлото – за да се остави место за експанзија на горивото.
- ⚠ Откако ќе наполните гориво осигурете се дека капакот на резервоарот е цврсто затегнат.
- ⚠ Никогаш не употребувајте ја функцијата на заклучување на пиштолот за ставање на гориво во текот на полнењето.
- ⚠ Не пушете во текот на полнењето.
- ⚠ Полнењето не смее да се врши во згради или на места каде што испарувањата од горивото може да дојдат во контакт со изворот на палење.
- ⚠ Бензинот и моторот чувајте ги подалеку од уреди, пилот-пламени, скари, електрични уреди, електрични алати итн.

Одржување и складирање

- ⚠ Моторот треба да се исклучи пред почетокот на изведувањето на операциите на одржување или чистење, како и кога ги менувате алатите и кога ги транспортирате без користење на сопствен погон.
- ⚠ Редовно проверувајте ја затегнатоста на сите завртки и навртки. Затегнете ги доколку е неопходно.
- ⚠ Моторот треба да биде целосно изладен пред складирањето или покривањето.
- ⚠ Доколку уредот не се користи некој одреден временски период – почитувајте ги инструкциите од ова упатство.
- ⚠ Одржувајте ги, а по потреба и заменете ги етикетите и ознаките кои се однесуваат на безбедноста и инструкциите.
- ⚠ Користете само оригинални резервни делови и опрема. Доколку се користат неоригинални резервни делови и опрема – производителот или дистрибутерот не сносат одговорност.

Останато

- ⚠ Моторот не е однапред наполнет со масло.
- ⚠ Пред стартувањето – секогаш проверете го нивото на масло во моторот.
- ⚠ Контролните средства кои се монтирани во фабрика – како што е сајла на квачилото монтирани се на држачот за раце, и не смеат да бидат отстранети или изложени.
- ⚠ Празнењето на резервоарот на горивото може да се врши само надвор. Бензинот е екстремно запалив, а испарувањата се експлозивни.

⚠ Осигурете се дека е уредот прописно обезбеден во текот на транспортот на рамна платформа или слично.



Електричните производи наменети за отпад - не смеат да се отстрануваат заедно со отпадот од домаќинството. Овој уред треба да се однесе во Вашиот локален центар за рециклажа, поради безбеден третман.

Косилката е произведена во согласност со најновите безбедносни барања. Тоа вклучува сопирачка на ножот која ги сопира моторот и ножот во рок од 3 секунди – кога се сопира ножот. Секоја претпазливост е ефикасна само кога точно ги почитувате правилата. Користете го следниот опис кога ја монтирате Вашата косилка.

Идентификација на деловите

Видете ја илустрацијата ID.

Напомена: Илустрацијата може да се разликува од Вашиот моментален модел.

- A. Рачка за погон
- B. Рачка за сопирачка на моторот
- C. Стартер на повлекување
- D. Пеперутка навртка
- E. Штитник на задното празнење со блокови за растојание*
- F. Водена млазница*
- G. Собирач на трева
- H. Капак за гориво
- I. Филтер за воздух
- J. Издув
- K. Свеќичка
- L. Капак за масло
- M. Капак за малчирање.
- N. Рачка за гас – Рачка за брзина*
- O. Саух*
- P. Подесување на висината*
- Q. Штитник (капак) на бочното празнење
- R. Пумпа*
- S. Граден оклоп*
- T. Електричен стартер*

* може да се разликува од Вашиот моментален модел.

Распакување: Илустрација M1

Извадете ја косилката од кутијата, со извлекување на уредот од страна.

Кутијата содржи

1 пар. косилки

4 пар. сет пеперутка навртка кои се составени пеперутка навртки, завртки и подлошки (видете ID; D)

2 пар. отстојни блокови (видете ID; E).

Предупредување: Внимавајте да не ги прикleshтите каблите.

Подесување на рачките и на висината. Илустрација M2.

Со рачките може да се прилагодува висината. Тоа значи дека може да се наместат на најдобар начин да Ви одговараат. Пред да ја инсталирате рачката, добро би било да одлучите која е најдобрата висина за Вас.

1. Подесете ја цевката на долната рачка на Вашата работна висина. „H“ е висока позиција, а „L“ е ниска позиција.

2. Поставете ја пеперутка завртката од внатре на бочниот држач и во долната рачка.

3. Поставете ја горната рачка на долната. Затегнете ги со пеперутка завртката од внатре од рачките.

4. Прилагодете ја сајлата и обезбедете ја со штипки за сајли (кабли).

Монтирање на сајлата на сопирачките на моторот. Илустрација M3.

1. Нежно турнете го горниот држач за раце ID:B напред.

2. Ставете ја сајлата за сопирачката на моторот од надвор во отворот во држачот на рачката ID:B и заклучете ги.

Монтирање на погонската сајла: Илустрација M3.

1. Нежно турнете го долниот држач за раце ID:A надолу.

2. Ставете ја погонската сајла од внатре во отворот во држачот на рачката ID:A и заклучете ги.

Монтирање на стартерот на повлекување: Илустрација M4

1. Повлечете ја рачката на сопирачката на моторот и држете ја, за да го отпуштите јажето на стартерот од моторот.

2. Повлечете го нежно јажето на стартерот од моторот (рачката на сопирачката на моторот МОРА да се држи).

3. Ставете ја стартната рачка на постолјето на држачот за раце.

4. Отпуштете ги рачката на сопирачката на моторот и стартната рачка.

Монтирање на градна плочка. Илустрација M5*

1. За моделите со градна плоча со држач за шолја следете ги илустрациите M5-1.
2. За моделите со градна плоча следете ги илустрациите M5-2.

*Напомена: Сите модели немаат градна плоча.

Монтирање на собирачот на трева. Илустрација M6.

1. Кликнете на рамката на собирачот на трева. Собирачот на трева доаѓа со корисен индикатор кој покажува дали е кутијата полна со трева и дали е неопходно да се испразни.

Штитник (капак) на задното празнење: Илустрација M7-1

Доколку сакате да косите без собирачот на трева, важно е да поставите два блока за растојание.

1. Ставете ги 2 блока (ID:E) под штитникот на задното празнење.

Напомена: Блоковите за растојание наменети се само за задно празнење!

Во спротивно треба да се извадат.

Предупредување: Доколку не се монтирани двата блока, косилката ќе има проблеми при исфрлање на тревата.

Капак за малчирање: Илустрација M7-2

1. Ставете го капакот за малчирање и извадете го штитникот за бочно празнење – доколку сакате да косите со функција на малчирање. Тогаш не се користи собирачот на трева.

Важно: Не заборавајте да го извадите капакот за малчирање кога го користите собирачот на трева.

Штитник на бочно празнење: Илустрација M7-3*

1. Подигнете го бочниот штитник и ставете го штитникот за бочно празнење. Потоа, ставете го капакот за малчирање во задниот дел за празнење за да косите со функција за бочно празнење. Тогаш не користете го собирачот на трева.

* Напомена: Сите модели немаат штитник за задно празнење.

Подесување на кабелот (сајлата)

Пред користењето на уредот, секогаш треба да се провери подесеноста на каблите (сајлите).

Каблите може да се проверат со активирање на рачката до крајот и со проверување дали е кабелот затегнат. Доколку не е – мора да се затегне. Доколку рачката не може лесно целосно да се активира, треба да се отпушти кабелот.

По првата сезона треба да се очекува каблите (сајлите) да бидат подесени за оптимална активација, затоа што каблите може да се истегнат кога се користат.

Следните кабли (сајли) – може да бараат подесување: Илустрација A1

1. Кабел за погон
2. Кабел за сопирачката на моторот
3. Кабел за гас

Напомена: Кабелот (сајлата) на саухот не може да се подесува!

Подесување на кабли (сајли) на погонот A1-1

Доколку почувствувате разлабавеност во сајлата на погонот, тоа лесно може да се реши со затегнување или со разлабавување на завртката на сајлата.

1. Затегнете ја со вртење во правец на стрелките на часовникот – сајлата (кабелот) се разлабавува.
2. Затегнете ја со вртење во правец спротивен од стрелките на часовникот – сајлата (кабелот) се затегнува.

Подесување на кабли на сопирачката на моторот: Илустрација A1-2

Доколку почувствувате разлабавеност во сајлата на сопирачката на моторот, тоа лесно може да се реши со затегнување или со разлабавување на завртката на блокот на моторот.

Подесување на сајла (кабел) на гасот: Илустрација A1-3

Доколку почувствувате разлабавеност во кабелот за број на вртежи, тоа лесно може да се реши со затегнување или со разлабавување на завртката на блокот на моторот.

Работа

Секогаш проверете го и по потреба доставете масло пред стартувањето!

Прочитајте ги и почитувајте ги инструкциите кои се дадени во прирачникот за стартување!

Нивото на масло секогаш треба да биде помеѓу min и max на шипката за мерење. Наполнете SAE-30 масло. Во моторот треба да има вкупно 0,6 литри масло. Користете само безоловен 95-октански бензин во моторот. Резервоарот не смее да се преполнува.

Подесување на висината на косење: Илустрација F1

(Илустрацијата може да се разликува од Вашиот реален модел).

Косилката има 6 различни висини. Висината на косење се движи од 28mm до 75 mm.

Стартување: Косилката никогаш не смее да се стартува директно во висока трева.

Потегнување со пумпа: Илустрација F2

1. Притиснете ја пумпата неколку пати, првин притиснете ја 1-3 пати, а ако е неопходно дополнително со 3-5 пати. Напомена: Не е возможно преплавување на моторот.

2. Држете ја рачката за сопирачка на моторот. Тоа ќе ја отпушти сопирачката на моторот.

3. Нежно повлечете го стартерот за повлекување, додека не почувствувате отпор во јажето, а потоа повлечете го брзо и енергично. Во ниту еден момент не пуштајте го стартерот за повлекување, туку нежно вратете го во стартната позиција.

4. Држете ја шипката за самоодност за да почнете со косењето.

Потегнување со рачката за саух, рачката за гас: Илустрација F3-A

1. Кај ладниот мотор поставете ја рачката за саухот на „Саух“ („Choke“). Кај топлиот мотор поставете ја рачката за саухот на „Работа“ („Run“).

2. Поместете ја рачката за гас на полна сила – „Rabbit“ („Заяк“).

3. Држете ја рачката за сопирачката на моторот – тоа ќе ја отпушти сопирачката на моторот.

4. Нежно повлечете го стартерот за повлекување, додека не почувствувате отпор во јажето, а потоа повлечете го брзо и енергично. Во ниту еден момент не пуштајте го стартерот за повлекување, туку нежно вратете го во стартната позиција.

5. Поставете ја рачката за гас доколку е неопходно и вратете ја рачката за саухот во „работа“ („run“) позиција (само ладен мотор).

6. Држете ја шипката за самоодност за да го стартувате косењето.

Потегнување со рачката на саухот, брзини: Илустрација F3-C*

1. Кај ладниот мотор поставете ја рачката за саухот на позицијата „Саух“ („Choke“). Кај топлиот мотор поставете ја рачката за саухот на „Работа“).
2. Држете ја рачката за сопирачката на моторот - тоа ќе ја отпушти сопирачката на моторот.
3. Нежно повлечете го стартерот за повлекување, додека не почувствувате отпор во јажето, а потоа повлечете го брзо и енергично. Во ниту еден момент не пуштајте го стартерот за повлекување, туку нежно вратете го во стартната позиција.
4. Вратете ја рачката за саухот во „работа“ („run“) позиција (само ладен мотор).
5. Подесете ја полугата за брзина во брзина од 1 до 4 (C).
6. Држете ја рачката за самоодност за да стартувате со косењето.

* Напомена: Сите модели не се опремени со рачка на саухот.

Напомена: Се додека работите со косилката, шипката за сопирачката на моторот мора да биде вклучена.

Рачка за гас*

Брзината на моторот може да се подесува во текот на возењето. Свртете ја рачката за гас за да го подесите бројот на вртежи (в/мин) (ID: M). Се препорачува да работи под полн гас за постигнување на најдобри резултати од косењето.

* Напомена: Сите модели немаат контрола на гас.

Регулација на брзината*

Брзината може да се подесува од 2,7-5,0 Km/h во текот на возењето. Активирајте ја десната рачка на инструмент таблата и поставете ја во една од 4 различни брзини. Кога возите во една од двете најбавни брзини – разликата во чекорите нема значително да се менува.

Менувајте ја брзината само додека уредот работи со вклучена функција на самоодност. Тоа обезбедува минимално абење на погонскиот ремен и обезбедува лесна промена на брзината.

Доколку се менува брзината на движење кога уредот не се движи, постои опасност дека ременот ќе спадне штом ќе почне уредот да се движи. Исто така, постои и опасност да дојде до оштетување на сајлата (кабелот) и ремените.

* Напомена: Сите модели немаат рачка за брзина.

Сопирање: Илустрација F4.

1. Отпуштете ги сопирачката на моторот и шипката за самоодност за да ги исклучите косилката и моторот.

Напомена: Ножевите и понатаму ќе се вртат уште околу 3 секунди по сопирањето.

Водена млазница

Левата страна од куќиштето на косилката опремена е со водена млазница за миене на куќиштето. (Видете ја илустрацијата ID-F).

- Кога ја употребувате водената млазница, уредот треба да биде во најниската позиција за висина и треба да биде на тревникот. Тоа обезбедува водата да остане под куќиштето во текот на чистењето.
- Приклучете го цревото на млазницата.
- Пуштете вода и стартувајте го моторот.
- Вртењето на ножевите ќе овозможи водата да го исчисти долниот дел на куќиштето.

 Доколку не ги почитувате горе наведените инструкции, водата може да ги испрска менувачот и сајлата на квачилото – а тоа ја зголемува опасноста од коризија и од оштетување на овие делови. Тоа нема да биде покриено со гаранција!

Напомена: За најдобри резултати, исчистете го куќиштето со функцијата на млазницата веднаш по секое косење. Доколку се исуши тревата, оваа функција нема да работи оптимално.

* **Напомена:** Сите модели немаат водена млазница.

Замена на масло

Маслото треба да се замени првиот пат по 2 часа, а потоа најмалку еднаш годишно.

Маслото и екстракторот на масло не се вклучени во доставата со уредот.

Користете го комплетот за екстракција и направете го следново:

1. Вклучете го моторот и оставете го да работи 5 минути или додека не се загрее моторот. Топлиот мотор ќе направи маслото да биде течно, а со тоа се олеснува испуштањето.

2. Вшмукајте го маслото преку отворот на грлото за ставање на масло со помош на шприц кој доаѓа со екстракторот за масло. Користете црево за да стигнете до дното.
3. Префрлете го искористеното масло во празен канистер.
4. Наполнете го моторот со SAE-30 масло.
5. Проверете го нивото на масло со помош на шипка за мерење на нивото на масло (Мин/Макс).

Не заборавајте да го отстраните употребеното масло на начин кој е прифатлив за животната средина. Користете го локалниот центар за рециклажа.

Филтер за воздух

Филтерот за воздух треба редовно да се проверува и чисти. Доколку филтерот за воздух не се чисти подолг временски период, ќе се намали силата на моторот.

Видете ја илустрацијата A2

1. Пред да го извадите капачето исчистете околу филтерот за воздух.
2. Притиснете ги двете јазичиња и нежно повлечете го капакот.
3. Внимателно извадете го филтерот за воздух и прегледајте го. И исчистете го со мека четка. Доколку е многу извалкан – заменете го. Внимавајте нечистотијата да не влезе во него.
4. Измијте го црниот пенаст елемент на десната страна со топла вода и со сапун.
5. Истиснете ја водата од пенастиот елемент и оставете го да се исуши. Ставете неколку капки SAE-30 масло на филтерот, за да го навлажните. Внимателно исцедете го прекумерното масло од пенастиот елемент и вратете го.
6. Ве молиме внимавајте сите елементи да бидат правилно склопени и затворени како што е покажано на сликата.

Нож

Преглед на ножот

- Искосете ја косилката со предниот дел нагоре.
- Проверете го ножот и дали има некои знаци на оштетувања, пукнатини или преголема рѓа или коризија.
- Проверете дали завртката може да биде затегната.

Напомена: Истапениот нож може да се наостри! Но истрошениот, свитканиот, пукнатиот или на друг начин оштетен нож – мора да се замени.

Вадење на ножот: Видете ја илустрацијата А3

Доколку го вадите ножот за да го наострите или замените, морате да користите момент-клуч и цврсти ракавици, за да ги заштитите рацете.

1. Разлабавете ја завртката на ножот. Употребете парче дрво за да спречите ножот да се врти.
2. Извадете ги завртката, подлошката, ножот и држачот на ножот – по тој редослед.
3. Наострете го или заменете го ножот.
4. Ставете ги држачот на ножот, ножот, подлошката и завртката - по тој редослед.
5. Затегнете ја завртката на ножот на 50 Nm. Употребете парче дрво за да спречите ножот да се врти.

Предупредување:

Ножот мора да се остри и да биде 100% избалансиран. Во спротивно – може да предизвика вибрации кои може да го оштетат моторот. Оштетувањето на моторот поради непрописното острење не е покриено со гаранција. Затоа Ви препорачуваме острењето да го извршите во сервисен центар.

Свеќичка

1. Извадете ја свеќичката
2. Исчистајте ја нечистотијата од свеќичката.
3. Употребете клуч за свеќички за да ја разлабавите свеќичката.
4. Проверете дали е добра изолацијата.
5. Исчистете ја свеќичката со жичана четка.
6. Измерете ги електродите, внимавајте да не ги оштетите.
7. Зазорот треба да биде од 0,7 до 0,8 mm.
8. Доколку е неоштетена свеќичката, вратете ја на своето место
9. Вратете ја свеќичката.

Складирање и одржување

Одржувајте ја Вашата косилка: Проверете ги сите машински завртки, завртки, навртки и кукиштето. Размонтирајте ги ножот и пластичниот капак од ременот за да извршите редовно чистење. Осигурете се дека е остар ножот. Добра идеја е да ја однесете Вашата косилка на годишен преглед во овластена сервисна работилница.

Складирање: По употребата на косилката, чувајте ја во сува и чиста просторија. По секоја употреба да се исчисти уредот. Тревата и нечистотијата мора да се отстранат од долниот дел на кукиштето. Со искосување на

косилката (за да се исчисти) е дозволено да се навали нагоре предниот крај (макс 45 степени). Доколку ја искосите на страна – карбураторот и филтерот за воздух секогаш насочете ги нагоре, затоа што маслото може да истече и да го уништи моторот. Како мерка на претпазливост, извадете ја свеќичката пред одржувањето на косилката.

Зимско складирање: Испразнете го резервоарот за гориво и оставете го моторот да работи – додека не се истроши бензинот од карбураторот. Извадете ја свеќичката и ставете лажичка масло (моторно масло) во отворот. Повлечете го стартерот за да се распореди маслото. Вратете ја свеќичката, но не го враќајте кабелот на свеќичката. Заменете го маслото како што е опишано во горното поглавје. Напрскајте силиконско подмачкување на каблите (сајлите) и поместете ги.

На крајот детално исчистете ја косилката. Натопете ја крпата во масло и подмачкајте ги металните делови за да спречите создавање на рѓа.

Технички карактеристики:

Модел	FALCON 6111 B-MATIC
Ширина на косење	525 mm
Подесување на	28-75 mm
Собирач на трева	65 L
Маса	36,5 kg
Гарантирано ниво на звучна сила	98 dB(A)
Мотор	
Модел	BS750EX
Сила	161 cm ³ 2.5 kW / 2800 min ⁻¹

Тешко стартување		
Проблем	Причина	Решение
Воопштени проблеми при стартувањето	Погрешна стартна процедура	Почитувајте ги прецизните стартни инструкции од упатството
Јажето за стартување е премногу затегнат (не сака да стартува)	Рачката на сопирачката не е активирана. Уредот стои во висока трева.	Активирајте ја рачката на сопирачката и повлечете го стартното јаже. Поместете го уредот од високата трева и повторете ја стартната процедура. Поставете го подесувањето на висина на највисоката позиција така да е ножот подигнат.
Уредот не сака да стартува кога ќе се повлече јажето за стартување или кога ќе се притисне електричното стартно копче (или кога ќе „кликне“ при електрично стартување).	Рачката на сопирачката не е активирана Жиците не се приклучени на батеријата Сајлата на сопирачката е непрописно подесена Уредот стои во висока трева Сајлата на сопирачката на моторот е премногу лабава Не е користена пумпата пред стартувањето Саухот не е во правилна позиција Нема бензин во резервоарот за гориво Бензинот е постар од 3 месеци	Активирајте ја рачката на сопирачката на моторот и притиснете го електричното стартно копче. Проверете дали се приклучени жиците од батеријата до моторот и стартното копче Подесете ја сајлата на сопирачката на моторот, следете ги инструкциите од упатството Поместете го уредот од високата трева и повторно стартувајте го Искривете го уредот кога го стартувате Подесете го највисокото подесување во највисоката позиција така да ножот може слободно да се движи Затегнете ја сајлата на сопирачката на моторот со подесување на завртката на моторот Притиснете ја пумпата 1-3 пати пред стартувањето Поместете ја рачката на саухот во поинаква позиција Проверете го и дополнете го резервоарот за гориво со бензин Испразнете го старото гориво од резервоарот за гориво и од карбураторот и ставете нов бензин
Нема искри при палење (не може да стартува)	Разлабавена капа на кабелот на свеќичката Свеќичката е влажна или извалкана Непрописен зазор помеѓу свеќичките и електродите Филтерот за воздух е извалкан или дефектен	Проверете дали е капата цврсто наместена на свеќичката Проверете дали е свеќичката чиста Следете ги инструкциите од упатството Проверете го и подесете го зазорот на свеќичките, следете ги инструкциите од упатството Алтернативно, заменете ја свеќичката Проверете ја извалканоста на филтерот за воздух и исчистете го, следете ги инструкциите од упатството

Косилката стартува, но работи неизедначено

Проблем	Причина	Решение
Недоволен број на вртежи на моторот	Рачката е во „Саух“ („Choke“) позиција Рачката за гас подесена е на „Желка“ позиција	Подесете ја рачката во позицијата „Работа“ („Run“) Подесете ја рачката за гас во позицијата „Зајак“
Задните тркала не влечат или слабо влечат	Сајлата на квачилото е премногу затегната/разлабавена Назабените делови во задните тркала се истрошени	Подесете ја сајлата на квачилото, следете ги инструкциите од упатството Заменете ги назабените делови
Моторот работи неправилно и/или неговите карактеристики стануваат послаби додека работите	Разлабавена капа на кабелот на свеќичката Свеќичката е извалкана Непрописен зазор помеѓу свеќичките и електродите Филтерот за воздух е извалкан или дефектен Испарување на гориво во карбураторот Разлабавен кабел за гас Нечистотија во карбураторот	Проверете дали е капата цврсто наместена на свеќичката Проверете дали е свеќичката чиста и да не е оштетена, следете ги инструкциите од упатството Проверете го и подесете го зазорот на свеќичките, следете ги инструкциите од упатството Алтернативно, заменете ја свеќичката Проверете ја извалканоста на филтерот за воздух и исчистете го, следете ги инструкциите од упатството Почекајте неколку минути и потоа обидете се повторно да стартувате Затегнете ја сајлата за гас, следете ги инструкциите од упатството Исчистете го карбураторот

Моторот не сака да се исклучи

Проблем	Причина	Решение
Моторот не се исклучува по 5 секунди	Сајлата на копирачката на моторот работи премногу затегната	Проверете ја и подесете ја сајлата на копирачката на моторот, следете ги инструкциите од упатството

Изјава за сообразност

Во согласност со Машинската директива 2006/42/EC од 17 мај 2006, Анекс II А

Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Опис на машината

МОТОРНА КОСИЛКА FALCON 6111 B-MATIC

Изјавуваме под полна одговорност дека споменатиот производ е дизајниран и произведен во согласност со:

- Директивата 2006/42/EC за безбедност на машини
- Директивата 2014/30/EU за електромагнетна компатибилност
- Директивата 2000/14/EC, 2005/88/EC за емисија на бучава
- Директивата 1628/2016 за емисија на гасови и загадувачки материјалои од моторите со внатрешно согорување

Број на одобрение на мотор: e11*2016/1628*2016/1628SYA1/P*0233*00

Усогласени и други користени стандарди:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018

EN ISO 5395-2:2013+A2:2017

EN ISO 14982:2009

Овластено тело според Директивата 2000/14/EC, 2005/88/EC

Snch test report No. 15092216 001 dat 07.01.2016

Измерено ниво на бучава

LwA 97.54 dB(A)

Гарантирано ниво на бучава

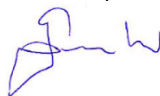
LwA 98 dB(A)

Одговорно лице овластено за составување на техничка документација: Звонко Гаврилов, на адреса на компанијата Вилиџер Д.О.О, Кајухова 32 П, 1000 Љубљана

Место / дата: Љубљана, 10.10.2019

Оговорно лице за составување на техничка документација

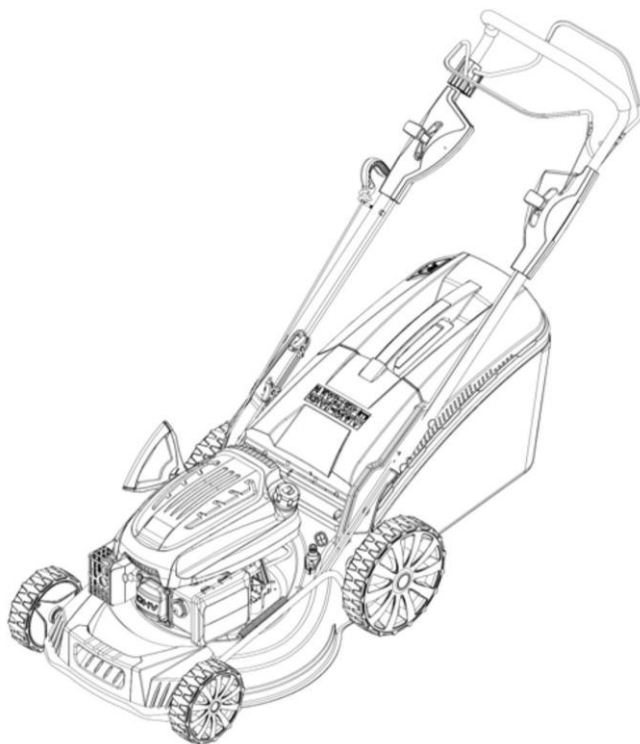
Звонко Гаврилов



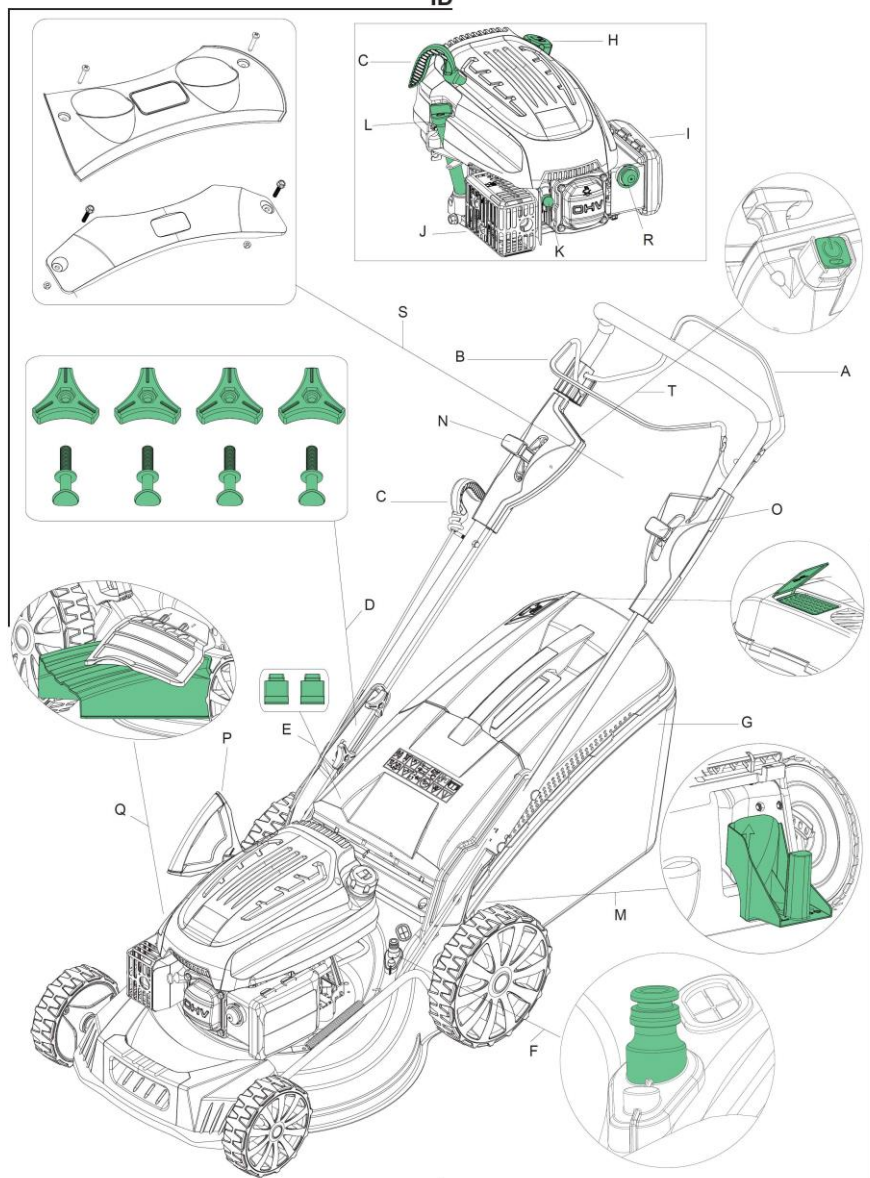
MOTOROVÁ KOSAČKA NA TRÁVU

ORIGINÁLNY NÁVOD NA POUŽITIE

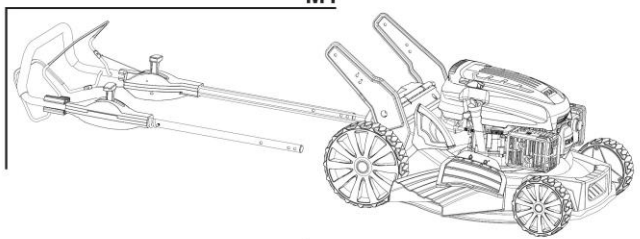
Villager FALCON 6111 B-MATIC



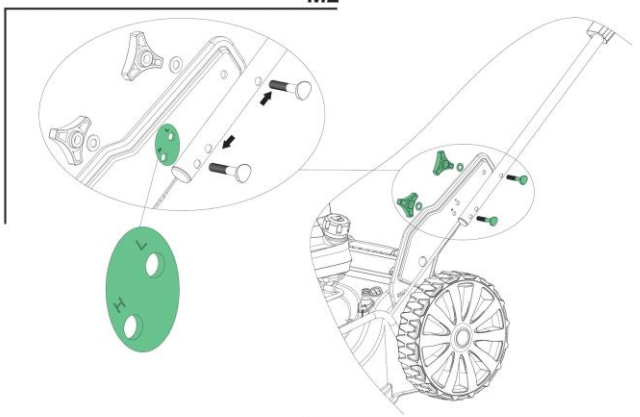
ID



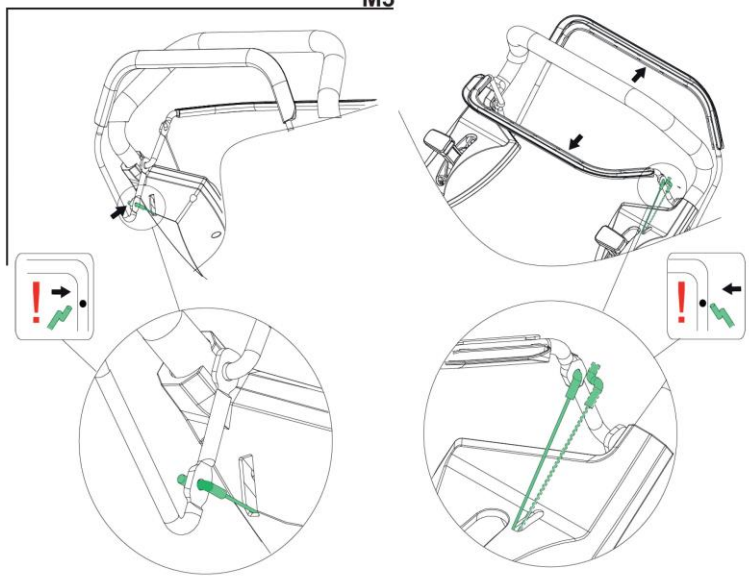
M1



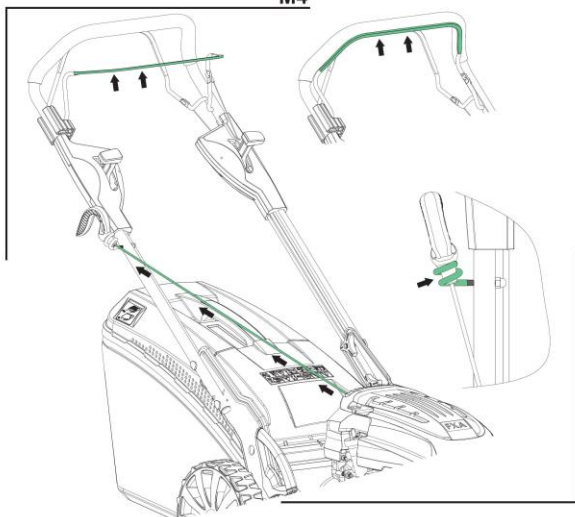
M2



M3

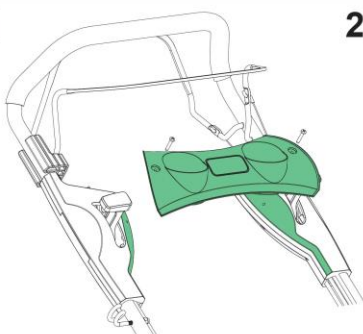


M4

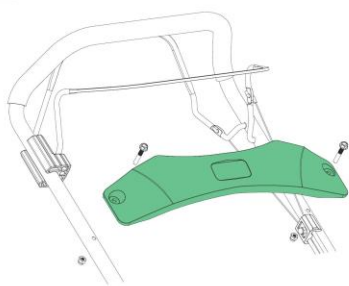


M5

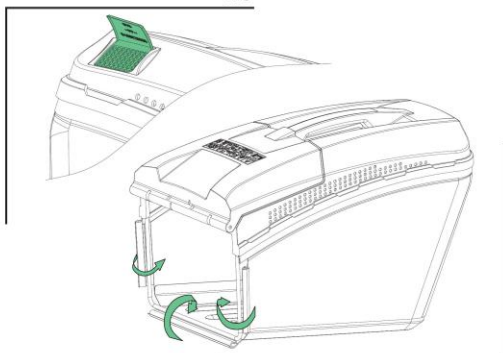
1



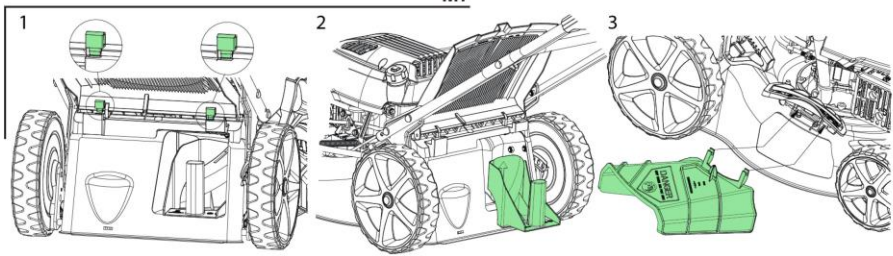
2



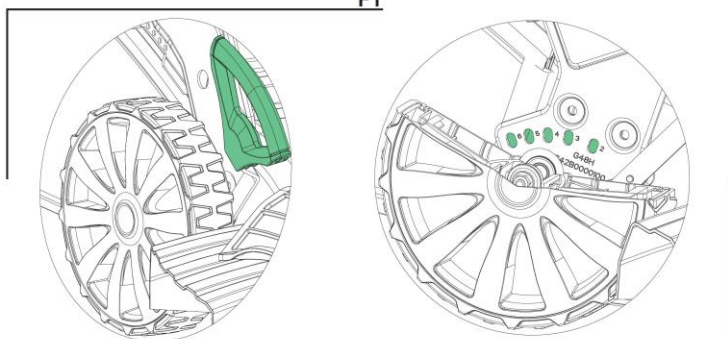
M6



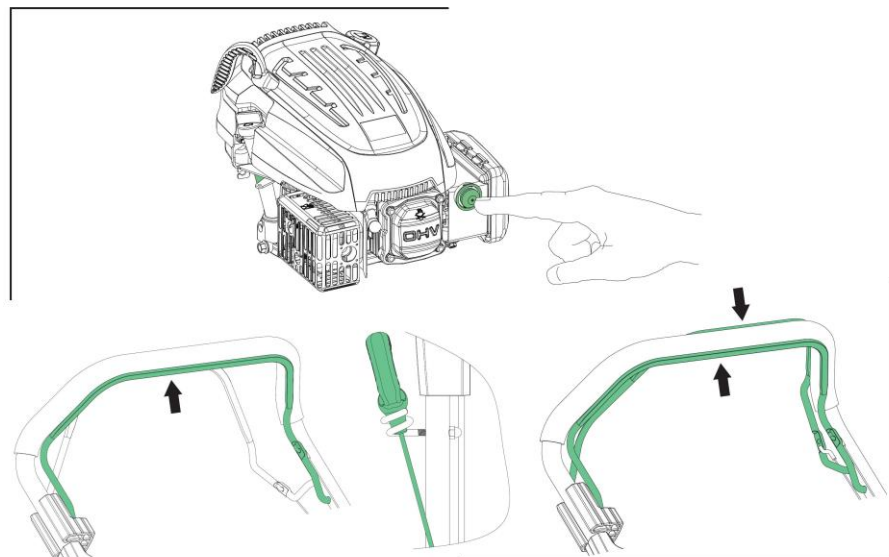
M7



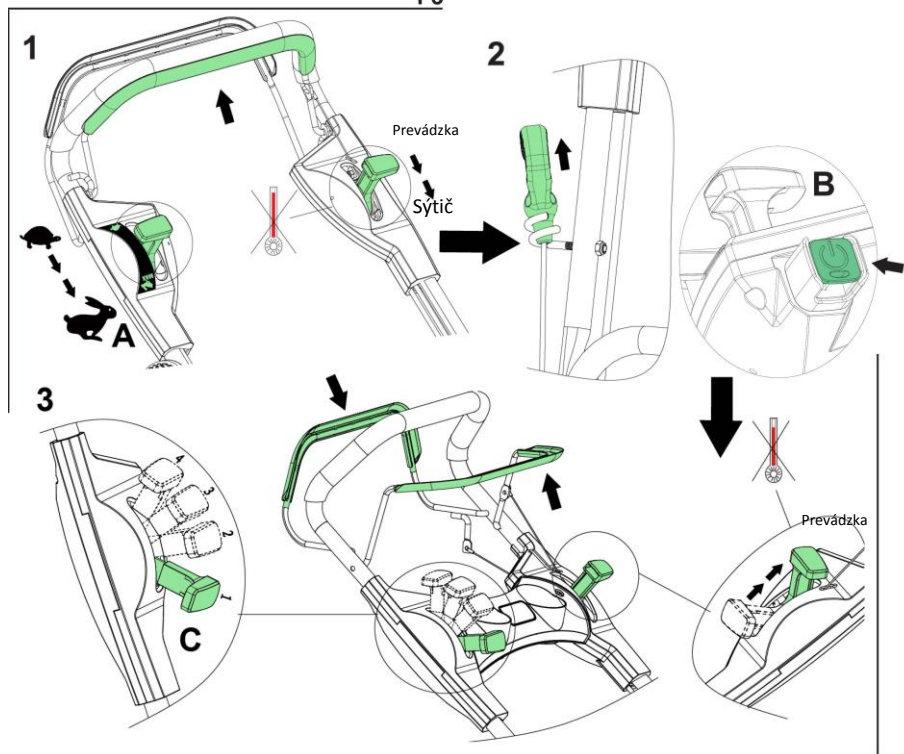
F1



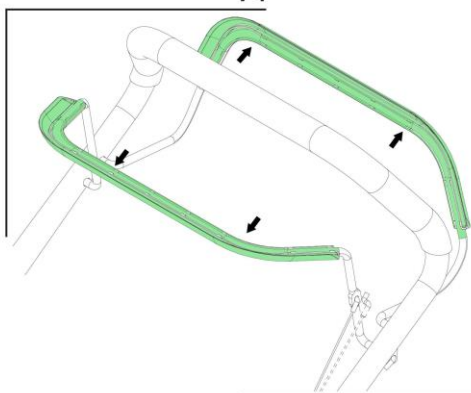
F2

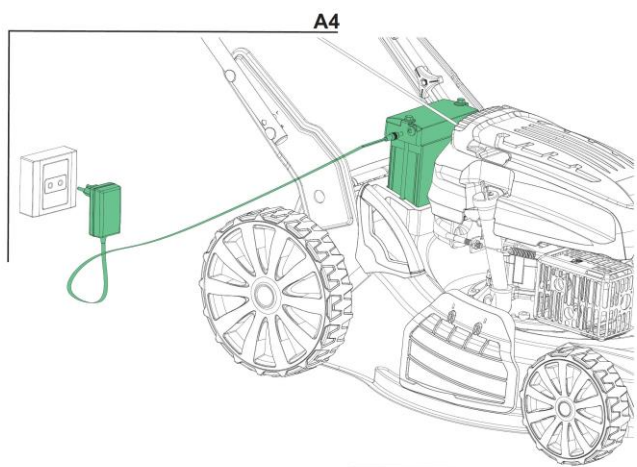
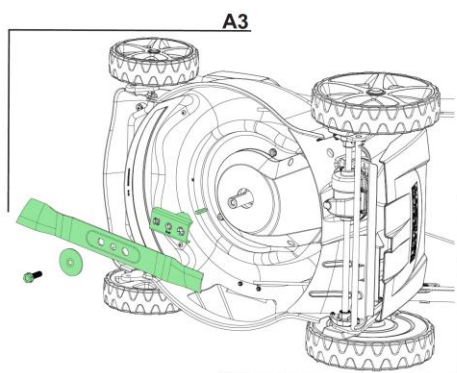
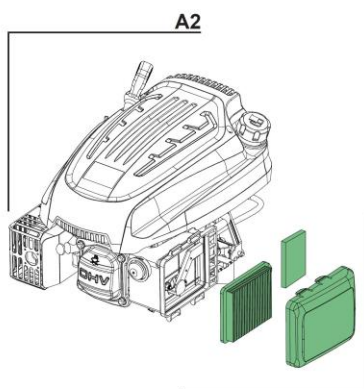
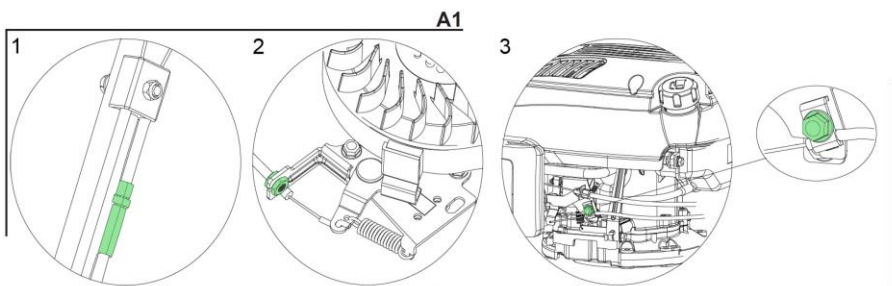


F3



F4





Poznámka:

Vzhľad skutočného modelu sa môže odlišovať od zobrazených ilustrácií na predchádzajúcich stranách.

Symbody výstrahy

 	Prečítajte si návod na použitie.
 	Výstraha! Držte pozorovateľov v bezpečnej vzdialenosti kým kosíte.
 	Nekoste pod sklonom, ktorý nie je určený. Výstraha! Predtým ako začnete s opravami stiahnite kábel zo sviečky.
 	Nebezpečenstvo! Otáčavé ostria. Držte ruky a chodidlá ďalej od otvoru kým zariadenie prevádzkuje.
 	Držte pozorovateľov ďalej od zariadenia. Odstráňte objekty, ktoré môžu byť vyhodené z časti s ostriami.

	POZOR! Ostré rezacie náradie! Ruky a chodidlá držte vo vzdialenosti od rezacích súčasti!
---	---

Bezpečnosť

Nastavenie

- ⚠ Nedávajte ruky ani chodidlá blízko alebo pod otáčavé časti.
- ⚠ Pozorne si prečítajte tento návod. Uistite sa, že ste oboznámení s rozličnými ovládaniami, nastaveniami a obsluhou výbavy.
- ⚠ Naučte sa ako zastaviť zariadenie a uistite sa, že viete ako vykonať núdzové zastavenie.
- ⚠ Nikdy nedovoľte deťom ani osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi – používať zariadenie. Majte na vedomí, že miestne predpisy môžu obmedziť vek obsluhovača.
- ⚠ Ak sa necítite dobre, ak ste unavení alebo ste užívali alkohol alebo drogy, neobsluhujte toto zariadenie.
- ⚠ Vždy prehliadajte zariadenie pred použitím. Uistite sa, že tam nie sú opotrebované alebo poškodené diely.
- ⚠ Vymeňte opotrebované alebo poškodené súčiastky a skrutky v súpravách – aby sa udržala vyváženosť.
- ⚠ Obsluhovač zariadenia je zodpovedný za bezpečnosť ľudí.
- ⚠ Nikdy nepoužívajte zariadenie v blízkosti detí alebo zvierat.
- ⚠ Obsluhovač zariadenia je zodpovedný za všetky nehody alebo nebezpečné situácie voči iným ľuďom alebo ich majetku.
- ⚠ Dôkladne si prezrite priestor, na ktorom výbava bude používaná. Pokiaľ je to nutné – odstráňte všetky cudzie telesá.
- ⚠ Nenalievajte benzín vo vnútorných miestnostiach, ani keď motor prevádzkuje.
- ⚠ Vyliaty benzín je mimoriadne horľavý – a preto nikdy nenalievajte palivo keď je motor horúci.
- ⚠ Utrite všetko palivo, ktoré sa vylialo – pred spustením motora. Vyliaty benzín na horúcom motore môže spôsobiť požiar alebo výbuch!
- ⚠ Nutné je používať čížmy s protišmykovou podrážkou a s oceľovým zosilnením. Vyhybajte sa noseniu širokého odevu (ktorý visí).

Obsluha

- ⚠ Po náraze na cudzie teleso – hneď zastavte motor, dajte dolu kábel zo sviečky a dôkladne prezrite či na zariadení vzniklo poškodenie. Opravte poškodenie pred pokračovaním s prácou.
- ⚠ Pokiaľ zariadenie začne abnormálne vibrovať, zastavte motor a hneď preverte čo je príčinou toho. Vibrácie sú obvyčajne upozornením poškodenia.
- ⚠ Vždy vypnite motor a uistite sa, že sa všetky pohyblivé diely zastavili pred vykonávaním akejkoľvek opravy, nastavenia alebo prehliadky.
- ⚠ Buďte mimoriadne opatrní keď pracujete na svahoch.
- ⚠ Nikdy nepracujte so zariadením rýchlym krokom.

- ⚠ Nepreťažujte kapacitu zariadenia – skúšajúc tlačiť príliš rýchlo.
- ⚠ Nevozte pasažierov.
- ⚠ Nikdy nedovoľte pozorovateľom stáť pred zariadením.
- ⚠ So zariadením pracujte iba za denného svetla alebo v úplne osvetlených priestoroch.
- ⚠ Zabezpečte stabilné stanovisko a vždy udržiavajte pevný stisk na rukovätiach. Vždy kráčajte, nikdy nebehajte.
- ⚠ Nepracujte so zariadením ak ste bosí alebo nosíte sandály.
- ⚠ Buďte mimoriadne opatrní keď meníte smer na svahoch.
- ⚠ Nikdy neskúšajte vykonávať nastavenia kým motor prevádzkuje.
- ⚠ Nikdy so zariadením nepracujte vnútri ani v priestoroch so slabou ventiláciou. Výfukové plyny z motora obsahujú jedovatý kyslíčnik uhoľnatý. Ak nedodržiavate toto pravidlo – môžu vzniknúť trvalé úrazy alebo až aj – smrť.
- ⚠ Pre vibrácie na rukoväti – dlhotrvajúce použitie môže spôsobiť ochorenie, ktoré je známe pod názvom – biele prsty. Pokiaľ sa pocíti únava v rukách dlaniach alebo prstoch, alebo sa zjavia viditeľné znaky bielych prstov – prácu treba zastaviť a treba urobiť dostatočne dlhú prestávku v práci, aby prišlo k zotaveniu. Aby sa zabránilo bielym prstom, každý používateľ má obsluhovať zariadenie nie viac ako 1,5 hodín denne.

Bezpečnosť benzínu

- ⚠ Buďte mimoriadne opatrní keď obsluhujete benzín.
- ⚠ Benzín je mimoriadne horľavý, a výpary sú výbušné. Môže dôjsť k vážnemu zraneniu keď sa benzín vyleje na Vás alebo Váš odev. Umyte Vašu kožu a prezvlečte Váš odev ihneď!
- ⚠ Používajte iba atestovaný kanister na benzín. Nepoužívajte príručné nádoby!
- ⚠ Zhasnite všetky cigarety, cigáry, fajky a iné zdroje zapáľovania.
- ⚠ Nikdy nevykonávajte nalievanie paliva vnútri.
- ⚠ Nechajte motor vychladnúť pred nalievaním.
- ⚠ Nikdy nepľňte palivovú nádrž vyššie ako 2,5 cm pod hrdielko – aby ste nechali miesto na rozširovanie benzínu.
- ⚠ Po nalievaní paliva sa uistite, že je zátku palivovej nádrže pevne dotiahnutá.
- ⚠ Nikdy nepoužívajte funkciu zamkynania na pištole na nalievanie paliva počas nalievania.
- ⚠ Nefajčte počas nalievania.
- ⚠ Nikdy nevykonávajte nalievanie vnútri budov ani tam kde sa palivové výpary môžu dostať do styku so zdrojom zapáľovania.
- ⚠ Benzín a motor držte vzdialené od zariadenia, plameňa horáku, grilla, elektrických zariadení, elektrických náradí atď.

Údržba a uskladňovanie

- ⚠ Motor treba zastaviť pred začiatkom vykonávania operácií údržby alebo čistenia, ako aj keď meníte náradia a keď prepravujete nepoužívajúc vlastné poháňanie.
- ⚠ Pravidelne kontrolujte zatiahnutie všetkých skrutiek a matíc. Dotiahnite pokiaľ je to nutné.
- ⚠ Motor má byť úplne vychladnutý pred uskladňovaním vnútri alebo pokrývaním.
- ⚠ Pokiaľ sa zariadenie nepožíva istú dobu – dodržiavajte pokyny z tohto návodu.
- ⚠ Používajte iba originálne náhradné diely a výbavu. Pokiaľ sa používajú originálne náhradné diely a výbava – výrobca alebo dodávateľ neznesá zodpovednosť.

Ostatné

- ⚠ Motor nie je dopredu naplnený olejom.
- ⚠ Vždy pred spustením – preverte hladinu oleja v motore.
- ⚠ Ovládacie prostriedky, ktoré sú zmontované v továrni – ako je lano spojky zmontované na rukoväti, nesmú byť odstránené ani vystavené.
- ⚠ Vyprázdňovanie palivovej nádrže smiete vykonávať iba vonku. Benzín je extrémne horľavý a výpary sú výbušné.
- ⚠ Zabezpečte, aby zariadenie bolo správne zabezpečené počas prepravy na plochej platforme alebo podobne.



Elektrické výrobky určené do odpadu – nesmú byť odstraňované spolu s odpadom z domácnosti. Toto zariadenie treba odniesť do miestneho recyklovacieho strediska kvôli bezpečnému spracovaniu.

Kosačka je vyrobená v súlade s najnovšími bezpečnostnými požiadavkami. Toto zahŕňa aj brzdu noža, ktorá zastavuje motor a nôž v priebehu 3 sekúnd – keď nôž brzdí. Každé opatrenie je účinné iba keď správne dodržiavate pravidlá. Používajte nasledujúci popis keď montujete Vašu kosačku.

Identifikácia dielov

Pozrieť si ilustráciu ID.

Poznámka: Ilustrácia sa môže odlišovať od Vášho súčasného modelu.

- A. Poháňacia rukoväť
- B. Rukoväť motorovej brzdy
- C. Poťahovací štartér
- D. Krídľová matica
- E. Chránič zadného vyprázdňovania s deflektormi*
- F. Vodná tryska*

- G. Zberač trávy
- H. Palivová zátka
- I. Vzduchový filter
- J. Výfuk
- K. Sviečka
- L. Olejová zátka
- M. Zátka na mulčovanie.
- N. Plynová páka – Páka rýchlosti*
- O. Sýtič*
- P. Nastavenie výšky*
- Q. Chránič (veko) bočného vyprázdňovania
- R. Čerpadlík*
- S. Pancier*
- T. Elektrický štartér*

* môže sa odlišovať od Vášho súčasného modelu.

Rozbaľovanie: Ilustrácia M1

Vyberte kosačku z krabice, vyťahovaním zariadenia zo strany.

Krabica obsahuje

1 kus kosačka

4 kusy súprava krídľových matíc, ktoré obsahujú krídľové matice, skrutky a podložky. (pozrieť si ID; D)

2 kusy deklektory (pozrieť si ID;E).

Výstraha: Dávajte pozor, aby ste neprivrzli káble.

Nastavenie rukoväte a výšky. Ilustrácia M2.

Rukoväte sú nastaviteľné podľa výšky. Toto znamená, že ich možno nastaviť, aby tým najlepším spôsobom zodpovedali Vám. Predtým ako nainštalujete rukoväť, možno je dobrý nápad, aby ste sa rozhodli aká výška je najlepšia pre Vás.

1. Nastavte rúrku spodnej rukoväte na prevádzkovú výšku tak, že zodpovedá Vám. „H“ je vysoká poloha, „L“ je nízka poloha.
2. Dajte krídľovú maticu zvnútra bočného držiaka a do spodnej rukoväte.
3. Dajte hornú rukoväť na spodnú. Dotiahnite krídľovou maticou zvnútra od rukoväte.
4. Prispôsobte lano a zabezpečte klipmi lana (kábla).

Montovanie lana motorovej brzdy. Ilustrácia M3.

1. Jemne stlačte hornú rukoväť ID:B dopredu.
2. Vložte lano motorovej brzdy zvonku do otvoru v držiaku na rukoväti ID:B a zamknite.

Zmontujte poháňacie laná: Ilustrácia M3.

1. Jemne stlačte spodnú rukoväť ID:A nadol.
2. Vložte poháňacie lano dovnútra do otvoru v držiaku na rukoväti ID:A a zamknite.

Montovanie potáhovacieho štartéra: Ilustrácia M4

1. Potiahnite rukoväť motorovej brzdy a držte, aby ste uvoľnili šnúru štartéra na motore.
2. Potiahnite jemne štartovaciu šnúru od motora (rukoväť motorovej brzdy sa MUSÍ držať).
3. Dajte štartovaciu páčku na podstavec rukoväte.
4. Uvoľnite rukoväť motorovej brzdy a štartovaciu páčku.

Montovanie panciera. Ilustrácia M5 M5*

1. Na modely s pancierom s držiakom na šalky sledujte ilustrácie M5-1.
2. Na modely s pancierom sledujte ilustráciu M5-2.

*Poznámka: Nie všetky modely majú pancier.

Montovanie zberača trávy. Ilustrácia M6.

1. Kliknite rám zberača trávy

Zberáč trávy prichádza s užitočným indikátorom, ktorý zobrazuje či je skriňa plná trávy, a či je nutné vyprázdniť ju.

Chránič (veko) zadného vyprázdňovania: Ilustrácia M7-1

Pokiaľ chcete kosiť bez zberača trávy, dôležité je dať dva deflektory.

1. Vložte 2 deflektory (ID:E) pod chránič zadného vyprázdňovania.

Poznámka: Deflektory sú určené iba na zadné vyprázdňovanie!

V opačnom prípade ich treba dať dolu.

Výstraha: Pokiaľ dva deflektory nie sú zmontované, kosačka bude mať ťažkosti vyhodíť trávu.

Zátka na mulčovanie: Ilustrácia M7-2

1. Vložte zátku na mulčovanie a odstráňte chránič bočného vyprázdňovania – pokiaľ chcete kosiť s funkciou mulčovania. Vtedy sa nepoužíva zberáč trávy.

Dôležité: Nezabudnite dať dolu zátku na mulčovanie keď používate zberáč trávy.

Chránič bočného vyprázdňovania: Ilustrácia M7-3*

1. Zdvihnite bočný chránič a vložte chránič bočného vyprázdňovania. Potom vložte zátku na mulčovanie do zadnej časti na vyprázdňovanie, aby ste kosili s funkciou bočného vyprázdňovania. Vtedy nepoužívajte zberač trávy.

*Poznámka: Nie všetky modely majú chránič zadného vyprázdňovania.

Nastavenie kábla (lana)

Pred použitím zariadenia, vždy treba preveriť nastavenie káblov (lán).

Káble môžu byť preverené aktivovaním rukovätí dokonca a preverením či je kábel zatiahnutý. Pokiaľ nie je – musí byť zatiahnutý. Pokiaľ rukoväť nemožno ľahko zaktivovať, kábel treba uvoľniť.

Po prvej sezóne treba očakávať, aby káble (laná) boli nastavené na optimálnu aktiváciu, lebo sa káble môžu roztiahnuť keď sa používajú.

Nasledujúce káble (laná) – môžu vyžadovať nastavenie: Ilustrácia A1

1. Poháňací kábel
2. Kábel na motorovú brzdu
3. Plynový kábel

Poznámka: Kábel (lano) sýtiča nemožno nastavovať!**Nastavenie kábla (lana) poháňania A1-1**

Pokiaľ pocítite uvoľnenie v poháňačom lane, toto možno ľahko vyriešiť zaťahovaním alebo uvoľnením skrutky na lane.

1. Dotiahnite otáčaním v smere otáčania hodinových ručičiek – uvoľňuje sa lano (kábel).
2. Doťahujte otáčaním proti smeru otáčania hodinových ručičiek – doťahuje sa kábel (lano).

Nastavenie kábla motorovej brzdy: Ilustrácia A1-2

Pokiaľ pocítite uvoľnenie v lane motorovej brzdy, toto ľahko možno vyriešiť doťahovaním alebo uvoľňovaním skrutky na bloku motora.

Nastavenie plynového lana (kábla): Ilustrácia A1-3

Pokiaľ pocítite uvoľnenie v kábli na počet otáčok, toto možno ľahko vyriešiť doťahovaním alebo uvoľňovaním skrutky na bloku motora.

Prevádzka

Vždy preverte a podľa potreby dolejte olej pred spustením!

Prečítajte si a dodržiavajte pokyny, ktoré sú uvedené v príručke na spustenie!

Hladina oleja vždy má byť medzi min a max na meracej tyčke. Naplňte SAE-30 olejom. Má byť celkovo 0,6 litrov oleja v motore. Používajte iba bezolovnatý 95-oktánový benzín v motore. Nikdy nepreľňajte nádrž.

Nastavenie výšky kosenia: Ilustrácia F1

(Ilustrácia sa môže odlišovať od Vášho skutočného modelu).

Kosačka má 6 rozličných výšiek. Výška kosenia sa pohybuje od 28mm do 75mm.

Spustenie: Nikdy nespúšťajte kosačku priamo vo vysokej tráve.

Poťahovanie s čerpadlíkom: Ilustrácia F2

1. Stlačte čerpadlík niekoľkokrát, najprv stlačte 1-3krát, a ak je to nutné dodatočne 3-5krát. Poznámka: Nie je možné zapláviť motor.
2. Držte rukoväť za motorovú brzdú. Toto uvoľní motorovú brzdú.
3. jemne potiahnite poťahovací štartér kým nepocítite odpor v šnúre, a potom potiahnite rýchlo a energicky. Ani v jednej chvíli nepušťajte poťahovací štartér, ale ho jemne vráťte do štartovacej polohy.
4. Držte tyčku na vlastné poháňanie, aby ste začali kosenie.

Poťahovanie so sýtičovou pákou, plynovou pákou: Ilustrácia F3-A

1. Na studenom motore dajte sýtičovú páku na „Sýtič“ („Choke“). Na teplom motore dajte sýtičovú páku na „Prevádzka“ („Run“).
2. Potiahnite plynovú páku na plnú silu – „Rabbit“ („Zajac“).
3. Držte rukoväť za motorovú brzdú – toto uvoľní motorovú brzdú.
4. Potiahnite poťahovací štartér jemne kým nepocítite odpor v šnúre, a potom potiahnite rýchlo a energicky. Ani v jednej chvíli nepušťajte poťahovací štartér, ale ho jemne vráťte do štartovacej polohy.
5. Nastavte plynovú páku pokiaľ je to nutné a vráťte sýtičovú páku do „prevádzka“ („run“) polohy (iba studený motor).
6. Držte tyč na vlastné poháňanie, aby ste naštartovali kosenie.

Poťahovanie so sýtičovou pákou, rýchlosti: Ilustrácia F3-C*

1. Na studenom motore dajte sýtičovú páku na „Choke“ („Sýtič“). Na teplom motore dajte sýtičovú páku na „Run“ („Prevádzka“).
2. Držte rukoväť za motorovú brzdú – toto uvoľní motorovú brzdú.

3. Potiahnite poťahovací štartér jemne kým nepocítite odpor v šnúre, a potom potiahnite rýchlo a energicky. Ani v jednej chvíli nepúšťajte poťahovací štartér, ale ho jemne vráťte do štartovacej polohy.
4. Vráťte sýtičovú páku do „prevádzka“ („run“) polohy (iba studený motor).
5. Nastavte páku na rýchlosť na rýchlosť od 1 po 4 (C).
6. Držte tyčku na vlastné poháňanie, aby ste začali kosenie.

* Poznámka: Nie všetky modely sú vybavené sýtičovou pákou.

Poznámka: Po celú dobu práce s kosačkou, tyčka na motorovú brzdu má byť zapnutá.

Plynová páka*

Rýchlosť motora možno nastavovať počas vozenia. Otočte plynovú páku, aby ste nastavili počet otáčok (o/min) (ID:M). Odporúča sa, aby ste pracovali s plným plynom na najlepšie výsledky kosenia.

*Poznámka: Nie všetky modely majú ovládanie plynu.

Regulácia rýchlosti*

Rýchlosť možno nastavovať od 2,7-5,0 Km/h počas vozenia. Zaktivujte pravú páčku na palube a dajte ju do jednej zo 4 rozličných rýchlostí. Keď vozíte v jednej z dvoch napomalších rýchlostí – rozdiel v kroku sa nebude výrazne meniť.

Meňte rýchlosť iba kým zariadenie prevádzkuje so zapnutou funkciou vlastného poháňania. Toto zabezpečuje minimálne opotrebovanie na poháňacom remeni a zabezpečuje ľahkú zmenu rýchlosti.

Pokiaľ sa rýchlosť pohybovania mení keď sa zariadenie nepohybuje, existuje nebezpečenstvo, aby remeň spadol len čo sa zariadenie začne pohybovať. Tiež existuje aj nebezpečenstvo, že dôjde k poškodeniu lana (kábla) a remeňa.

* Poznámka: Nie všetky modely majú páku na rýchlosť.

Zastavovanie: Ilustrácia F4.

1. Uvoľnite páku motora a tyčku na vlastné poháňanie, aby ste vypli kosačku a motor.

Poznámka: Nože sa stále budú otáčať ešte cca 3 sekundy po zastavení.

Vodná tryska

Ľavá strana skrine kosačky je vybavená vodnou tryskou na umývanie skrine. (Pozrieť si ilustráciu ID-F).

- Keď používate vodnú trysku, zariadenie má byť v najnižšej polohe na výšku a umiestnené na trávniku. Toto zabezpečuje, aby voda zostala pod skriňou počas čistenia.
- Pripojte hadicu na trysku.
- Pustite vodu a naštartujte motor.
- Otáčanie nožov zabezpečí, aby voda očistila spodnú časť skrine.

⚠ Pokiaľ nedodržiavate hore uvedené pokyny, voda môže postriekať prevodovku a lano spojky – čo zvyšuje nebezpečenstvo korózie a poškodenia týchto dielov. Toto nebude obsiahnuté zárukou!

Poznámka: Na tie najlepšie výsledky, vyčistíte skriňu funkciou vodnej trysky ihneď po každom kosení. Pokiaľ sa tráva vysúši, táto funkcia nebude fungovať optimálne.

***Poznámka:** Nie všetky modely majú vodnú trysku.

Výmena oleja

Olej treba vymeniť prvýkrát po 2 hodinách, a potom najmenej raz za rok.

Olej a extraktor oleja nie sú zahrnuté do dodávky so zariadením.

Používajte súpravu na extrakciu a urobte nasledujúce:

1. Zapnite motor a nechajte ho prevádzkovať 5 minút alebo kým sa motor nezohreje. Teplý motor robí olej tekutejším, čo uľahčuje vypúšťanie.
2. Vysajte olej cez otvor hrdielka na nalievanie oleja používajúc striekačku, ktorá prichádza s extraktorom oleja. Používajte hadicu, aby ste dosiahli dno.
3. Presuňte použitý olej do prázdneho kanistra.
4. Naplňte motor SAE-30 olejom.
5. Preverte hladinu oleja používajúc tyčku na meranie hladiny oleja (Min/Max)

Nezabudnite zlikvidovať použitý olej takýmto spôsobom, ktorý nebude ohrozovať prírodu. Používajte miestne recyklovacie stredisko.

Vzduchový filter

Vzduchový filter treba preverovať a čistiť pravidelne. Pokiaľ nečistíte vzduchový filter po dlhšiu dobu, klesne výkon motora.

Pozrieť si ilustráciu A2

1. Vyčistíte okolo vzduchového filtra predtým ako stiahnete zátku.
2. Stlačte dve kridielká a jemne potiahnite veko.
3. Opatrne dajte dolu vzduchový filter a prehliadajte ho.
4. Umyte čiernu penovú súčiastku a nechajte ju vysúšiť. Dajte niekoľko kvapiek SAE-30 oleja na filter, aby ste ho trochu navlhčili. Opatrne vyžmykajte nadmerný olej z penovej súčiastky a vráťte ju.
6. Prosíme Vás, aby ste dávali pozor, aby sa všetky súčiastky zložili správne, a aby sa správne zatvorili ako je zobrazené na obrázku.

Nôž**Prehliadka noža**

- Naklonte kosačku prednou časťou nahor.
- Preverte nôž a či sú tam znaky poškodenia, prasklín alebo nadmernej hrdze alebo korózie.
- Preverte či je skrutka noža dotiahnutá.

Poznámka: Tupý nôž nemožno naostriť! Ale nôž, ktorý je opotrebovaný, ohnutý, prasklý alebo iným spôsobom poškodený – musí byť vymenený.

Stiahnutie noža: Pozrieť si ilustráciu A3

Pokiaľ stiahnete nôž, aby ste ho naostrili alebo vymenili, musíte používať momentový kľúč a nejaké pevné rukavice, aby ste si ochránili ruky.

1. Uvoľníte skrutku noža. Použite kus dreva, aby ste zabránili otáčaniu noža.
2. Stiahnite skrutku, podložku, nôž a držiak noža – v tomto poradí.
3. Naostríte alebo vymeňte nôž.
4. Vložte držiak noža, nôž, podložku a skrutky – v tomto poradí.
5. Dotiahnite skrutku noža na 50 Nm. Použite kus dreva, aby ste zabránili otáčaniu noža.

Výstraha:

Nôž sa musí ostriť tak, aby bol na 100% vyvážený. V opačnom prípade – môže spôsobiť vibrácie, ktoré môžu poškodiť motor. Poškodenie motora pre nesprávne ostrenie nie je obsiahnuté zárukou. Preto Vám odporúčame, aby sa ostrenie vykonalo v servisnom stredisku.

Sviečka

1. Stiahnite sviečku
2. Vykefujte špinu zo sviečky.
3. Použite kľúč na sviečky, aby ste uvoľnili sviečku.

4. Preverte či je izolácia nenarušená.
5. Vyčistíte sviečku drotennou kefkou.
6. Vymerajte elektródy, dávajúc pozor, aby ste nepoškodili elektródy.
7. Medzera má byť 0,7 až 0,8 mm.
8. Pokiaľ je sviečka nepoškodená, vráťte ju na miesto
9. Vráťte sviečku.

Uskladňovanie a údržba

Udržujte Vašu kosačku: Preverte všetky strojnícké skrutky, skrutky, matice a skrine. Rozmontujte nôž a plastový kryt remeňa kvôli pravidelnému čisteniu. Vždy sa uistite, že je nôž ostrý. Dobrým nápadom je odniesť Vašu kosačku na ročnú prehliadku do oprávnenej servisnej opravovne.

Uskladňovanie: Po použití kosačky, držte ju v suchej a čistej miestnosti. Vyčistite zariadenie po každom použití. Tráva a špina sa musia odstrániť zo spodnej časti skrine. Nakláňaním kosačky (kvôli čisteniu) je dovolené nakloniť nahor prednú časť skrine (max 45 stupňov). Pokiaľ ju nakloníte na stranu – karburátor a vzduchový filter vždy usmerníte nahor preto, že olej môže vytiecť a zničiť motor. Kvôli opatreniu, stiahnite sviečku pred údržbou kosačky.

Zimné uskladňovanie: Vyprázdňte palivovú nádrž a nechajte motor prevádzkovať – kým nespotrebuje benzín z karburátora. Dajte dolu sviečku a nalejte lyžičku oleja (motorového oleja) do otvoru. Potiahnite štartér, aby sa olej rozmiestnil. Vráťte sviečku, ale nedávajte kábel na sviečku. Vymeňte olej ako je to vysvetlené v hornej kapitole. Nastriekajte sylikónové mazadlo na káble (lana) a posuňte ich. Na konci dôkladne vyčistite kosačku. Namočte utierku do oleja a podmažte kovové časti, aby ste zabránili utvoreniu hrdze.

Technické charakteristiky:

Model	FALCON 6111 B-MATIC
Šírka kosenia	525 mm
Nastavenie výšky	28-75 mm
Zberač tráv	65 L
Hmotnosť	36,5 kg
Hladina vibrácií ($K=1.5 \text{ m/s}^2$)	4.876 m/s^2
Zaručená hladina akustického výkonu	98 dB(A)
Motor	
Model	BS750EX
Výkon	161 cm^3 $2.5 \text{ kW} / 2800 \text{ min}^{-1}$

Ťažké štartovanie		
Problém	Príčina	Riešenie
Všeobecné ťažkosti pri štartovaní	Nesprávna štartovacia precedúra.	Dodržiavajte precízne štartovacie pokyny z návodu
Štartovací kábel je veľmi zatiahnutý (nechce naštartovať)	Brzdová páka nie je zaktivovaná Zariadenie je umiestnené vo vysokej tráve.	Zaktivujte brzdovú páčku a potiahnite štartovaciu šnúru. Posuňte zariadenie ďaleko od vysokej tráv a zopakujte štartovaciu procedúru. Dajte nastavenie výšky na najvyššiu polohu tak, že je nôž zdvihnutý.
Zariadenie nechce naštartovať keď sa potiahne štartovacia šnúra alebo keď sa stlačí elektrické štartovacie tlačidlo (alebo štartér „cvakne“ keď sa pokúsi elektrické štartovanie).	Brzdová páka nie je zaktivovaná Drôty nie sú pripojené k batérii Brzdové lano je nesprávne nastavené Zariadenie stojí vo vysokej tráve Lano motorovej brzdy je uvoľnené Nie je použitý čerpadlík pred štartovaním Sýtič nie je v správnej polohe Nie je tam benzín v palivovej nádrži Benzín je starý viac ako 3 mesiace	Zaktivujte páčku motorovej brzdy a stlačte elektrické štartovacie tlačidlo. Preverte či sú drôty pripojené od batérie k motoru, sledujúc pokyny z návodu Vzdialte zariadenie z vysokej tráv, aby ste ho naštartovali Nakloňte zariadenie keď ho štartujete Nastavte najvyššie nastavenie do najvyššej polohy tak, že sa nôž môže voľne pohybovať Dotiahnite lano motorovej brzdy nastavením skrutky na motore Stlačte čerpadlík 1-3krát pred štartovaním Posuňte sýtičovú páku do inej polohy Preverte a doplňte palivovú nádrž – benzínom Vylejte staré palivo z palivovej nádrže a z karburátora a nalejte nový benzín
Nie je tam iskra zážihu (nemôže štartovať)	Uvoľnené veko kábla sviečky Sviečka je vlhká alebo zašpinená Nesprávna medzera medzi elektródami	Preverte či je veko pevne umiestnené na sviečke Preverte či tam nie je špina na sviečke sledujúc pokyny z návodu Preverte a nastavte medzeru sviečky, sledujúc pokyny z návodu

	Vzduchový filter je zašpinený alebo defektný	Alternatívne, vymeňte sviečku Preverte zašpinenie vzduchového filtra a vyčistite ho, sledujúc pokyny z návodu
--	--	--

Kosačka štartuje, ale prevádzkuje nerovnomerne

Problém	Príčina	Riešenie
Nedostatočný počet otáčok motora	Páka je v „Sýtič“ („Choke“) polohe Plynová páka je nastavená na „Korytnačka“ polohu	Nastavte páku do polohy „Prevádzka“ („Run“) Nastavte plynovú páku na polohu „Zajac“
Zadné kolesá neťahajú alebo to robia iba trochu	Lano spojky je príliš zatiahnuté/príliš uvoľnené Ozubené diely v zadných kolesách sú príliš opotrebované	Nastavte lano spojky sledujúc pokyny z návodu Vymeňte ozubené diely
Motor prevádzkuje nepravidelne a/alebo sa jeho charakteristiky stávajú slabými kým pracujete	Uvoľnené veko sviečkového kábla Sviečka je zašpinená Nesprávna medzera medzi sviečkou a elektródou Vzduchový filter je zašpinený alebo defektný Vyparovanie paliva v karburátore Uvoľnený kábel na plyn Špina v karburátore	Preverte či je veko pevne umiestnené na sviečke Preverte či je veko čisté a či nie je poškodené sledujúc pokyny z návodu Preverte a nastavte medzeru sviečky, sledujúc pokyny z návodu Alternatívne, vymeňte sviečku Preverte zašpinenie vzduchového filtra a vyčistite ho, sledujúc pokyny z návodu Počkajte niekoľko minút a potom skúste zase naštartovať Zatiahnite lano plynu, sledujúc pokyny z návodu Vyčistite karburátor

Motor sa nechce zastaviť

Problém	Príčina	Riešenie
Motor sa nezastavuje po 5 sekundách	Lano motorovej brzdy príliš zatiahnuté	Preverte a nastavte lano brzdy motora, sledujúc pokyny z návodu

Deklarácia o súlade

Podľa Strojovej direktívy 2006/42/EC od 17 Mája 2006, Príloha II A

Villager®**Villager d.o.o.****Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO***Opis stroja***MOTOROVÁ KOSAČKA Villager FALCON 6111 B-MATIC**

Vyhlásujeme pod plnou zodpovednosťou, že uvedený výrobok bol navrhnutý a vyrobený v súlade s:

- Direktívou 2006/42/EC o bezpečnosti strojov
- Direktívou 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite
- Direktívou 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisii hluku
- Direktívou 1628/2016 o emisii plynov a znečisťujúcich častíc z motora s vnútorným spaľovaním

Schvaľovacie číslo motora: e11*2016/1628*2016/1628SYA1/P*0233*00

Harmonizované i iné použité štandardy:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018

EN ISO 5395-2:2013+A2:2017

EN ISO 14982:2009

Oprávnený orgán podľa Direktívy 2000/14/EC, 2005/88/EC

Snch test report No. 15092216 001 dat 07.01.2016

Nameraná hladina hluku

LwA 97.54 dB(A)

Zaručená hladina hluku

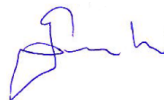
LwA 98 dB(A)

Zodpovedná osoba opávnená na zostavenie technickej dokumentácie: Zvonko Gavrilov, na adrese firmy Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ľubľana

Mesto / dátum: Ľubľana, 10.10.2019

Osoba zodpovedná pre technickúdokumentáciu

Zvonko Gavrilov



Villager[®]

Villager D.O.O.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, Slovenia

Tel: +386 82 051180

Fax: +386 82 051181

e-mail: info@villager.si

web: www.villager.si

www.villager.eu

For more informations



www.villager.eu

